



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

1^{ER} MARS 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

**PROPOSITIONS DE
RECOMMANDATIONS de la
Commission spéciale consacrée à la
gestion de la pandémie de Covid-19
par le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale et le Collège réuni
de la Commission communautaire
commune de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la commission spéciale
consacrée à la gestion de la pandémie de
Covid-19 par le Gouvernement régional
bruxellois et le Collège réuni de la
Commission communautaire commune

par Mme Delphine CHABBERT (F) et
M. Juan BENJUMEA MORENO (N)

Partie 4

GEWONE ZITTING 2020-2021

1 MAART 2021

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**VERENIGDE
VERGADERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**VOORSTELLEN VAN AANBEVELINGEN
van de Bijzondere Commissie voor de
aanpak van de Covid-19-pandemie
door de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering en het Verenigd College
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van
Brussel-Hoofdstad**

VERSLAG

uitgebracht namens de bijzondere commissie
over de aanpak van de Covid-19-pandemie
door de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering en het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

door mevrouw Delphine CHABBERT (F) en
de heer Juan BENJUMEA MORENO (N)

Deel 4

Ont participé aux travaux de la commission spéciale :

Membres effectifs : Mme Delphine Chabbert, MM. Martin Casier, Ibrahim Dönmez, Ahmed Mouhssin, Mmes Magali Plovie, Alexia Bertrand, M. David Leisterh, Mme Marie Nagy, M. Christophe Magdalijs, Mmes Françoise De Smedt, Stéphanie Koplówicz, Céline Fremault, MM. Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten, Mme Khadija Zamouri.

Membres suppléants : Mmes Véronique Jamouille, Fadila Laanan, Barbara de Radigués, Farida Tahar, Viviane Teitelbaum, MM. Vincent De Wolf, David Weytsman, Emmanuel De Bock, Mme Nicole Nketo Bomele, MM. Youssef Handichi, Petya Obolensky, Mmes Véronique Lefrancq, Els Rochette, Cielkje Van Achter, Carla Dejonghe.

Autres membres : M. Fouad Ahidar, Mmes Latifa Aït Baala, Victoria Austraet, Clémentine Barzin, M. Geoffroy Coomans de Brachène, Mme Bianca Debaets, Ariane de Lobkowicz-d'Ursel, Soetkin Hoessen, MM. Sadik Köksal, Rachid Madrane, Mohamed Ouriaghli, Gaëtan Van Goidsenhoven, Guy Vanhengel, Michaël Vossaert.

Aan de werkzaamheden van de bijzondere commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Delphine Chabbert, de heren Martin Casier, Ibrahim Dönmez, Ahmed Mouhssin, mevr. Magali Plovie, mevr. Alexia Bertrand, de heer David Leisterh, mevr. Marie Nagy, de heer Christophe Magdalijs, mevr. Françoise De Smedt, mevr. Stéphanie Koplówicz, mevr. Céline Fremault, de heren Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten, mevr. Khadija Zamouri.

Plaatsvervangers : mevr. Véronique Jamouille, mevr. Fadila Laanan, mevr. Barbara de Radigués, mevr. Farida Tahar, mevr. Viviane Teitelbaum, de heren Vincent De Wolf, David Weytsman, Emmanuel De Bock, mevr. Nicole Nketo Bomele, de heer Youssef Handichi, Petya Obolensky, mevr. Véronique Lefrancq, mevr. Els Rochette, mevr. Cielkje Van Achter, mevr. Carla Dejonghe.

Andere leden : de heer Fouad Ahidar, mevr. Latifa Aït Baala, mevr. Victoria Austraet, mevr. Clémentine Barzin, de heer Geoffroy Coomans de Brachène, mevr. Bianca Debaets, mevr. Ariane de Lobkowicz-d'Ursel, mevr. Soetkin Hoessen, de heren Sadik Köksal, Rachid Madrane, Mohamed Ouriaghli, Gaëtan Van Goidsenhoven, Guy Vanhengel, Michaël Vossaert.

6. Discussion des propositions de recommandations et votes (réunion du 22 février 2021)

Amendement n° 1 insérant un volet supplémentaire

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 1.

M. Martin Casier estime qu'une commission d'enquête n'a pas de sens si le Parlement émet des recommandations à l'égard du gouvernement. La commission spéciale a par ailleurs pu aller suffisamment dans le détail et pointer un certain nombre de problèmes.

M. Ahmed Mouhssin constate que les documents demandés ont été fournis et que les personnes invitées ont toutes accepté l'invitation et répondu à l'ensemble des questions, et en conclut qu'une commission d'enquête n'apporterait pas davantage.

Vote

L'amendement n° 1 insérant un volet supplémentaire, est rejetée par 10 voix contre 1 et 2 absentions.

Volet 1 Sécurité, Coordination et Pouvoirs locaux

Recommandation 1

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 1 est adoptée à l'unanimité des 12 membres présents.

Amendement n° 61 insérant une recommandation 1/1 (nouvelle)

Mme Alexia Bertrand présente et justifie l'amendement n° 61. Elle précise que cette proposition vise tous les responsables et pas uniquement les responsables politiques.

Mme Marie Nagy estime qu'un leadership ne se décrète pas mais s'exerce. Il faut d'abord, dans le cadre institutionnel, que chacun exerce les compétences et responsabilités qui sont les siennes.

Mme Alexia Bertrand partage l'avis de Mme Nagy ; il faudrait donc prévoir des formations en *leadership*.

6. Bespreking van de aanbevelingen en stemmingen (vergadering van 22 februari 2021)

Amendement nr. 1 tot invoeging van een bijkomend deel

Mevrouw Françoise De Smedt stelt amendement nr. 1 voor en verantwoordt het.

De heer Martin Casier is van oordeel dat een onderzoekscommissie zinloos is als het Parlement aanbevelingen doet aan de regering. De bijzondere commissie kon ook voldoende in detail treden en op een aantal problemen wijzen.

De heer Ahmed Mouhssin merkt op dat de gevraagde documenten werden verstrekt en dat de uitgenodigde personen allen op de uitnodiging zijn ingegaan en alle vragen hebben beantwoord, en concludeert dat een onderzoekscommissie niet meer zou opleveren.

Stemming

Amendement nr. 1, tot invoeging van een aanvullend deel, wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Deel 1 Veiligheid, Coördinatie en Plaatselijke Besturen

Aanbeveling 1

Deze aanbeveling lokt geen commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 61 tot invoeging van een aanbeveling 1/1 (nieuw)

Mevrouw Alexia Bertrand stelt amendement nr. 61 voor en verantwoordt het ; het beoogt de invoeging van een aanbeveling 1/1. Zij preciseert dat dit voorstel gericht is tot alle leidinggevenden en niet alleen tot politici.

Mevrouw Marie Nagy vindt dat leiderschap niet wordt opgelegd, maar wordt uitgeoefend. In de eerste plaats moet eenieder, binnen het institutionele kader, de bevoegdheden en verantwoordelijkheden uitoefenen die hem toekomen.

Mevrouw Alexia Bertrand is het eens met mevrouw Nagy ; er moet dus in opleidingen over leiderschap worden voorzien.

M. Gilles Verstraeten plaide pour que l'on remplace le mot « *leadership* » par un mot de la langue française (à l'image du terme « leiderschap » en néerlandais).

M. Ahmed Mouhssin croit que lorsque des personnes auditionnées abordaient la question du *leadership*, elles visaient surtout l'unité de commandement. Or, cet aspect des choses est pris en compte dans les recommandations.

Mme Delphine Chabbert ajoute que l'objectif de capacité de commandement unique est précisément visé par la recommandation 1.

Mme Marie Nagy estime que l'unité de commandement permet justement d'exercer ce *leadership*.

Mme Alexia Bertrand admet que l'unité de commandement est un point de départ ; le *leadership* est plutôt un état d'esprit. Or, nombre de responsables d'hôpitaux réclament un autre état d'esprit.

Mme Delphine Chabbert estime qu'on ne peut décréter un état d'esprit.

Mme Alexia Bertrand préconise dès lors que les responsables soient formés en *leadership*.

Mme Delphine Chabbert rappelle que les recommandations visent à établir un cadre mais craint qu'il ne revienne pas à la commission d'en fixer les modalités d'exécution.

M. David Leisterh estime qu'une autorité de commandement clairement établie pourrait manquer de *leadership*, qu'en pareil cas la recommandation formulée par le présent amendement permettrait d'opérer les changements nécessaires.

Le président indique que la question de la formation à la gestion de crise est bien abordée dans le texte soumis ce jour aux commissaires.

M. Juan Benjumea Moreno renvoie à la recommandation 28 du volet 1 et à la recommandation 3 du volet social 2.

Mme Alexia Bertrand se dit désolée de constater qu'on ne veuille tenir compte de ce besoin de *leadership*, pourtant maintes fois exprimé par les personnes invitées.

De heer Gilles Verstraeten pleit voor het vervangen van het woord « *leadership* » in de Franse tekst door een Frans woord (zoals leiderschap in het Nederlands).

De heer Ahmed Mouhssin meent dat, wanneer de gehoorde personen spraken over leiderschap, zij vooral de nadruk legden op de eenheid van het commando. Met dit aspect wordt rekening gehouden in de aanbevelingen.

Mevrouw Delphine Chabbert voegt hieraan toe dat de doelstelling van een enkele commandocapaciteit specifiek aan bod komt in aanbeveling 1.

Mevrouw Marie Nagy is van mening dat eenheid van commando het juist mogelijk maakt dit leiderschap uit te oefenen.

Mevrouw Alexia Bertrand geeft toe dat de eenheid van commando een uitgangspunt is : leiderschap is eerder een mentaliteit. Veel leidinggeevenden in ziekenhuizen dringen echter aan op een andere mentaliteit.

Mevrouw Delphine Chabbert gelooft dat een mentaliteit niet gedecreteerd kan worden.

Mevrouw Alexia Bertrand beveelt daarom aan dat de leidinggeevenden worden opgeleid in leiderschap.

Mevrouw Delphine Chabbert herinnert eraan dat de aanbevelingen tot doel hebben een kader vast te stellen, maar vreest dat het niet aan de commissie is om de nadere regels voor de tenuitvoerlegging vast te stellen.

De heer David Leisterh is van mening dat het een duidelijk ingestelde commando-autoriteit kan ontbreken aan leiderschap, dat in een dergelijk geval de aanbeveling van dit amendement het mogelijk zou maken de nodige wijzigingen aan te brengen.

De voorzitter merkt op dat de kwestie van de opleiding inzake crisisbeheer wel degelijk aan bod komt in de vandaag aan de commissieleden voorgelegde tekst.

De heer Juan Benjumea Moreno verwijst naar aanbeveling nr. 28 van het deel veiligheid / coördinatie / plaatselijke besturen en in aanbeveling nr. 3 van het deel welzijn / gezondheid.

Mevrouw Alexia Bertrand vindt het jammer vast te stellen dat men geen rekening wil houden met deze nood aan leiderschap, hoewel de uitgenodigde sprekers daaraan vaak uiting hebben gegeven.

M. Martin Casier estime que cette préoccupation est bien rencontrée. Reprenant l'exemple de M. Leisterh, le député rappelle qu'un responsable politique qui ne serait pas à sa place serait désavoué par l'électeur et qu'un responsable d'administration pourrait être soumis à certaines procédures de sanction.

M. David Leisterh maintient son argumentation.

Mme Marie Nagy ne voudrait pas que l'on impose au travers des recommandations la manière dont une compétence doit être exercée. À l'heure actuelle déjà, un responsable qui ne remplirait pas son devoir serait sanctionné d'une manière ou d'une autre. Dans le cas de la crise actuelle, il ne peut en tout cas être reproché à personne d'avoir échappé à ses obligations.

M. Gilles Verstraeten se dit à la fois en accord et en désaccord avec ce qui vient d'être dit. Le député estime en effet que la crise a mis en évidence un manque de leadership, notamment dans le chef du ministre-président et des membres du Collège réuni en charge de la santé. Il ne croit pas pour autant qu'une recommandation y changerait quelque chose. En conséquence, l'orateur s'abstiendra.

Vote

L'amendement n° 61, insérant une recommandation 1/1, est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

Recommandations 2 et 3

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 2 et 3 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandation 4

M. Gilles Verstraeten présente l'amendement n° 30. Insistant sur la nécessité d'impliquer le Parlement dans le processus décisionnel en tant de crise, le député plaide pour l'automatisation d'un retour vers le Parlement lorsque des décisions sont prises au niveau du Cores.

M. Martin Casier explique que le Cores est un organe d'information et non de décision, que le Parlement disposerait en fait d'informations qui ne constituent que des traductions de mesures issues du comité de concertation et donc déjà disponibles.

De heer Martin Casier is van mening dat aan deze bekommernis ruimschoots tegemoet wordt gekomen. Aan de hand van het voorbeeld van de heer Leisterh wijst hij erop dat een politicus die niet op zijn plaats is, door de kiezers wordt afgewezen en dat een bestuursambtenaar aan bepaalde sanctieprocedures kan worden onderworpen.

Mr. David Leisterh blijft bij zijn argument.

Mevrouw Marie Nagy zou niet willen dat door middel van aanbevelingen wordt voorgeschreven op welke wijze een bevoegdheid moet worden uitgeoefend. Nu al zou een leidinggevende die zijn of haar plicht niet vervult, een of andere sanctie krijgen. In het geval van de huidige crisis kan in ieder geval niemand worden verweten dat hij aan zijn verplichtingen is ontkomen.

De heer Gilles Verstraeten is het eens en oneens met wat zojuist is gezegd. Hij is van mening dat de crisis een gebrek aan leiderschap aan het licht heeft gebracht, met name van de kant van de minister-president en de leden van het Verenigd College die belast zijn met gezondheid. Hij gelooft echter niet dat een aanbeveling daarin verandering zou brengen. Daarom zal de spreker zich onthouden.

Stemming

Amendement nr. 61 tot invoeging van een aanbeveling 1/1 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Aanbevelingen nr. 2 en 3

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 2 en 3 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbeveling 4

De heer Gilles Verstraeten stelt amendement nr. 30 voor. Hij benadrukt dat het Parlement in tijden van crisis bij het besluitvormingsproces moet worden betrokken en pleit ervoor dat het Parlement automatisch wordt geraadpleegd wanneer op het niveau van de GVR beslissingen worden genomen.

De heer Martin Casier licht toe dat de GVR een informatie- en geen besluitvormingsorgaan is, dat het Parlement in feite zou beschikken over informatie die slechts een omzetting is van maatregelen van het overlegcomité die dus reeds beschikbaar zijn.

Votes

L'amendement n° 30 est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

La recommandation 4 est adoptée par 9 voix et 4 abstentions.

Recommandations 5 et 6

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 5 et 6 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandation 7

Mme Alexia Bertrand se demande si cette recommandation n'en contredit pas une autre.

M. Juan Benjumea Moreno précise qu'il existe une différence entre le Conseil national de sécurité et le Comité de concertation, qui sont des organes de gestion de crise, et les conférences interministérielles, qui sont davantage des organes de concertation.

Vote

La recommandation est adoptée à l'unanimité des 12 membres présents.

Amendement n° 20 insérant une recommandation 7/1 (nouvelle)

M. Juan Benjumea Moreno constate que la préoccupation soulevée par l'amendement est prise en compte dans le volet 4.

Vote

L'amendement n° 20, insérant une recommandation 7/1 (nouvelle), est rejetée par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

Mme Françoise De Smedt justifie son abstention par les préoccupations de son groupe quant à la gestion de la crise en termes de démocratie. Elle ne voudrait pas non plus que des mesures coulées dans le béton ne puissent plus être débattues.

Recommandation 8

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Stemmingen

Amendement nr. 30 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 4 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Aanbevelingen 5 en 6

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 5 en 6 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbeveling 7

Mevrouw Alexia Bertrand vraagt zich af of deze aanbeveling niet in strijd is met een andere.

De heer Juan Benjumea Moreno verduidelijkt dat er een verschil is tussen de Nationale Veiligheidsraad en het overlegcomité, die crisisbeheerinstanties zijn, en de interministeriële conferenties, die meer overleginstanties zijn.

Stemming

De aanbeveling wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 20 tot invoeging van een aanbeveling 7/1 (nieuw)

De heer Juan Benjumea Moreno merkt op dat in het transversale deel rekening wordt gehouden met de in het amendement geuite bezorgdheid.

Stemming

De aanbeveling tot invoeging van een aanbeveling 7/1 (nieuw) wordt verworpen met 9 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Mevrouw Françoise De Smedt rechtvaardigt haar onthouding door de bezorgdheid van haar fractie over de aanpak van de crisis vanuit het oogpunt van de democratie. Evenmin zou zij willen dat in steen gebeitelde maatregelen niet langer kunnen worden besproken.

Aanbeveling 8

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

La recommandation 8 est adoptée à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandations 9 à 13

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 9 à 13 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 14

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 35.

M. Ahmed Mouhssin craint que réduire ladite concertation au Cores ne soit trop limitatif ; d'autres acteurs ont également favorisé la concertation.

Mme Céline Fremault propose un sous-amendement oral tendant à insérer le mot « notamment » entre les mots « par le biais » et les mots « d'une concertation ».

Votes

Le sous-amendement oral à l'amendement n° 35 et l'amendement n° 35 tel que sous-amendé, remplaçant la recommandation 14, sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 15

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 36.

M. Ahmed Mouhssin précise que la cellule de crise provinciale permet déjà en amont d'associer les bourgmestres.

Mme Céline Fremault retire l'amendement.

Vote

La recommandation 15 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 16

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Aanbeveling 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbevelingen nr. 9 tot 13

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 9 to 13 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 14

Mevrouw Céline Fremault stelt amendement nr. 35 voor en verantwoordt het.

De heer Ahmed Mouhssin vreest dat het te beperkend zou zijn dit overleg te beperken tot de GVR ; ook andere actoren hebben het overleg bevorderd.

Mevrouw Céline Fremault stelt een mondeling subamendement voor, teneinde de woorden « onder meer » in te voegen tussen de woorden « te mobiliseren, » en de woorden « via overleg ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement en het aldus gesubamendeerde amendement 35, ter vervanging van aanbeveling 14, worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 15

Mevrouw Céline Fremault stelt amendement nr. 36 voor en verantwoordt het.

De heer Ahmed Mouhssin verduidelijkt dat de provinciale crisiscel al de mogelijkheid biedt de burgemeesters vooraf te betrekken.

Mevrouw Céline Fremault trekt het amendement in.

Stemming

Aanbeveling 15 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 16

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

La recommandation 16 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 17

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 37.

M. Juan Benjumea Moreno, se disant soucieux de la cohérence du texte, explique que les aspects liés à la sécurité démocratique sont abordés dans le volet 4.

Votes

L'amendement n° 37 est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

La recommandation 17 est adoptée par 11 voix et 2 abstentions.

M. Alexia Bertrand justifie son abstention par le fait qu'il tombe sous le sens que toute modification réglementaire s'effectue dans le cadre de la sécurité démocratique.

Recommandation 18

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 18 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 21 insérant une recommandation 18/1 (nouvelle)

M. Juan Benjumea Moreno estime que la préoccupation avancée est déjà prise en compte par la recommandation 33 du volet 2.

M. Gilles Verstraeten se demande dans quelle mesure la proposition contenue dans ledit amendement découle des auditions ; il n'y est pour autant pas opposé.

Vote

L'amendement n° 21, insérant une recommandation 18/1, est rejeté par 8 voix et 5 abstentions.

Recommandation 19

La recommandation ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Aanbeveling 16 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 17

Mevrouw Céline Fremault stelt amendement nr. 37 voor en verantwoordt het.

De heer Juan Benjumea Moreno uit zijn bekommernis over de samenhang van de tekst en licht toe dat de aspecten in verband met de democratische zekerheid aan bod komen in het transversale deel.

Stemmingen

Amendement nr. 37 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 17 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Mevrouw Alexia Bertrand verantwoordt haar onthouding met het feit dat elke wijziging van de regelgeving plaatsvindt in het kader van de democratische zekerheid.

Aanbeveling 18

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 18 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 21 tot invoeging van een aanbeveling 18/1 (nieuw)

De heer Juan Benjumea Moreno is van oordeel dat met de geuite bekommernis reeds rekening wordt gehouden in aanbeveling nr. 33 van het deel welzijn / gezondheid.

De heer Gilles Verstraeten vraagt zich af in hoeverre het in dit amendement vervatte voorstel voortvloeit uit de hoorzittingen, maar is er niet tegen gekant.

Stemming

Amendement nr. 21 tot invoeging van een aanbeveling 18/1 (nieuw) wordt verworpen met 8 stemmen bij 5 onthoudingen.

Aanbeveling nr. 19

De aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

La recommandation 19 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Mme Françoise De Smedt justifie son abstention par le fait que l'aspect contenu dans la recommandation n'a pas été suffisamment creusé lors des auditions.

Recommandation 20

Mme Céline Fremault dit regretter qu'on n'ait pas insisté sur la nécessité de travailler en lien avec la dotation générale aux communes en temps de crise.

Vote

La recommandation 20 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents

Recommandations 21 à 23

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Vote

Les recommandations 21 à 23 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 24

Le président donne lecture de l'amendement n° 22.

Votes

L'amendement n° 22 est adopté par 12 voix et 1 abstention.

La recommandation 24, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 25

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 25 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Mme Françoise De Smedt justifie son amendement par le fait que son groupe voudrait que l'on garantisse la tenue des conseils communaux en présentiel avec les chefs de groupe quoiqu'il arrive.

Stemming

Aanbeveling 19 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Françoise De Smedt verantwoordt haar onthouding door te stellen dat het in de aanbeveling vervatte aspect tijdens de hoorzittingen niet voldoende werd onderzocht.

Aanbeveling 20

Mevrouw Céline Fremault vindt het jammer dat niet werd benadrukt dat het nodig is te werken in samenhang met de algemene dotatie aan de gemeenten in tijden van crisis.

Stemming

Aanbeveling 20 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen nr. 21 tot 23

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 21 tot 23 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 24

De voorzitter leest amendement nr. 22 voor.

Stemmingen

Amendement nr. 22 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

De aldus geamendeerde aanbeveling 24 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 25

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 25 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Françoise De Smedt verantwoordt haar amendement met het feit dat haar fractie wil dat gewaarborgd wordt dat de gemeenteraden in ieder geval face-to-face met de fractieleiders worden gehouden.

Recommandation 26

Mme Alexia Bertrand présente et justifie l'amendement n° 51.

M. Martin Casier précise que le texte initial de la recommandation ne prévoit la suspension des délais que si nécessaire.

Mme Alexia Bertrand explique que l'amendement n'envisage cette suspension qu'en dernier recours, privilégiant d'abord les procédures numériques.

Mme Marie Nagy craint qu'il soit trop tôt pour envisager le recours au numérique.

M. Gilles Verstraeten précise que les recommandations valent aussi vers le futur, qu'elles ne doivent pas toutes être appliquées immédiatement. Ceci dit, il semble logique que l'on privilégie autant que possible le recours aux procédures numériques.

Mme Céline Fremault estime que la formulation de l'amendement est plus claire.

Mme Delphine Chabbert propose dès lors un sous-amendement oral tendant à supprimer les mots « de façon limitée et en derniers recours » et à insérer les mots « strictement » entre le mot « si » et le mot « nécessaire ».

Vote

Le sous-amendement oral et l'amendement n° 51 tel que sous-amendé, remplaçant la recommandation 26, sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 27

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Mme Françoise De Smedt justifie son amendement par le fait que son groupe avait demandé que les contrôles des CPAS soient suspendus pendant la crise.

Recommandations 28 à 37

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Aanbeveling 6

Mevrouw Alexia Bertrand stelt amendement nr. 51 voor en verantwoordt het.

De heer Martin Casier verduidelijkt dat de oorspronkelijke tekst van de aanbeveling alleen voorziet in de opschorting van termijnen indien dat noodzakelijk is.

Mevrouw Alexia Bertrand legt uit dat het amendement deze opschorting slechts als laatste redmiddel overweegt, en eerst de voorkeur geeft aan digitale werkwijzen.

Mevrouw Marie Nagy vreest dat het te vroeg is om het gebruik van digitale werkwijzen te overwegen.

De heer Gilles Verstraeten wijst erop dat de aanbevelingen ook voor de toekomst gelden en niet allemaal onmiddellijk moeten worden uitgevoerd. Dit gezegd zijnde, lijkt het logisch dat het gebruik van digitale procedures zoveel mogelijk moet worden bevorderd.

Mevrouw Céline Fremault is van mening dat de formulering van het amendement duidelijker is.

Mevrouw Delphine Chabbert stelt derhalve een mondeling subamendement voor om de woorden « zo nodig, maar beperkt en in laatste instantie » te vervangen door de woorden « indien strikt noodzakelijk ».

Stemming

Het mondeling subamendement en amendement nr. 51, aldus gesubamendeerd, ter vervanging van aanbeveling nr. 26, worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 27

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

De aanbeveling wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Françoise De Smedt verantwoordt haar amendement door het feit dat haar fractie had gevraagd dat de OCMW-controles zouden worden opgeschort tot na de crisis.

Aanbevelingen 28 tot 37

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Votes

Les recommandations 28 à 37 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 38

Le président donne lecture de l'amendement n° 23.

M. Gilles Verstraeten estime la précision apportée par l'amendement inutile.

M. Juan Benjumea Moreno partage ce dernier avis.

Votes

L'amendement n° 23 est rejeté par 13 voix.

La recommandation 38 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Volet 2

Action sociale et Santé

Recommandation 1

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 52.

M. Juan Benjumea Moreno souhaite éviter des redites ; or, le contenu de l'amendement à l'examen se retrouve dans la recommandation 28.

M. Gilles Verstraeten estime que l'amendement est plus clair que le texte existant.

Votes

L'amendement n° 52 est rejeté par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

La recommandation 1 est adoptée par 10 voix et 3 abstentions.

Recommandations 2 à 5

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 2 à 5 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Stemmingen

De aanbevelingen worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 38

De voorzitter leest amendement nr. 23 voor.

De heer Gilles Verstraeten vindt de verduidelijking die dit amendement biedt nutteloos.

De heer Juan Benjumea Moreno is het eens met die mening.

Stemmingen

Amendement nr. 23 wordt verworpen met 13 stemmen.

Aanbeveling 38 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Deel 2

Welzijn en gezondheid

Aanbeveling 1

De heer David Leisterh stelt amendement nr. 52 voor en verantwoordt het.

De heer Juan Benjumea Moreno wenst herhalingen te voorkomen ; de inhoud van het onderzochte amendement staat echter al in aanbeveling 28.

De heer Gilles Verstraeten vindt dat het amendement duidelijker is dan de bestaande tekst.

Stemmingen

Amendement nr. 52 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4, bij 1 onthouding.

Aanbeveling 1 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Aanbevelingen 2 tot 5

Deze aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 2 tot 5 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Recommandation 6

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 38.

Votes

L'amendement n° 38 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 6, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 7

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 39.

Mme Magali Plovie précise que la question de l'information est une dimension de la problématique du non-recours aux droits sociaux, mais que la question des formalités administratives en est un autre aspect, que méconnaît l'amendement à l'examen.

Votes

L'amendement n° 39 est rejeté 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

La recommandation 7 est adoptée par 10 voix et 3 abstentions.

Recommandation 8

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 8 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 9

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 2.

M. Gilles Verstraeten présente et justifie l'amendement n° 31.

M. Martin Casier explique, en réaction à l'amendement n° 31, qu'un fonds de prise en charge des arriérés de loyers est prévu par le plan de relance et cité dans la recommandation 9.

Aanbeveling 6

Mevrouw Céline Fremault stelt amendement nr. 38 voor en verantwoordt het.

Stemmingen

Amendement nr. 38 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 6, aldus gewijzigd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 7

Mevrouw Céline Fremault stelt amendement nr. 39 voor en verantwoordt het.

Mevrouw Magali Plovie wijst erop dat de kwestie van de informatie een aspect is van het probleem van het niet gebruik maken van sociale rechten, maar dat de kwestie van de administratieve formaliteiten een ander aspect is, waarmee in het onderzochte amendement geen rekening wordt gehouden.

Stemmingen

Amendement nr. 39 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Aanbeveling 7 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 8

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 9

Mevrouw Françoise De Smedt stelt amendement nr. 2 voor en verantwoordt het.

De heer Gilles Verstraeten stelt amendement nr. 31 voor en verantwoordt het.

De heer Martin Casier licht toe, als reactie op amendement nr. 31, dat het relanceplan voorziet in een fonds voor de betaling van huurachterstanden, dat vermeldt wordt in aanbeveling 9.

Le député expose que l'amendement n° 2 est prématuré : un travail est en cours, conformément à l'accord de gouvernement, sur la question des loyers abusifs. Tout encadrement des loyers est subordonné à une révision de la grille des loyers, dont les limites et les imperfections sont bien connues.

Mme Françoise De Smedt estime que des mesures à court terme crée de l'insécurité : les expulsions domiciliaires devraient être suspendues jusqu'à la fin de la crise. S'agissant de l'encadrement des loyers : il faut poser un geste fort pour réduire structurellement le risque d'expulsion.

M. Gilles Verstraeten indique que son amendement dépasse la question de la prise en charge des arriérés de loyers : il en va aussi des droits des propriétaires. S'il existe des mesures qui y soient moins attentatoires que le moratoire, pourquoi ne pas y recourir ? Il s'agit de trouver des solutions structurelles, valables même en dehors d'une crise.

Votes

L'amendement n° 2 est rejeté par 12 voix contre 1.

L'amendement n° 31 est rejeté 9 voix contre 3 et 1 abstention.

La recommandation 9 est adoptée par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

Recommandation 10

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 3.

M. Martin Casier rejoint sur le fond les réflexions et les préoccupations exprimée par la députée. Néanmoins, l'amendement à l'examen mêle les mesures structurelles et les mesures temporaires à appliquer en période de crise. La commission spéciale n'est pas le forum approprié pour les premières et, en l'occurrence, ce débat ce tiendra en commission de l'environnement et de l'énergie.

Votes

L'amendement n° 3 est rejeté par 12 voix contre 1.

La recommandation 10 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

De volksvertegenwoordiger licht toe dat amendement nr. 2 voorbarig is : er wordt, overeenkomstig het regeerakkoord, gewerkt aan de kwestie van de onredelijke huurprijzen. Elke regulering van de huurprijzen is onderworpen aan een herziening van het huurrooster, waarvan de beperkingen en onvolkomenheden welbekend zijn.

Mevrouw Françoise De Smedt vindt dat kortetermijnmaatregelen onzekerheid creëren : huisuitzettingen moeten worden opgeschort tot de crisis voorbij is. Wat de regulering van de huurprijzen betreft : een krachtige maatregel is nodig om het risico van uitzetting structureel te verminderen.

De heer Gilles Verstraeten zegt dat zijn amendement verder gaat dan de kwestie van de betaling van huurachterstanden : het gaat ook om de rechten van eigenaars. Als er maatregelen zijn die minder ingrijpend zijn dan het moratorium, waarom zouden we die dan niet gebruiken ? Het gaat erom structurele oplossingen te vinden die ook buiten een crisis gelden.

Stemmingen

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 31 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Aanbeveling 9 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Aanbeveling 10

Mevrouw Françoise De Smedt stelt amendement nr. 3 voor en verantwoordt het.

De heer Martin Casier is het ten gronde eens met de beschouwingen en bekommernissen van de volksvertegenwoordigster. Het onderzochte amendement is evenwel een mix van structurele maatregelen en tijdelijke maatregelen die in tijden van crisis moeten worden uitgevoerd. De bijzondere commissie is niet het geschikte forum voor de eerste en dit debat moet plaatsvinden in de commissie leefmilieu en energie.

Stemmingen

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Aanbeveling 10 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Recommandation 11

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 11 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 12

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 40.

M. Juan Benjumea Moreno propose un sous-amendement oral tendant à remplacer les mots « ; en assurant une coordination entre la Fédération des services sociaux et le secteur social associatif » par les mots « ; en veillant à une coordination au sein du secteur social associatif », reformulés comme suit sur la proposition de Mme Céline Fremault : « ; en veillant à une meilleure coordination des acteurs du secteur social associatif ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 40, tel que sous-amendé, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 12, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 13 à 17

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 12 à 17 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

*Amendement n° 24
insérant une recommandation 17/1 (nouvelle)*

Mme Céline Fremault annonce que l'amendement n° 63 visera la question des aidants proches, de sorte que l'amendement n° 24 devient sans objet.

Vote

L'amendement n° 24, insérant une recommandation 17/1 (nouvelle), est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

Aanbeveling 11

Deze aanbeveling lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 11 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 12

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 40 in en verantwoordt het.

De heer Juan Benjumea Moreno dient een mondeling subamendement in om de woorden « ; door te zorgen voor coördinatie tussen de Federatie van de Maatschappelijke Diensten en de sociale verenigingssector » te vervangen door de woorden « ; door te zorgen voor coördinatie binnen de sociale verenigingssector », wat op voorstel van mevrouw Céline Fremault als volgt wordt geherformuleerd : « ; door te zorgen voor een betere coördinatie van de actoren in de sociale verenigingssector ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 40, aldus gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 12, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 13 tot 17

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 12 tot 17 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*Amendement nr. 24
tot invoering van een aanbeveling 17/1 (nieuw)*

Mevrouw Céline Fremault deelt mee dat amendement nr. 63 handelt over de mantelzorgers, zodat amendement nr. 24 doelloos wordt.

Stemming

Amendement nr. 24, dat een aanbeveling 17/1 (nieuw) invoegt, wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Recommandations 18 à 23

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 18 à 23 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

*Amendement n° 53
insérant une recommandation 23/1 (nouvelle)*

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 53.

Vote

L'amendement n° 53, insérant une recommandation 23/1 (nouvelle), est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

Recommandations 24 à 27

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 24 à 27 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 28

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 4.

Mme Delphine Chabbert estime que la proposition de Mme Françoise De Smedt est prématurée.

Mme Alexia Bertrand explique qu'une procédure est prévue par l'accord de Gouvernement fédéral avec l'implication des citoyens et d'académiques. Un débat institutionnel aura donc bien lieu.

Votes

L'amendement n° 4 est rejeté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

La recommandation 28 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Recommandation 29

M. Gilles Verstraeten présente et justifie l'amendement n° 32. Il s'agit d'un amendement technique portant sur le texte néerlandais de la recommandation.

Aanbevelingen 18 tot 23

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 18 tot 23 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*Amendement nr. 53
tot invoeging van een aanbeveling 23/1 (nieuw)*

De heer David Leisterh dient amendement nr. 53 in en verantwoordt het.

Stemming

Amendement nr. 53, dat een aanbeveling 23/1 (nieuw) invoegt, wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Aanbevelingen 24 tot 27

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 24 tot 27 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 28

Mevrouw Françoise De Smedt dient amendement nr. 4 in en verantwoordt het.

Mevrouw Delphine Chabbert vindt het voorstel van mevrouw Françoise De Smedt voorbarig.

Mevrouw Alexia Bertrand wijst erop dat het federale regeerakkoord in een procedure voorziet waarbij de burgers en academiici worden betrokken. Er zal dus wel degelijk een institutioneel debat worden gevoerd.

Stemmingen

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 28 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

Aanbeveling 29

De heer Gilles Verstraeten dient amendement nr. 32 in en verantwoordt het. Het gaat om een technisch amendement op de Nederlandse tekst van de aanbeveling.

Votes

L'amendement n° 32 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 29, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 30

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 41.

Vote

L'amendement n° 41, remplaçant la recommandation 30, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 31 à 34

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 31 à 34 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 35

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 54.

Votes

L'amendement n° 54 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 35, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 36

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 42. Elle propose un sous-amendement oral tendant à insérer le mot « notamment » entre le mot « qui » et le mot « contrôle ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 42, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Stemmingen

Amendement nr. 32 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 29, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 30

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 41 in en verantwoordt het.

Stemming

Amendement nr. 41, dat aanbeveling 30 vervangt, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 31 tot 34

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 31 tot 34 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 35

De heer David Leisterh dient amendement nr. 54 in en verantwoordt het.

Stemmingen

Amendement nr. 54 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 35, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 36

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 42 in en verantwoordt het. Ze dient een mondeling subamendement in om de woorden « met name » in te voegen tussen het woord « dat » en de woorden « de houdbaarheid ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 42, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

La recommandation 36 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

*Amendement n° 25
insérant une recommandation 36/1 (nouvelle)*

M. Gilles Verstraeten note que les travaux de la commission ne concernent pas la vaccination et que recommander un bon plan de vaccination va de soi.

Vote

L'amendement n° 25, insérant une recommandation 36/1 (nouvelle), est rejeté par 12 voix et 1 abstention.

*Amendement n° 55
insérant une recommandation 36/2 (nouvelle)*

Recommandation 37

Mme Alexia Bertrand présente et justifie l'amendement n° 55.

Mme Magali Plovie juge malvenu le terme « urgemment » ; il ne faudrait pas que l'urgence nuise à la qualité du contrat de gestion.

M. Juan Benjumea Moreno propose un sous-amendement oral tendant à compléter la recommandation 37 par un tiret rédigé comme suit : « - la conclusion rapide d'un contrat de gestion entre le Collège réuni et Iriscare ; »

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 55, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 37, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 38 et 39

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 38 et 39 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Aanbeveling 36 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*Amendement nr. 25
tot invoeging van een aanbeveling 36/1 (nieuw)*

De heer Gilles Verstraeten wijst erop dat de werkzaamheden van de commissie niet handelen over de vaccinatie en dat het voor zich spreekt dat er een goed vaccinatieplan wordt aanbevolen.

Stemming

Amendement nr. 25, dat een aanbeveling 36/1 (nieuw) invoegt, wordt verworpen met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

*Amendement nr. 55
tot invoeging van een aanbeveling 36/2 (nieuw)*

Aanbeveling 37

Mevrouw Alexia Bertrand dient amendement nr. 55 in en verantwoordt het.

Mevrouw Magali Plovie vindt de term « dringende » slecht gekozen, want de dringendheid zou niet ten koste van de kwaliteit van de beheersovereenkomst mogen gaan.

De heer Juan Benjumea Moreno dient een mondeling subamendement in om aanbeveling 37 aan te vullen met een streepje, luidende : « - de spoedige sluiting van een beheersovereenkomst tussen het Verenigd College en Iriscare ; ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 55, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 37, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 38 en 39

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 38 en 39 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Recommandation 40

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 43.

Mme Magali Plovie estime que cet amendement est redondant par rapport à la recommandation 87. Il est important malgré tout de mentionner la révision des normes d'encadrement : il y a aujourd'hui des besoins auxquels il faut répondre rapidement.

Mme Céline Fremault évoque les craintes exprimées par le secteur à l'égard d'une révision des normes d'encadrement ; la majorité engage dès lors sa responsabilité politique.

Votes

L'amendement n° 43 est rejeté par 8 voix contre 1 et 4 abstentions.

La recommandation 40 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Amendement n° 5 insérant une recommandation 40/1 (nouvelle)

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 5.

M. Juan Benjumea précise que la demande que formule l'amendement est en fait reprise dans la recommandation 32.

Malgré cette précision, Mme Françoise De Smedt refuse de retirer son amendement car la recommandation 32 plaide en faveur d'un équilibre entre urgence et concertation, ce qui ne rencontre pas les demandes exprimées par les syndicats.

M. Ahmed Mouhssin privilégie le libellé de la recommandation 32 : en cas d'urgence, l'équilibre nécessaire entre concertation et prise de décision rapide est délicat.

Votes

L'amendement n° 5, insérant une recommandation 40/1 (nouvelle), est rejeté par 12 voix contre 1.

Recommandations 41 et 42

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Aanbeveling 40

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 43 in en verantwoordt het.

Mevrouw Magali Plovie vindt het amendement redundant ten opzichte van aanbeveling 87. Het is desondanks belangrijk om de herziening van de bestaafingsnormen te vermelden : vandaag zijn er behoeften die snel vervuld moeten worden.

Mevrouw Céline Fremault wijst op de bezorgdheid van de sector ten opzichte van een herziening van de bestaafingsnormen ; de meerderheid zet bijgevolg haar politieke verantwoordelijkheid op het spel.

Stemmingen

Amendement nr. 43 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1, bij 4 onthoudingen.

Aanbeveling 40 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 5 tot invoeging van een aanbeveling 40/1 (nieuw)

Mevrouw Françoise De Smedt dient amendement nr. 5 in en verantwoordt het.

De heer Juan Benjumea preciseert dat de vraag die in het amendement wordt geformuleerd, in feite in aanbeveling 32 staat.

Ondanks die precisering weigert mevrouw Françoise De Smedt haar amendement in te trekken, want aanbeveling 32 pleit voor een evenwicht tussen dringende noodzaak en overleg, wat niet tegemoetkomt aan de verzoeken van de vakbonden.

De heer Ahmed Mouhssin verkiest de formulering van aanbeveling 32 : bij dringende noodzaak is het noodzakelijke evenwicht tussen overleg en besluitvorming delicaat.

Stemmingen

Amendement nr. 5, dat een aanbeveling 40/1 (nieuw) invoegt, wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Aanbevelingen 41 en 42

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Votes

Les recommandations 41 et 42 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 43

M. Gilles Verstraeten présente et justifie l'amendement n° 33. Il s'agit d'un amendement technique portant sur le texte néerlandais de la recommandation.

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 44.

Mme Marie Nagy précise que la recommandation 43 vise à assurer la cohérence de la communication alors que l'amendement n° 44 propose à cet effet un communiquant unique. Cette solution est à tout le moins prématurée, voire inopportune, vu la multiplicités des autorités bruxelloises.

Votes

L'amendement n° 33 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 44 est rejeté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

La recommandation 43 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Recommandation 44

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 45.

Mme Magali Plovie propose un sous-amendement oral tendant à conserver le mot « favoriser » et, à remplacer les mots « au centre de la communication » par les mots «, y compris dans la communication, ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement 45, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 44, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Stemmingen

De aanbevelingen 41 en 42 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 43

De heer Gilles Verstraeten dient amendement nr. 33 in en verantwoordt het. Het gaat om een technisch amendement op de Nederlandse tekst van de aanbeveling.

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 44 in en verantwoordt het.

Mevrouw Marie Nagy preciseert dat aanbeveling 43 ertoe strekt de coherentie van de communicatie te verzekeren, terwijl amendement nr. 44 daartoe een enkele communicatie-eenheid voorstelt. Die oplossing is op zijn minst voorbarig en zelfs inopportuun, gelet op het grote aantal Brusselse overheden.

Stemmingen

Amendement nr. 33 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 44 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Aanbeveling 43 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Aanbeveling 44

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 45 in en verantwoordt het.

Mevrouw Magali Plovie dient een mondeling subamendement in de woorden « in het centrum van de communicatie plaatsen » te vervangen door «, ook in de communicatie aanmoedigen, ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement 45, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 44, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Recommandation 45

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 6.

Mme Delphine Chabbert propose un amendement oral tendant à compléter la recommandation par les mots «, en renforçant la première ligne de soins, en ce compris les maisons médicales ».

Mme Françoise De Smedt maintient l'amendement n° 6, qui évoque également l'extension du réseau des maisons médicales.

Votes

L'amendement n° 6 est rejeté par 12 voix contre 1.

L'amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 45, telle qu'amendée oralement est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 46 et 47

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 46 et 47 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 48

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 7.

Votes

L'amendement n° 7 est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

La recommandation 48 est adoptée par 12 voix et 1 abstention.

Recommandation 49

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 8.

Votes

L'amendement n° 8 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Aanbeveling 45

Mevrouw Françoise De Smedt dient amendement nr. 6 in en verantwoordt het.

Mevrouw Delphine Chabbert dient een mondeling amendement in om de aanbeveling aan te vullen met de woorden « door het versterken van de eerstelijnszorg, met inbegrip van de medische huizen ».

Mevrouw Françoise De Smedt behoudt amendement nr. 6, dat eveneens over de uitbreiding van het netwerk van de medische huizen handelt.

Stemmingen

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Het mondeling amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 45, aldus mondeling geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 46 en 47

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 46 en 47 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 48

Mevrouw Françoise De Smedt dient amendement nr. 7 in en verantwoordt het.

Stemmingen

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 48 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Aanbeveling 49

Mevrouw Françoise De Smedt dient amendement nr. 8 in en verantwoordt het.

Stemmingen

Amendement nr. 8 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

La recommandation 49, telle qu'amendée, est adoptée par 10 voix et 3 abstentions.

Recommandations 50 à 52

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 50 à 52 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 53 à 57

Amendement 57 remplaçant l'intitulé de la section « Médecins généralistes » et insérant une recommandation 57/1 (nouvelle)

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 57.

Mme Magali Plovie explique que le renforcement demandé est déjà en cours et propose dès lors un sous-amendement oral tendant à remplacer les mots « renforcer le » par les mots « poursuivre le renforcement du ».

M. David Leisterh adhère à cette proposition.

M. Juan Benjumea Moreno suggère d'en faire l'alinéa 2 de la recommandation 54 et signale qu'il conviendra, si l'intitulé est remplacé, de corriger techniquement les recommandations 53 à 57 en remplaçant les mots « médecins généralistes » par les mots « acteurs de la première ligne de soins ». Cette suggestion recueille un assentiment unanime.

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 57, remplaçant l'intitulé de la section « Médecins généralistes » et insérant une recommandation 57/1 (nouvelle), tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Les recommandations 53 à 57, telle que corrigée techniquement, sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 58

M. Juan Benjumea Moreno relève que le contenu de l'amendement n° 26 est déjà repris dans la recommandation 58.

Aanbeveling 49, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Aanbevelingen 50 tot 52

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 50 tot 52 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 53 tot 57

Amendement 57 tot vervanging van het opschrift van afdeling « Huisartsen » en tot invoeging van een aanbeveling 57/1 (nieuw)

De heer David Leisterh dient amendement nr. 57 in en verantwoordt het.

Mevrouw Magali Plovie wijst erop dat er al voor de gevraagde versterking wordt gezorgd. Bijgevolg dient ze een mondeling subamendement in om het woord « blijven » in te voegen tussen het woord « te » en het woord « verhogen ».

De heer David Leisterh is het eens met dat voorstel.

De heer Juan Benjumea Moreno stelt voor dit op te nemen als lid 2 van aanbeveling 54 en wijst erop dat, als het opschrift wordt vervangen, het woord « huisartsen » in de aanbevelingen 53 tot 57 telkens dient te worden vervangen door het woord « eerstelijnsactoren ». Zijn voorstel wordt unaniem goedgekeurd.

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het aldus mondeling gesubamendeerde amendement nr. 57, dat het opschrift van de afdeling « Huisartsen » vervangt en een aanbeveling 57/1 (nieuw) indient, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De aanbevelingen 53 tot 57, aldus technisch gecorrigeerd, worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 58

De heer Juan Benjumea Moreno wijst erop dat de inhoud van amendement nr. 26 al in aanbeveling 58 staat.

Votes

L'amendement n° 26 est rejeté par 9 voix et 4 abstentions.

La recommandation 58 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents

Recommandations 59 et 60

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 59 à 61 sont adoptés à l'unanimité

Recommandation 61

Amendement n° 27 insérant une recommandation 61/1 (nouvelle)

M. Juan Benjumea Moreno propose un sous-amendement oral tendant à remplacer les mots « insérer une recommandation 61/1 » par les mots « compléter la recommandation 61 par un alinéa 2 ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 27, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 61, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 62 à 72

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 62 à 72 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 73

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 46.

M. Ahmed Mouhssin explique que le système proposé (la mise en œuvre de structures intermédiaires) n'a pas été évoqué comme étant une bonne piste.

Stemmingen

Amendement nr. 26 wordt verworpen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Aanbeveling 58 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden

Aanbevelingen 59 en 60

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 59 tot 61 worden aangenomen bij eenparigheid van de stemmen.

Aanbeveling 61

Amendement nr. 27 tot invoeging van een aanbeveling 61/1 (nieuw)

De heer Juan Benjumea Moreno dient een mondeling subamendement in om de woorden « een aanbeveling 61/1 in te voegen » te vervangen door de woorden « aanbeveling 61 aan te vullen met een tweede lid ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 27, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 61, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 62 tot 72

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 62 tot 72 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 73

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 46 in en verantwoordt het.

De heer Ahmed Mouhssin wijst erop dat het voorgestelde systeem (de oprichting van tussenstructuren) niet als een goede mogelijkheid wordt beschouwd.

Mme Céline Fremault indique que le système n'a même pas été testé.

Mme Delphine Chabbert propose un sous-amendement oral tendant à insérer les mots «, si nécessaire,» entre les mots «structures intermédiaires» et les mots «pour désengorger».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 46, tel que sous amendé, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 73, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 74 à 76

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 74 à 76 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 77

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 47.

Votes

L'amendement n° 47 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 77, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 78 à 80

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 78 à 80 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 81

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 48.

Mevrouw Céline Fremault wijst erop dat het systeem zelfs niet werd getest.

Mevrouw Delphine Chabbert dient een mondeling subamendement in om de woorden «, indien nodig,» in te voegen tussen de woorden «tussenstructuren om» en de woorden «te blijven».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 46, aldus gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 73, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 74 tot 76

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 74 tot 76 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 77

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 47 in en verantwoordt het.

Stemmingen

Amendement nr. 47 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 77, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 78 tot 80

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 78 tot 80 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 81

Mevrouw Céline Fremault dient amendement nr. 48 in en verantwoordt het.

Mme Delphine Chabbert propose un sous-amendement oral tendant à compléter la recommandation 81 par les mots «, et d'évaluer l'opportunité du maintien de cette ligne en temps normal ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 48, telle que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 81, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 82 à 95

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 82 à 95 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 96

Amendement n° 59 insérant une recommandation 99/4 (nouvelle)

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 58.

M. David Leisterh présente et justifie l'amendement n° 59.

Mme Céline Fremault estime que la recommandation introduite par l'amendement n° 59 devrait être élargie aux hôpitaux.

M. Ahmed Mouhssin note, à propos du même amendement, que l'accès des résidents à internet est déjà une obligation.

Mme Delphine Chabbert propose un sous-amendement oral à l'amendement n° 59 tendant à remplacer les mots « insérer une recommandation 99/4 » par les mots compléter la recommandation 96 par un tiret », à supprimer les mots « accès à internet, » et à supprimer les mots « mais aussi de façon structurelle ».

Mme Alexia Bertrand accepte le sous-amendement oral, sous réserve de remplacer les mots « mais aussi de façon structurelle » par les mots «, et en étudier la mise en

Mevrouw Delphine Chabbert dient een mondeling subamendement in om aanbeveling 81 aan te vullen met de woorden «, en te beoordelen of het raadzaam is om deze luisterlijn te behouden in normale tijden ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 48, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 81, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 82 tot 95

De aanbevelingen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 82 tot 95 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 96

Amendement nr. 59 tot invoeging van een aanbeveling 99/4 (nieuw)

De heer David Leisterh dient amendement nr. 58 in en verantwoordt het.

De heer David Leisterh dient amendement nr. 59 in en verantwoordt het.

Mevrouw Céline Fremault vindt dat de aanbeveling die door amendement nr. 59 wordt ingevoegd, zou moeten worden uitgebreid tot de ziekenhuizen.

In verband met hetzelfde amendement wijst de heer Ahmed Mouhssin erop dat de internettoegang voor de bewoners al een verplichting is.

Mevrouw Delphine Chabbert dient een mondeling subamendement op amendement nr. 59 in om de woorden « een aanbeveling 99/4 in te voegen » te vervangen door de woorden « aanbeveling 96 aan te vullen met een streepje », het woord « internettoegang » en de woorden « als op een structurele manier » te schrappen.

Mevrouw Alexia Bertrand aanvaardt het mondeling subamendement, op voorwaarde dat de woorden « als op een structurele manier » worden vervangen door

œuvre structurelle ». L'auteur du sous-amendement oral y consent.

Votes

L'amendement n° 58 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le sous-amendement oral à l'amendement n° 59 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 59, tel que sous-amendé, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 96, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 97

Mme Françoise De Smedt présente et justifie les amendements n°s 9 et 10.

Votes

Les amendements n° 9 et 10 sont rejetés par 12 voix contre 1

La recommandation 97 est adoptée par 8 voix et 5 abstentions.

Recommandations 98 et 99

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 98 et 99 sont adoptées à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 12 insérant une recommandation 99/1 (nouvelle)

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 12.

Votes

L'amendement n° 12, insérant une recommandation 99/1 (nouvelle), est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

de woorden « en de structurele implementatie ervan te onderzoeken ». De indiener van het mondeling subamendement gaat daarmee akkoord.

Stemmingen

Amendement nr. 58 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het mondeling subamendement op amendement nr. 59 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 59, aldus gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 96, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 97

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij de amendementen nrs. 9 en 10.

Stemmingen

De amendementen nrs. 9 en 10 worden verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Aanbeveling 97 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 5 onthoudingen.

Aanbevelingen 98 en 99

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 98 en 99 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 12 ter invoeging van een aanbeveling 99/1 (nieuw)

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 12.

Stemmingen

Amendement nr. 12, ter invoeging van een aanbeveling 99/1 (nieuw), wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Amendement n° 13
insérant une recommandation 99/2 (nouvelle)*

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 13. Il s'agit de mettre un frein à la commercialisation des maisons de repos.

Votes

L'amendement n° 13, insérant une recommandation 99/2 (nouvelle), est rejeté par 12 voix contre 1.

*Amendement n° 28
insérant une recommandation 99/3 (nouvelle)*

M. Gilles Verstraeten estime que l'amendement en lui-même est trop vague et devrait être couplé à une autre recommandation.

Votes

L'amendement n° 28, insérant une recommandation 99/3 (nouvelle), est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

*Amendement n° 62
modifiant l'intitulé de la section « Personnel
soignant dans les institutions »*

M. Juan Benjumea présente et justifie l'amendement n° 62.

Vote

L'amendement n° 62 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 100

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 11.

M. Ahmed Mouhssin estime que l'amendement est intéressant mais il ne faudrait pas déjà figer le cadre en citant des chiffres.

Mme Delphine Chabbert estime qu'il ne faut pas reprendre de chiffre car c'est aller trop loin dans les recommandations adressées au gouvernement et au Collège réuni.

M. Juan Benjumea Moreno présente et justifie l'amendement n° 62.

M. Gilles Verstraeten relève que la question des aidants proches ne concerne pas l'autorité fédérale mais les Communautés.

*Amendement nr. 13
ter invoeging van een aanbeveling 99/2 (nieuw)*

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 13. Het betreft een halt toe te roepen aan de commercialisering van de rusthuizen.

Stemmingen

Amendement nr. 13, ter invoeging van een aanbeveling 99/2 (nieuw), wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

*Amendement nr. 28
ter invoeging van een aanbeveling 99/3 (nieuw)*

De heer Gilles Verstraeten is van mening dat het amendement zelf te vaag is en aan een andere aanbeveling moet worden gekoppeld.

Stemmingen

Amendement nr. 28, ter invoeging van een aanbeveling 99/3 (nieuw), wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*Amendement nr. 62
tot wijziging van de titel van de afdeling deel
« Zorgpersoneel in de instellingen »*

De heer Juan Benjumea geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 62.

Stemming

Amendement nr. 62 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 100

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 11.

De heer Ahmed Mouhssin vindt het amendement interessant maar het is niet de bedoeling het kader reeds te bevriezen door cijfers te vermelden.

Mevrouw Delphine Chabbert is van mening dat er geen cijfers moeten worden gebruikt, omdat dit te ver gaat in de aanbevelingen aan de Regering en het Verenigd College.

De heer Juan Benjumea Moreno geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 62.

De heer Gilles Verstraeten merkte op dat de kwestie van de mantelzorgers niet de federale overheid aangaat, maar de Gemeenschappen.

M. Juan Benjumea Moreno en prend acte et propose un sous-amendement oral tendant à remplacer les mots « auprès de l'autorité fédérale » par les mots « conjointement avec les autorités compétentes ».

Mme Céline Fremault introduit à son tour un sous-amendement oral, tendant à compléter l'alinéa 2 nouveau par les mots «, et de demander qu'une attention particulière soit accordée à la fiscalité des aides et des mesures de soutien en temps de crise ».

Votes

L'amendement n° 11 est rejeté par 12 voix contre 1.

Les sous-amendements oraux sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 63, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 100, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandations 101 à 103

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations n° 100 à 103 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présent.

Recommandation 104

Amendement n° 56 insérant une recommandation 43/1 (nouvelle)

Mme Alexia Bertrand présente et justifie l'amendement n° 56.

Mme Céline Fremault soutient cet amendement, la liste des bénévoles dressée pendant la crise ayant connu quelques ratés.

M. Gilles Verstraeten se demande si la Cocom serait réellement compétente pour recueillir de telles données. Qu'en est-il du respect de la vie privée ?

M. Juan Benjumea Moreno propose un sous-amendement oral tendant à remplacer les mots « insérer une recommandation 43/1 rédigée comme suit » par les mots

De heer Juan Benjumea Moreno neemt hiervan akte en stelt een mondeling subamendement voor ter vervanging van de woorden » bij de federale overheid te ijveren » door de woorden « samen te werken en de bevoegde overheden om te zorgen ».

Mevrouw Céline Fremault dient op haar beurt een mondeling subamendement in ertoe strekkende het nieuwe tweede lid aan te vullen met de woorden : «, en bijzondere aandacht te vragen voor de belastingen op hulp- en steunmaatregelen in tijden van crisis ; ».

Stemmingen

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

De mondelinge subamendementen worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 63, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 100, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbevelingen 101 tot 103

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 100 tot 103 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 104

Amendement nr. 56 tot invoeging van een aanbeveling 43/1

Mevrouw Alexia Bertrand geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 56.

Mevrouw Céline Fremault steunt dit amendement, aangezien de tijdens de crisis opgestelde lijst van vrijwilligers niet erg succesvol was gebleken.

De heer Gilles Verstraeten vraagt zich af of de GGC wel bevoegd zou zijn om dergelijke gegevens te verzamelen. Hoe zit het met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ?

De heer Juan Benjumea Moreno stelt een mondeling subamendement voor ertoe strekkende de woorden « een aanbeveling 43/1 in te voegen, luidende » te vervangen door

« remplacer la recommandation 104 par ce qui suit : », à insérer les mots « d'élaborer un système d'enregistrement comme professionnel de la santé en Région bruxelloise afin » avant les mots « de disposer » et à compléter les tirets 1 et 4 par les mots « ; en ce qui concerne la Cocof et la VGC, en concertation avec les entités compétentes ».

Votes

Le sous-amendement oral à l'amendement n° 56 est adopté par 12 voix et une abstention.

L'amendement n° 56, tel que sous-amendé, remplaçant la recommandation 104, est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Recommandation 105

M. Gilles Verstraeten présente et justifie l'amendement n° 34. Il s'agit d'un amendement technique portant sur le texte néerlandais de la recommandation.

Votes

L'amendement n° 34 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 17 insérant une recommandation 105/1 (nouvelle)

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 17.

Mme Delphine Chabbert et M. Juan Benjumea Moreno proposent un sous-amendement oral tendant à remplacer la recommandation proposée par ce qui suit : « d'évaluer, en concertation avec l'autorité /fédérale pour ce qui concerne le permis de séjour, la possibilité d'octroyer un permis de travail aux travailleurs sans papiers diplômés dans les métiers des soins de santé, et ce, dans le cas d'une crise sanitaire impliquant une pénurie sévère de personnel soignant ; ».

Votes

Le sous-amendement oral est adopté par 12 voix et une abstention.

L'amendement n° 17, insérant une recommandation 105/1 (nouvelle), tel que sous-amendé, est adopté par 12 voix et 1 abstention.

de woorden « aanbeveling 104 te vervangen als volgt », de woorden « een systeem te ontwikkelen voor de registratie als gezondheidswerker in het Brussels Gewest om » in te voegen voor de woorden « binnen het Verenigd College » en de streepjes 1 en 4 aan te vullen met de woorden « ; wat de VGC en de Cocof betreft, in overleg met de bevoegde entiteiten ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement bij amendement nr. 56 wordt goedgekeurd met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 56, aldus gesubamendeerd, ter vervanging van aanbeveling 104, wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Aanbeveling 105

De heer Gilles Verstraeten geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 34. Het betreft een technisch amendement met betrekking tot de Nederlandse tekst van de aanbeveling.

Stemming

Amendement nr. 34 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 17 ter invoeging van een aanbeveling 105/1 (nieuw)

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 17.

Mevrouw Delphine Chabbert en de heer Juan Benjumea Moreno stellen een mondeling subamendement voor ter vervanging van de voorgestelde aanbeveling als volgt : « de mogelijkheid te beoordelen om, in overleg met de federale overheid ten aanzien van verblijfsvergunningen, arbeidsvergunningen af te geven aan werknemers zonder papieren met een diploma in de gezondheidszorg, in geval van een gezondheids crisis die een ernstig tekort aan personeel in de gezondheidszorg met zich meebrengt ; ».

Stemmingen

Het mondeling subamendement wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 17, ter invoeging van een aanbeveling 05/1 (nieuw), aldus gesubamendeerd, wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Volet 3
Économie et Emploi

Recommandations 1 à 3

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 1 à 3 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Amendement n° 60
insérant une recommandation 3/1 (nouvelle)

Mme Alexia Bertrand présente et justifie l'amendement n° 60.

M. Gilles Verstraeten soutient la proposition mais craint que la première phrase, telle que libellée, ne conduise à un ajustement vers le bas.

M. Juan Benjumea Moreno propose d'insérer les amendements n°s 16, 50 et 60 dans le texte au travers du remplacement de la recommandation 19 par la formulation suivante : « de renforcer la concertation interrégionale et interfédérale pour échanger sur les bonnes pratiques en matière économique et harmoniser davantage les aides régionales et fédérales, afin d'éviter des disparités excessives, en veillant ensemble à une décision sur l'établissement des mesures et des aides économiques le plus rapidement possible, tout en tenant compte des spécificités de chacun des tissus économiques régionaux ; » et codépote un amendement n° 65 en ce sens.

M. Gilles Verstraeten propose également de parler d'aides qui soient mieux calibrées.

M. Juan Benjumea Moreno renvoie à la recommandation 3.

Mme Françoise De Smedt voudrait que l'on s'assure que l'harmonisation se fasse vers le haut. Elle craint aussi que, formulée comme telle, la nouvelle proposition ne permette quand même certaines disparités, en contradiction avec le principe d'égalité entre travailleurs.

M. Ahmed Mouhssin rappelle le souci de trouver un équilibre entre rapidité et concertation.

Mme Alexia Bertrand explique qu'il ne s'agit pas tant de se concerter que de pouvoir s'inspirer de ce qui se fait dans les autres Régions.

Deel 3
Economie en Werkgelegenheid

Aanbevelingen 1 tot 3

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 1 tot 3 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 60
tot invoeging van een aanbeveling 3/1

Mevrouw Alexia Bertrand geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 60.

De heer Gilles Verstraeten steunt het voorstel, maar vreest dat de eerste zin, zoals geformuleerd, tot een neerwaartse aanpassing zal leiden.

De heer Juan Benjumea Moreno stelt voor de amendementen nrs. 16, 50 en 60 in de tekst op te nemen door aanbeveling 19 te vervangen door de volgende formulering : « het intergewestelijk overleg en met de federale overheid versterken om goede economische praktijken uit te wisselen en de gewestelijke en de federale steunmaatregelen beter op elkaar afstemmen teneinde buitensporige discrepanties te voorkomen door er gezamenlijk voor te zorgen dat zo snel en zo reactief mogelijk een beslissing wordt genomen over de vaststelling van de economische maatregelen en steunmaatregelen en tegelijk rekening houden met de specificiteiten van elk van de gewestelijke economische structuren ; » en dient een amendement nr. 65 in.

De heer Gilles Verstraeten stelt ook voor om te spreken over steun die evenwichtiger is.

De heer Juan Benjumea Moreno verwijst naar aanbeveling 3.

Mevrouw Françoise De Smedt zou ervoor willen zorgen dat de harmonisatie opwaarts plaatsvindt. Ze vreest ook dat het nieuwe voorstel, aldus geformuleerd, nog steeds bepaalde discrepanties zou kunnen toestaan, hetgeen in strijd is met het beginsel van de gelijkheid tussen werknemers.

De heer Ahmed Mouhssin herinnert aan de noodzaak om een evenwicht te vinden tussen snelheid en overleg.

Mevrouw Alexia Bertrand legt uit dat het niet zozeer een kwestie van overleg is, als wel van het putten van inspiratie uit wat er in andere Gewesten wordt gedaan.

Mme Delphine Chabbert estime que la proposition est équilibrée.

M. Martin Casier estime que le sens de l'amendement proposé est évidemment de favoriser l'harmonisation vers le haut.

Mme Alexia Bertrand retire l'amendement n° 60 ; Mme Céline Fremault retire l'amendement n° 50. Les deux députées s'associent à l'amendement n° 65.

Recommandations 4 à 6

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 4 à 6 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandation 7

Mme Céline Fremault présente et justifie l'amendement n° 49.

M. Juan Benjumea Moreno renvoie au volet 1.

Votes

L'amendement n° 49 est rejeté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

La recommandation 7 est adoptée par 11 voix et 1 abstention.

Recommandations 8 à 13

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 8 à 13 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandation 14

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 14 est adoptée par 11 voix et 1 abstention.

Mevrouw Delphine Chabbert is van mening dat het voorstel in evenwicht is.

De heer Martin Casier meent dat de voorgestelde wijziging duidelijk tot doel heeft de opwaartse harmonisatie te bevorderen.

Mevrouw Alexia Bertrand trekt amendement nr. 60 in ; mevrouw Céline Fremault trekt amendement nr. 50 in. Beide volksvertegenwoordigers stemmen in met amendement nr. 65.

Aanbevelingen 4 tot 6

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 4 tot 6 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbeveling 7

Mevrouw Céline Fremault geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 49.

De heer Juan Benjumea Moreno verwijst naar deel 1.

Stemmingen

Amendement nr. 49 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

Aanbeveling 7 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Aanbevelingen 8 tot 13

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 8 tot 13 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbeveling 14

Deze aanbeveling lokt geen commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 14 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Mme Françoise De Smedt justifie son abstention par le fait qu'il ne revient pas au citoyen de risquer l'endettement en cas de crise.

Recommandation 15

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation 15 est adoptée par 11 voix et 1 abstention.

Mme Françoise De Smedt justifie son abstention par le fait que les banques ont été sauvées en 2008 et pourraient dès lors davantage être impliquées.

Recommandations 16 et 17

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 16 et 17 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Recommandation 18

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 15.

M. Juan Benjumea Moreno propose un sous-amendement oral à l'amendement n° 15 tendant à insérer les mots « et poursuivre » entre les mots « évaluer » et les mots « les mesures d'aides ».

Mme Céline Fremault estime que ces mesures ne pourraient être poursuivies qu'en fonction de l'évaluation.

Mme Alexia Bertrand ne peut souscrire au sous-amendement oral dès lors que la justification de l'amendement serait maintenue.

Mme Françoise De Smedt entend la maintenir.

M. Juan Benjumea Moreno retire en conséquence le sous-amendement et codépose un amendement n° 64 qu'il présente et justifie.

Votes

L'amendement n° 15 est rejeté par 11 voix contre 1.

Mevrouw Françoise De Smedt verantwoordt haar onthouding door het feit dat het niet aan de burger is een schuldenlast te riskeren in geval van een crisis.

Aanbeveling 15

Deze aanbeveling lokt geen commentaar uit.

Stemming

Aanbeveling 15 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Françoise De Smedt verantwoordt haar onthouding door het feit dat de banken in 2008 gered werden en bijgevolg meer betrokken zouden kunnen zijn.

Aanbevelingen 16 en 17

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 16 en 17 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Aanbeveling 18

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 15.

De heer Juan Benjumea Moreno stelt een mondeling subamendement voor ertoe strekkende, in het amendement nr. 15, tussen de woorden « evalueren » en de woorden « de steunverleningen », de woorden « en voort te zetten » in te voegen.

Mevrouw Céline Fremault is van mening dat deze maatregelen alleen op basis van de evaluatie kunnen worden opgevolgd.

Mevrouw Alexia Bertrand kan het subamendement niet onderschrijven daar de verantwoording van het amendement zou worden gehandhaafd.

Mevrouw Françoise De Smedt is van plan het te behouden.

De heer Juan Benjumea Moreno dient dan ook een amendement nr. 64 in, met toelichting en verantwoording.

Stemmingen

Amendement nr. 15 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

L'amendement n° 64 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

La recommandation 18, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Recommandation 19

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 16.

Il est renvoyé à la discussion relative à la recommandation n° 7 et à l'amendement n° 65.

Votes

L'amendement n° 16 est rejeté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 65, remplaçant la recommandation 19, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

M. Gilles Verstraeten justifie son abstention par sa crainte que la disposition ne limite l'autonomie régionale.

Mme Alexia Bertrand remercie la majorité d'avoir pris en compte sa préoccupation qui est aussi celle de nombre d'indépendants et d'entreprises.

Recommandation 20

Cette recommandation ne suscite aucun commentaire.

Vote

La recommandation est adoptée à l'unanimité des 12 membres présents.

Amendement n° 14 insérant une recommandation 20/1 (nouvelle)

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 14.

Vote

L'amendement 14, insérant une recommandation 20/1 (nouvelle) est rejeté par 11 voix contre 1.

Recommandations 21 à 34

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Amendement nr. 64 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 18, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 19

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 16.

Er wordt verwezen naar de bespreking van aanbeveling nr. 7 en amendement nr. 65.

Stemmingen

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 65, tot vervanging van aanbeveling 19, wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

De heer Gilles Verstraeten verantwoordt zijn onthouding omdat hij vreest dat de bepaling de gewestelijke autonomie zou inperken.

Mevrouw Alexia Bertrand bedankt de meerderheid om rekening te houden met haar bezorgdheid die ook door tal van zelfstandigen en ondernemingen gedeeld wordt.

Aanbeveling 20

Deze aanbeveling lokt geen commentaar uit.

Stemming

De aanbeveling wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 14 tot invoeging van een aanbeveling 20/1 (nieuw)

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 14 ertoe strekkende een aanbeveling 20/1 in te voegen.

Stemming

Amendement nr. 14 tot invoeging van een aanbeveling 20/1 (nieuw) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

Aanbevelingen 21 tot 34

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Votes

Les recommandations 21 à 34 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

*Amendement n° 29
insérant une recommandation 34/1 (nouvelle)*

Mme Delphine Chabbert précise que la Région n'est pas compétente pour ce qui concerne le chômage temporaire.

Mme Alexia Bertrand croit que l'amendement ne vise pas tant le chômage temporaire que la remise à l'emploi ; la formulation n'est toutefois pas limpide.

M. Gilles Verstraeten suggère de sous-amender l'amendement de manière à demander qu'Actiris agisse de manière plus adéquate à l'égard des chômeurs temporaires de manière à renforcer la mise à l'emploi.

Le président ne voudrait pas que l'on interprète les intentions de l'auteure de l'amendement.

M. Juan Benjumea Moreno ajoute que l'accès à l'emploi via la formation est déjà largement envisagé.

M. Gilles Verstraeten précise que les chômeurs temporaires n'ont pas perdu leur emploi. Ils constituent un public spécifique.

M. Juan Benjumea Moreno soutient qu'on ne peut dès lors parler de mise à l'emploi, que la question de la formation est en outre envisagée par ailleurs.

M. Ahmed Mouhssin annonce que son groupe votera sur la base de l'amendement tel que rédigé.

Vote

L'amendement n° 29, insérant une recommandation 34/1, est rejeté par 8 voix et 4 abstentions.

Volet 4 Aspects transversaux

Recommandations 1 et 2

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les recommandations 1 et 2 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

Stemmingen

De aanbevelingen 21 tot 34 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Amendement nr. 29
tot invoeging van een aanbeveling 34/1*

Mevrouw Delphine Chabbert verduidelijkt dat het Gewest niet bevoegd is op het vlak van de tijdelijke werkloosheid.

Mevrouw Alexia Bertrand meent dat het amendement niet zozeer betrekking heeft op de tijdelijke werkloosheid maar wel op de tewerkstelling : de formulering is echter niet duidelijk.

De heer Gilles Verstraeten stelt voor het amendement te subamenderen om Actiris te verzoeken adequater op te treden ten aanzien van de tijdelijk werklozen en aldus de tewerkstelling te versterken.

De voorzitter zou niet willen dat men de bedoelingen van de indiener van het amendement interpreteert.

De heer Juan Benjumea Moreno voegt hieraan toe dat de toegang tot werk via de opleiding reeds uitgebreid wordt overwogen.

De heer Gilles Verstraeten verduidelijkt dat de tijdelijk werklozen hun baan niet hebben verloren. Ze vormen een specifiek doelgroep.

De heer Juan Benjumea Moreno houdt vol dat men dus niet kan spreken van tewerkstelling, en dat de kwestie van de opleiding elders wordt overwogen.

De heer Ahmed Mouhssin kondigt aan dat zijn fractie het aldus opgesteld amendement zal goedkeuren.

Stemming

Amendement nr. 29 tot invoeging van een aanbeveling 34/1 wordt verworpen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Deel 4 Transversale aspecten

Aanbevelingen 1 en 2

Deze aanbevelingen lokken geen enkel commentaar uit.

Stemmingen

De aanbevelingen 1 en 2 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Recommandation 3

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 19.

M. Juan Benjumea Moreno présente et justifie l'amendement n° 66 visant à compléter la recommandation 3 par les mots « ; de maintenir cette gestion sous contrôle public ou par des acteurs exerçant des missions déléguées ».

Mme Magali Plovie précise que des structures exercent des missions déléguées pour le compte de l'État et qu'on ne pourrait donc écarter.

Mme Françoise De Smedt ne voudrait pas que ces structures délèguent une part de leur mission à des acteurs privés.

Le président explique que cela reste possible ; qu'il ne faudrait pas qu'une structure se voit dans l'incapacité d'exercer correctement sa mission.

Mme Céline Fremault propose de sous-amender l'amendement n° 66 en remplaçant les mots « ou par des acteurs exerçant des missions déléguées » par les mots « direct ou indirect ».

Le président craint que cela ne règle pas la question soulevée par Mme De Smedt.

Mme Marie Nagy ne voit pas l'intérêt de modifier le texte de l'amendement n° 66.

Mme Céline Fremault retire sa proposition de sous-amendement.

Votes

L'amendement n° 19 est rejeté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 66 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

La recommandation 3, telle qu'amendée, est adoptée par 11 voix et 1 abstention.

Recommandations 4 à 6

Ces recommandations ne suscitent aucun commentaire.

Aanbeveling 3

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 19.

De heer Juan Benjumea Moreno geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 66 ertoe strekkende aan het begin van aanbeveling 3 de volgende woorden in te voegen « dit beheer handhaven onder openbaar toezicht of door actoren die gedelegeerde opdrachten uitvoeren en ».

Mevrouw Magali Plovie verduidelijkt dat bepaalde structuren namens de Staat gedelegeerde taken uitvoeren die men derhalve niet zou kunnen uitsluiten.

Mevrouw Françoise De Smedt zou niet willen dat deze structuren een deel van hun opdracht aan particuliere actoren delegeren.

De voorzitter legt uit dat dit mogelijk blijft ; dat een structuur niet belemmerd mag worden zijn opdracht naar behoren uit te voeren.

Mevrouw Céline Fremault stelt voor het amendement nr. 66 te subamenderen door de woorden «, of door actoren die gedelegeerde taken uitvoeren » te vervangen door de woorden « direct of indirect ».

De voorzitter vreest dat het door mevrouw De Smedt aan de orde gesteld probleem hiermee niet opgelost zal zijn.

Mevrouw Marie Nagy ziet geen reden om de tekst van amendement nr. 66 te wijzigen.

Mevrouw Céline Fremault tekst haar voorstel van subamendement in.

Stemmingen

Amendement nr. 19 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 66 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Aanbeveling 3, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding

Aanbevelingen 4 tot 6

Deze aanbevelingen lokken geen commentaar uit.

Votes

Les recommandations 4 à 6 sont adoptées à l'unanimité des 12 membres présents.

*Amendement n° 18
insérant une recommandation 6/1 (nouvelle)*

Mme Françoise De Smedt présente et justifie l'amendement n° 18.

M. Ahmed Mouhssin rappelle que les autorités bruxelloises ont permis des manifestations lorsque c'était possible. Nul n'a demandé l'interdiction des manifestations.

Par ailleurs d'autres recommandations insistent sur la nécessaire préservation des libertés fondamentales en période de crise.

Mme Françoise De Smedt souhaite qu'un cadre clair soit établi.

Mme Céline Fremault rappelle que l'on touche là l'article 2 de la Constitution et au principe de proportionnalité. La garantie au droit au rassemblement n'est en outre pas universelle.

Vote

L'amendement n° 18, insérant une recommandation 6/1, est rejeté par 11 voix contre 1.

Stemmingen

De aanbevelingen 4 tot 6 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Amendement nr. 18
tot invoeging van een aanbeveling 6/1*

Mevrouw Françoise De Smedt geeft een toelichting en verantwoording bij amendement nr. 18.

De heer Ahmed Mouhssin herinnert eraan dat de Brusselse autoriteiten betogingen hebben toegestaan toen het mogelijk was. Niemand heeft een betogingsverbod gevraagd.

Bovendien leggen andere aanbevelingen de nadruk op het noodzakelijk behoud van de fundamentele vrijheden in crisisperiode.

Mevrouw Françoise De Smedt wil dat er een duidelijk kader wordt vastgesteld.

Mevrouw Céline Fremault herinnert eraan dat het hier gaat om artikel 2 van de Grondwet en het evenredigheidsbeginsel. Bovendien is de garantie van het recht op samenscholing niet universeel.

Stemming

Amendement nr. 18, tot invoeging van een aanbeveling 6/1, wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

**7. Vote sur l'ensemble des propositions
de recommandations
(réunion du 22 février 2021)**

Les propositions de recommandations dans leur ensemble, telles qu'amendées et corrigées techniquement, sont adoptées par 12 voix et 1 abstention.

**7. Stemming over het geheel van de
voorstellen van aanbevelingen
(vergadering van februari 2021)**

De voorstellen van aanbevelingen zoals geamendeerd en technisch verbeterd, worden in hun geheel aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

8. Lecture et approbation du rapport (réunion du 1^{er} mars 2021)

Moyennant quelques corrections techniques, le rapport est approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

Les Rapporteurs,

Delphine CHABBERT
Juan BENJUMEA MORENO

Le Président,

Rachid MADRANE

8. Lezing en goedkeuring van het verslag (vergadering van 1 maart 2021)

Mits enkele technische verbeteringen, wordt het verslag goedgekeurd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Rapporteurs,

Delphine CHABBERT
Juan BENJUMEA-MORENO

De Voorzitter,

Rachid MADRANE

9. Texte adopté par la commission spéciale

Le Parlement recommande au gouvernement et l'Assemblée réunie recommande au Collège réuni :

VOLET 1

SÉCURITÉ, COORDINATION ET POUVOIRS LOCAUX

Coordination

Recommandation 1

de clarifier la répartition opérationnelle de la compétence de gestion de crise sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'établir une capacité de commandement unique ;

Recommandation 2

de doter la Région de Bruxelles-Capitale d'un plan générique d'urgence « multirisques », conformément aux prescrits légaux, et d'assurer une actualisation régulière des plans d'urgence déclinés dans chaque niveau de pouvoir en fonction de tous les risques possibles identifiés (plan d'urgence sanitaire, environnementale, alimentaire, etc.) ;

Recommandation 3

de transmettre au Parlement un rapport annuel, établi par le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et par la Protection civile, sur l'évolution en matière de sécurité civile et de planification d'urgence ; ce rapport sera présenté devant la commission compétente ;

Recommandation 4

de veiller à activer et à utiliser à temps la cellule de crise provinciale bruxelloise ;

d'utiliser le Conseil régional de sécurité (Cores) élargi à des non-membres (acteurs concernés par la crise actifs dans les domaines de la santé, de l'action sociale, etc.) comme outil de coordination non décisionnel en vue d'optimiser la communication et l'harmonisation des mesures prises sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

9. Tekst aangenomen door de bijzondere commissie

Het Parlement beveelt de regering aan en de Verenigde Vergadering beveelt het Verenigd College aan :

DEEL 1

VEILIGHEID, COÖRDINATIE EN PLAATSELIJKE BESTUREN

Coördinatie

Aanbeveling 1

de operationele bevoegdheidsverdeling voor het crisis-beheer op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verduidelijken om eenheid van commando tot stand te brengen ;

Aanbeveling 2

een algemeen « multirisico »-noodplan te voorzien voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig de wettelijke voorschriften, en erop toe te zien dat de noodplannen op elk bevoegdheidsniveau regelmatig worden bijgewerkt volgens alle geïdentificeerde mogelijke risico's (op het vlak van gezondheid, leefmilieu, voedsel enz.) ;

Aanbeveling 3

een jaarverslag van de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en van de civiele bescherming te bezorgen aan het Parlement, met betrekking tot de evolutie van de civiele veiligheid en de uitwerking van de noodplannen ; dat verslag zal in de bevoegde commissie voorgesteld worden ;

Aanbeveling 4

de Brusselse provinciale crisiscel op tijd in te schakelen en te activeren ;

de Gewestelijke Veiligheidsraad (GVR), uitgebreid met niet-leden (bij de crisis betrokken actoren die actief zijn op het gebied van gezondheid, welzijn enz.), in te schakelen als niet-beslissend coördinatiemiddel om de communicatie over en de harmonisatie van de maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te optimaliseren ;

Recommandation 5

d'assurer la transmission de l'information d'un niveau de pouvoir à un autre par l'usage des points de contact uniques (*single points of contact* (SPOC));

de mettre en place un point central ou un guichet unique pour les partenaires du gouvernement et les autres organisations qui luttent contre la crise (Actiris, Bruss'Help, syndicats, maisons de repos, etc.);

Recommandation 6

de développer une communication cohérente adaptée aux différents moyens de communication et aux différents publics afin d'optimiser l'adhésion des groupes cibles et des professionnels, via tous les canaux; de s'assurer de la compréhension des mesures par tous les publics afin d'aboutir à une adhésion la plus large possible au sein de la population (langage facile à lire et à comprendre, communication envers les personnes analphabètes ou parlant d'autres langues, etc.); de réaliser une veille des infox (*fake news*);

Recommandation 7

de proposer que les ministres-présidents soient membres de droit de l'organe de concertation de crise, dans une approche systémique de la crise;

Planification

Recommandation 8

d'établir, en concertation avec les autorités locales, les gouverneurs et le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les zones de secours, la Protection civile et la Défense, en cas de pénurie généralisée, un plan de distribution de matériel pour les institutions régionales, communautaires et bicommunautaires, et d'assurer la communication la plus efficace à propos de ces distributions et des délais de livraison;

Recommandation 9

d'optimiser l'usage du matériel et la gestion du stock stratégique en temps de crise, en assurant une meilleure centralisation de la décision sur les enjeux logistiques (meilleure articulation entre Bruxelles Prévention et Sécurité, le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la Protection civile, Iriscare, etc.);

Aanbeveling 5

toe te zien op de overdracht van de informatie tussen de verschillende gezagsniveaus via single points of contact (SPOC's);

één centraal punt of één loket voor de partners van de regering en de andere organisaties die de crisis bestrijden (Actiris, Bruss'Help, vakbonden, rusthuizen enz.) in te stellen;

Aanbeveling 6

een coherente communicatie te voeren die aangepast is aan de verschillende communicatiemiddelen en de verschillende doelgroepen, om via alle kanalen het draagvlak bij de doelgroepen en de professionals te optimaliseren; ervoor te zorgen dat de maatregelen door alle doelgroepen worden begrepen, teneinde een zo groot mogelijk draagvlak bij de bevolking te bereiken (makkelijk leesbaar en in begrijpelijke taal, communicatie ten behoeve van analfabeten of mensen die andere talen spreken, enz.); waken voor fake news;

Aanbeveling 7

voor te stellen dat de minister-presidenten van rechtswege lid zijn van het crisisoverlegorgaan, in het kader van een systemische aanpak van de crisis;

Planning

Aanbeveling 8

in overleg met de plaatselijke besturen, de gouverneurs en de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de hulpverleningszones, de civiele bescherming en Defensie, in geval van een algemeen tekort, een plan op te stellen voor de distributie van materiaal aan de gewestelijke, gemeenschaps- en bicommunautaire instellingen, en te zorgen voor een zo efficiënt mogelijke communicatie over de distributie en leveringstermijnen;

Aanbeveling 9

het gebruik van het materiaal en het beheer van de strategische voorraad in tijden van crisis te optimaliseren via een betere centralisatie van de beslissingen over de logistieke uitdagingen (betere samenwerking tussen Brussel Preventie & Veiligheid, de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de civiele bescherming, Iriscare, enz.);

Recommandation 10

de travailler, dans un souci d'efficacité et d'économies d'échelle, à un monitoring et à une mutualisation des dépenses inhérentes à la gestion d'une situation d'urgence au niveau intrarégional, mais aussi entre la Région et les pouvoirs locaux, notamment en ce qui concerne les procédures de marchés publics pour les équipements et le matériel de première nécessité ;

Recommandation 11

d'établir à moyen et à long terme une stratégie d'investissement dans les équipements de protection individuelle (EPI) ;

Recommandation 12

de prévoir la mobilisation de services administratifs et/ou d'une centrale d'achat en vue de permettre une certaine mutualisation en période de crise (soutien pour la rédaction de marchés publics en urgence, possibilités d'achats groupés, etc.) ;

Coordination avec les pouvoirs locaux

Recommandation 13

de s'appuyer sur le rôle essentiel des autorités locales et des autorités de police administrative qui endossent notamment, en vertu de la loi, des compétences spécifiques dans la gestion d'une situation d'urgence ;

Recommandation 14

d'assurer l'implication des communes dans l'opérationnalisation des mesures en temps de crise pour favoriser la rapidité d'action et mobiliser les citoyens, par le biais notamment d'une concertation au sein du Cores, comme le prévoit la recommandation 4, alinéa 2, du volet 1 ;

Recommandation 15

d'assurer, dès les premiers signaux d'une crise, une bonne coordination entre le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la Protection civile et les bourgmestres ;

Recommandation 16

de renforcer la collaboration entre le service Inspection d'hygiène de la Commission communautaire commune et les autorités locales compétentes, afin de permettre aux communes de jouer pleinement et efficacement leur rôle primordial dans la mise en œuvre des dispositifs de prévention et de gestion des crises ;

Aanbeveling 10

met het oog op efficiëntie en schaalvoordelen, te werken aan een monitoring en mutualisering van de uitgaven die inherent zijn aan de aanpak van een noodsituatie op intragewestelijk niveau, maar ook tussen het Gewest en de plaatselijke besturen, wat betreft onder meer de procedures voor de overheidsopdrachten voor uitrustingen en materiaal van essentieel belang ;

Aanbeveling 11

op middellange en lange termijn een investeringsstrategie in de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) uit te werken ;

Aanbeveling 12

administratieve diensten en/of een aankoopcentrale in te schakelen om in crisisperioden een zekere mate van mutualisering van middelen mogelijk te maken (ondersteuning bij het opstellen van overheidsopdrachten bij hoogdringendheid, mogelijkheden van gegroepeerde aankopen, enz. ;

Coördinatie met de plaatselijke besturen

Aanbeveling 13

te steunen op de essentiële rol van de plaatselijke besturen en de overheden van bestuurlijke politie, die onder meer krachtens de wet specifieke bevoegdheden hebben om een noodsituatie aan te pakken ;

Aanbeveling 14

te zorgen voor de betrokkenheid van de gemeenten bij de operationele uitvoering van de maatregelen om tijdens een crisis snel te kunnen optreden en de burgers te mobiliseren, onder meer via overleg binnen de GVR, zoals bedoeld in aanbeveling 4, tweede lid, van deel 1 ;

Aanbeveling 15

een goede coördinatie te waarborgen tussen de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de civiele bescherming en de burge-meesters vanaf de eerste tekenen van een crisis ;

Aanbeveling 16

de samenwerking te versterken tussen de Gezondheidsinspectiedienst van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de bevoegde plaatselijke besturen, opdat de gemeenten hun primordiale rol bij de uitvoering van de maatregelen inzake preventie en aanpak van de crisissen volop en efficiënt kunnen spelen ;

Recommandation 17

de renforcer la coordination entre les autorités régionales et locales afin d'améliorer le suivi des mesures de quarantaine, notamment dans le cadre des missions de police administrative, en modifiant le cadre réglementaire si nécessaire ;

Recommandation 18

de renforcer l'appui matériel et logistique indispensable aux gestionnaires de crise à l'échelon local via, par exemple, la mise à leur disposition d'études, d'analyses et de statistiques pertinentes au regard de la situation de crise, réalisées tant par les services de la Région et de la Commission communautaire commune que par d'éventuels prestataires externes spécialisés, à leur demande ; d'établir un cadastre du personnel ;

Gestion de crise par les communes

Recommandation 19

d'identifier les différents types de sanctions à utiliser en cas de crise et prévoir une réflexion sur la question, en lien avec le service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives (SEMJA) ;

Recommandation 20

de veiller à la sécurité juridique et aux contraintes budgétaires et administratives des administrations communales en cas de crise ;

Recommandation 21

d'établir un monitoring des places libres dans les morgues communales ;

Fonctionnement des administrations communales en temps de crises

Recommandation 22

d'assurer la pleine continuité du service public par le recours au télétravail des agents communaux, le recours aux formulaires en ligne et, au besoin, l'adaptation des sites internet communaux ;

Recommandation 23

d'assurer l'accessibilité à distance des documents du conseil communal et du collège des bourgmestre et échevins pour les conseillers communaux, afin qu'ils puissent exercer leur rôle démocratique ;

Aanbeveling 17

de coördinatie tussen de gewestelijke en lokale autoriteiten te versterken om het toezicht op de quarantaine-maatregelen te verbeteren, met name in het kader van de opdrachten van bestuurlijke politie, en zo nodig door een wijziging van het regelgevend kader ;

Aanbeveling 18

de materiële en logistieke steun uit te breiden die noodzakelijk is voor degenen die de crisis op lokaal niveau aanpakken, bijvoorbeeld door hen te laten beschikken over onderzoeken, analyses en statistieken die relevant zijn voor de crisissituatie en uitgevoerd werden door zowel de diensten van het Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als eventueel door gespecialiseerde externe dienstverleners die daartoe een opdracht kregen ; een kadaster van het personeel op te stellen ;

Crisisbeheer door de gemeenten

Aanbeveling 19

een overzicht te maken van de soorten sancties die kunnen worden opgelegd in geval van crisis en daarover een denkoefening te starten, samen met de Dienst Alternatieve Gerechtelijke Maatregelen (DAGM) ;

Aanbeveling 20

toe te zien op de rechtszekerheid en de budgettaire en administratieve beperkingen van de gemeentebesturen in geval van crisis ;

Aanbeveling 21

te zorgen voor monitoring van de vrije plaatsen in de gemeentelijke mortuaria ;

Werking van de gemeentebesturen in tijden van crisis

Aanbeveling 22

de volledige continuïteit van de openbare dienstverlening te waarborgen door het gemeentepersoneel te laten telewerken, online formulieren te gebruiken en, zo nodig, de gemeentelijke internetsites aan te passen ;

Aanbeveling 23

de documenten van de gemeenteraad en het college van burgemeester en schepenen op afstand toegankelijk te maken voor de gemeenteraadsleden, opdat ze hun democratische rol kunnen uitoefenen ;

Recommandation 24

d'assurer la continuité du service public et du CPAS par un accueil minimum en présentiel à destination des personnes précarisées et/ou confrontées à la fracture numérique ;

Recommandation 25

de garantir la pérennité des réunions des conseils communaux et des conseils de l'action sociale en cas de crise sanitaire nécessitant soit des réunions dans des locaux adaptés soit des réunions à distance ;

Recommandation 26

de réaliser, en cas de pandémie caractérisée par un risque de contamination et un taux de malades et/ou de quarantaines élevés, les aménagements nécessaires pour permettre un recours important aux procédures numériques, en tenant compte de la fracture numérique, afin de garantir la continuité du service et, si strictement nécessaire, de suspendre les délais de rigueur prévus notamment pour les procédures de demande de permis et les enquêtes publiques ;

Recommandation 27

de mettre en place, en cas de crise sanitaire, les mesures nécessaires pour alléger les enquêtes sociales des CPAS et, si nécessaire, les procédures d'octroi des aides relatives au droit à l'intégration sociale ; ces mesures comprennent par ailleurs un principe général de maintien des aides sociales déjà octroyées tant que la crise sanitaire est en cours ;

**Coordination au niveau des administrations
et des organismes d'intérêt public régionaux**

Recommandation 28

de renforcer l'approche « prévention de risques » et « gestion de crise » dans la culture organisationnelle des administrations et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, en désignant notamment des points de contact uniques (*single points of contact* (SPOC)) pour la gestion de crise ;

Recommandation 29

de veiller à une bonne coordination des fonctionnaires dirigeants afin de permettre, entre autres, l'harmonisation des directives relatives aux membres du personnel des administrations et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, d'organiser des actions communes dans le cadre de la gestion de crise (télétravail,

Aanbeveling 24

de continuer de de openbare dienst en het OCMW te waarborgen door een minimum aan fysiek onthaal te verstrekken aan kwetsbare personen en/of personen die geconfronteerd worden met de digitale kloof ;

Aanbeveling 25

te garanderen dat de gemeenteraden en OCMW-raden bij een gezondheids crisis blijven vergaderen in geschikte ruimten ofwel op afstand ;

Aanbeveling 26

in geval van een pandemie die gekenmerkt wordt door een besmettingsgevaar, een groot aantal zieken en/of quarantaines, de nodige maatregelen te nemen die een aanzienlijk gebruik van digitale procedures mogelijk maken, rekening houdend met de digitale kloof, om de continuïteit van de dienst te garanderen en, indien strikt noodzakelijk, de dwingende termijnen op te schorten die onder meer gelden voor de procedures voor de vergunningsaanvragen en de openbare onderzoeken ;

Aanbeveling 27

in geval van een gezondheids crisis, de nodige maatregelen te treffen om de sociale onderzoeken en waar nodig de procedures voor de toekenning van steun in het kader van het recht op maatschappelijke integratie te verlichten voor de OCMW's ; die maatregelen zijn voorts gebaseerd op het algemene beginsel dat de reeds toegekende sociale bijstand blijft behouden zolang de gezondheids crisis duurt ;

**Coördinatie op het niveau van de gewestelijke
besturen en instellingen van openbaar nut**

Aanbeveling 28

de benadering « risicopreventie » en « aanpak van crisissen » te versterken in de organisatiecultuur van de besturen en instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, door met name single points of contact (SPOC's) aan te stellen voor het crisisbeheer ;

Aanbeveling 29

toe te zien op een goede coördinatie van de leidende ambtenaren om onder meer de harmonisatie mogelijk te maken van de richtlijnen betreffende de personeelsleden van de besturen en instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gemeenschappelijke acties te organiseren in het kader van de aanpak van de

mobilité interne, etc.) ; cette coordination visant à permettre de formaliser l'échange et la concertation ;

Recommandation 30

de concilier la simplification administrative et l'accessibilité des services, en tenant compte de la fracture numérique ;

de permettre la continuité des services en fonction du type de crise et en toute sécurité pour le personnel ;

d'uniformiser, sur la base des meilleures expériences, les mesures visant à garantir un accès maximal des citoyens à leurs administrations publiques en toute sécurité (équilibre entre les démarches en ligne et en présentiel, adaptation des mesures aux besoins des différents publics, adaptation des mesures selon les services, etc.) ;

Coordination interfédérale

Recommandation 31

d'évaluer la répartition des compétences en matière de gestion de crise au sein de l'État belge, de manière à clarifier, sur la base d'un état des lieux et au travers de protocoles d'accord, la répartition opérationnelle des compétences en matière de gestion de crise ;

Recommandation 32

de renforcer le fédéralisme de coopération et d'utiliser et redynamiser les organes de concertation *ad hoc* en lien avec les secteurs ciblés par la crise ;

Recommandation 33

de veiller, en cas de crise, à ce que les ministres-présidents et les membres concernés des exécutifs soient invités ensemble aux conférences interministérielles activées dans le cadre de la crise ;

Coordination internationale

Recommandation 34

de renforcer et de mettre en œuvre, via l'application du Règlement sanitaire international, les mécanismes de coordination nécessaires entre les entités fédérées, le niveau fédéral et le niveau international, dans le but de freiner la propagation de l'épidémie ;

crisis (telewerk, interne mobiliteit, enz.) ; die coördinatie zal het mogelijk maken om de uitwisselingen en het overleg te formaliseren ;

Aanbeveling 30

de administratieve vereenvoudiging en toegankelijkheid van de diensten met elkaar te verzoenen, rekening houdend met de digitale kloof ;

de continuïteit van de diensten mogelijk te maken rekening houdend met het soort crisis en in alle veiligheid voor het personeel ;

op basis van de beste ervaringen de maatregelen standaardiseren die de burgers in alle veiligheid een maximale toegang tot hun overheidsdiensten garanderen (evenwicht tussen online toegang en fysiek onthaal, aanpassing van de maatregelen aan de behoeften van de verschillende doelgroepen, aanpassing van de maatregelen aan de diensten, enz.) ;

Interfederale coördinatie

Aanbeveling 31

de verdeling van de bevoegdheden voor de aanpak van crisissen binnen de Belgische Staat te evalueren, om op basis van een stand van zaken en door middel van protocollakkoorden de operationele verdeling van de bevoegdheden voor de aanpak van crisissen te verduidelijken ;

Aanbeveling 32

het samenwerkingsfederalisme te versterken en de ad-hocoverlegorganen in te schakelen en nieuw leven in te blazen, in samenwerking met de door de crisis getroffen sectoren ;

Aanbeveling 33

in geval van crisis erop toe te zien dat de minister-presidenten en de betrokken leden van de uitvoerende macht samen worden uitgenodigd op de interministeriële conferenties die in het kader van de crisis worden gehouden ;

Internationale coördinatie

Aanbeveling 34

via de toepassing van de Internationale Gezondheidsvoorschriften de noodzakelijke coördinatie tussen de deelstaten, het federale niveau en het internationale niveau tot stand te brengen en te versterken, teneinde de verspreiding van de epidemie af te remmen ;

Recommandation 35

de renforcer les mécanismes de coopération et de coordination européenne ;

Autres recommandations en lien avec la coordination

Recommandation 36

de veiller à la clarté des règles édictées et à une bonne communication envers le public, afin de maximiser l'adhésion de la population ;

Recommandation 37

de systématiser le travail de prévention auprès des personnes vulnérables aux violences, en cas de crise et de mesures susceptibles d'accroître ces violences, notamment par un rappel et un suivi régulier de toutes les victimes de violences conjugales et/ou familiales par les zones de police (comme, par exemple, dans la zone de police Bruxelles-Nord) ;

Recommandation 38

de collaborer de manière étroite et systématique avec les acteurs du tissu local et associatif ;

VOLET 2

ACTION SOCIALE ET SANTÉ

Aspects institutionnels

Recommandation 1

d'évaluer l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (« ordonnance Iriscare ») ; d'analyser et de mieux structurer la coopération entre Iriscare, les services du Collège réuni et les autres services publics compétents en matière d'action sociale et de santé (par exemple : les Commissions communautaires française et flamande et les Communautés flamande et française) ; cette évaluation prend en compte le souci de maintenir un contrôle démocratique ;

Recommandation 2

de poursuivre le décloisonnement du travail des observatoires, tels que l'Observatoire de la santé et du social et l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA), et

Aanbeveling 35

de mechanismen voor Europese samenwerking en coördinatie te versterken ;

Andere aanbevelingen in verband met de coördinatie

Aanbeveling 36

toe te zien op de duidelijkheid van de uitgevaardigde regels en op een goede communicatie met de bevolking, om een zo groot mogelijk draagvlak te creëren ;

Aanbeveling 37

systematisch aan preventie te doen bij de personen die kwetsbaar zijn voor geweld in geval van crisis, rekening houdend met de maatregelen die het geweld kunnen doen toenemen, onder meer via een aanmaning en regelmatige follow-up van alle slachtoffers van partner- en/of familiaal geweld door de politiezones (zoals bijvoorbeeld in de politiezone Brussel-Noord) ;

Aanbeveling 38

nauw en systematisch samen te werken met de actoren van het lokale en verenigingsweefsel ;

DEEL 2

WELZIJN EN GEZONDHEID

Institutionele aspecten

Aanbeveling 1

de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (« Iriscare-ordonnantie ») te evalueren ; de samenwerking tussen Iriscare, de diensten van het Verenigd College en de andere overheidsdiensten die bevoegd zijn voor welzijn en gezondheid (bijvoorbeeld : Vlaamse Gemeenschapscommissie, Franse Gemeenschapscommissie, Vlaamse Gemeenschap en Franse Gemeenschap) te analyseren en beter te structureren ; bij de evaluatie dient rekening te worden gehouden met het streven naar het behoud van een democratische controle ;

Aanbeveling 2

de ontkokering van de observatoria zoals het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn en het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA), en de

les logiques de coopération transversales en vue d'avoir une vision et une approche holistique de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Recommandation 3

de continuer à favoriser la concertation et la collaboration transversale avec les acteurs impliqués dans chaque domaine, en collaborant au-delà des limites des compétences ;

ACTION SOCIALE

Aspects généraux

Recommandation 4

de faciliter et de coordonner les mécanismes d'aide sociale entre les communes bruxelloises ;

Recommandation 5

d'apporter un soutien accru à la Fédération des CPAS bruxellois dans ses missions d'harmonisation et d'échanges de bonnes pratiques ;

Recommandation 6

d'améliorer l'infrastructure numérique des CPAS dans le but de mettre en place un système informatique commun ;

Recommandation 7

de lutter contre le non-recours aux droits sociaux, notamment par l'automatisation des droits, et contre la stigmatisation associée au recours aux droits sociaux, en s'inspirant notamment des travaux réalisés au sein du Parlement francophone bruxellois ;

Recommandation 8

de développer, au moyen des dispositifs existants, des outils de monitoring social sur le modèle de ce qui existe déjà dans le domaine de la santé ;

Recommandation 9

dans le cadre d'une crise impliquant un confinement ou une obligation impérative de rester chez soi, de prévoir et de veiller au respect d'un moratoire des expulsions domiciliataires et à l'activation du fonds de prise en charge des arriérés de loyer ;

transversale samenwerking te blijven bevorderen om een holistische visie en benadering tot stand te brengen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Aanbeveling 3

het overleg en de transversale samenwerking met de op elk gebied betrokken actoren te blijven bevorderen en daarbij over bevoegdheidsgrenzen heen te blijven samenwerken ;

WELZIJN

Algemene aspecten

Aanbeveling 4

de regelingen inzake sociale bijstand te faciliteren en te coördineren tussen de Brusselse gemeenten ;

Aanbeveling 5

meer steun te bieden aan de Federatie van de Brusselse OCMW's bij haar opdrachten van harmonisering en uitwisseling van goede praktijken ;

Aanbeveling 6

de digitale infrastructuur van de OCMW's te verbeteren om een gemeenschappelijk computersysteem in te voeren ;

Aanbeveling 7

te strijden tegen het niet-gebruik van de sociale rechten, met name door een automatische toekenning van die rechten, en tegen de stigmatisering die gepaard gaat met het gebruik van de sociale rechten, door met name inspiratie te halen uit de werkzaamheden in het Parlement francophone bruxellois ;

Aanbeveling 8

via de bestaande regelingen instrumenten voor welzijnsmonitoring te ontwikkelen naar het model van wat al bestaat op het vlak van de gezondheid ;

Aanbeveling 9

in het kader van een crisis die gepaard gaat met een lockdown of een dwingende verplichting om thuis te blijven, een moratorium op uithuiszettingen in te stellen en op de naleving ervan toe te zien alsook het fonds voor de tenlasteneming van de huurachterstallen te activeren ;

Recommandation 10

d'examiner les modalités opérationnelles pour accorder le statut de client protégé plus facilement ou automatiquement pour toutes les factures telles que l'énergie, l'eau, etc., en période de crise ;

Recommandation 11

de maintenir, en période de crise, le travail sur le terrain d'équipes mobile pluridisciplinaire de type « *outbreak support teams* », qui intègre la santé mentale, la toxicomanie, le sans-abrisme, etc., et d'évaluer l'opportunité de pérenniser ces dispositifs dans un cadre structurel ;

Recommandation 12

de prévoir des dispositifs pour le maintien de l'aide alimentaire en cas de confinement, en utilisant les différentes modalités d'aide ; de garantir la pluralité des options pour mieux répondre aux besoins spécifiques des bénéficiaires et de permettre, dans la mesure du possible, un basculement vers les chèques, lorsque c'est pertinent ; d'évaluer l'opportunité de pérenniser ce basculement, en veillant à une meilleure coordination des acteurs du secteur social associatif ;

Recommandation 13

de garantir la mise en œuvre de la coordination des CPAS avec les acteurs associatifs ;

Recommandation 14

de porter une attention particulière aux personnes qui dépendent de l'économie informelle, aux personnes vivant de la prostitution, etc. ;

Recommandation 15

de porter une attention particulière à des publics spécifiques, tels que les personnes en situation de handicap, les étudiants, les familles monoparentales, etc., en période de crise ; d'adapter les mesures à leurs situations en veillant à une bonne concertation en amont avec les organisations représentatives de ces groupes ;

Recommandation 16

de prendre en compte la fracture numérique et de garantir l'accès physique aux services d'aide ou de prévoir un accompagnement et/ou un appui technique pour les personnes concernées ;

Aanbeveling 10

de operationele modaliteiten te onderzoeken om in crisisperiodes het statuut van beschermde afnemer gemakkelijker of automatisch toe te kennen voor alle facturen zoals energie, water, enz. ;

Aanbeveling 11

het mobiel multidisciplinair teamwerk van het type « *outbreak support team* » te behouden in crisisperiodes op het terrein, waarbij rekening wordt gehouden met de geestelijke gezondheid, drugsverslaving, dakloosheid, enz. en de opportuniteit van de besteding van die systemen in een structureel kader te evalueren ;

Aanbeveling 12

te voorzien in mechanismen om de voedselhulp in geval van lockdown te handhaven door gebruik te maken van de verschillende bijstandsmogelijkheden ; een veelheid aan opties te garanderen om beter tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de begunstigen en voor zover mogelijk een omschakeling naar de cheques toe te staan, wanneer zulks relevant is ; de opportuniteit van de besteding van die omschakeling te evalueren, door te zorgen voor een betere coördinatie van de actoren in de sociale verenigingssector ;

Aanbeveling 13

de uitvoering van de coördinatie van de OCMW's met de actoren uit het verenigingsleven te garanderen ;

Aanbeveling 14

bijzondere aandacht te schenken aan de personen die afhangen van de informele economie, de personen die van prostitutie leven, enz. ;

Aanbeveling 15

in crisisperiodes bijzondere aandacht te schenken aan specifieke doelgroepen, zoals de personen met een beperking, studenten, eenoudergezinnen, enz. ; de maatregelen aan te passen aan hun situatie met een goed voorafgaand overleg met de representatieve organisaties van die groepen ;

Aanbeveling 16

rekening te houden met de digitale kloof en de fysieke toegang tot de hulpdiensten te garanderen of te voorzien in begeleiding en/of technische ondersteuning van de betrokkenen ;

Recommandation 17

d'interpeller le gouvernement fédéral pour que soient dégagées des solutions viables pour la problématique des arrêts de travail et de la perte de revenus des personnes mises en quarantaine à la suite d'un test positif en période de crise sanitaire ;

Personnes en situation de handicap

Recommandation 18

d'établir un plan opérationnel de gestion de crise pour le secteur de l'accueil et de l'hébergement des personnes en situation de handicap, en collaboration avec le secteur ;

Recommandation 19

de prévoir dans ce cadre les modalités de la collaboration entre les services pour assurer un accueil dans les centres d'accueil et d'hébergement pour personnes en situation de handicap ;

Recommandation 20

d'associer les représentants du secteur du handicap à l'élaboration des circulaires relatives à l'organisation de leurs activités en période de crise ;

Recommandation 21

de pérenniser et de renforcer les efforts accomplis en matière de constitution et de distribution de stocks d'équipements individuels de protection, adaptés pour l'interaction avec des personnes en situation de handicap (les masques transparents, par exemple) ;

Recommandation 22

de revaloriser les fonctions d'accompagnateur et d'éducateur des centres d'accueil et d'hébergement pour personnes en situation de handicap, dans le cadre d'un accord général sur le non-marchand ;

Recommandation 23

d'adapter les normes d'agrément des centres d'accueil pour personne en situation de handicap afin d'assurer un médecin coordinateur ou référent pour ces centres ;

Sans-abrisme

Recommandation 24

de renforcer la coordination de l'action et du dispatching pour les personnes sans abri, au travers de l'action de

Aanbeveling 17

de federale regering te interpellieren om haalbare oplossingen te vinden voor de problematiek van de werkonderbrekingen en het inkomensverlies van de personen die in quarantaine werden geplaatst na een positieve test tijdens een gezondheidscrisis ;

Personen met een beperking

Aanbeveling 18

een operationeel plan voor de aanpak van de crisis op te stellen voor de sector van de opvang en het verblijf van personen met een beperking, in samenwerking met de sector ;

Aanbeveling 19

in dat kader de regels voor de samenwerking tussen de diensten te voorzien om opvang te garanderen in de opvang- en verblijfscentra voor personen met een beperking ;

Aanbeveling 20

de vertegenwoordigers van de sector van de personen met een beperking te betrekken bij het opstellen van de circulaires over de organisatie van hun activiteiten in crisisperioden ;

Aanbeveling 21

de inspanningen voor de aanleg en de distributie van voorraden van persoonlijke beschermingsmiddelen die aangepast zijn aan de interactie met personen met een beperking (bijvoorbeeld doorzichtige mondkmaskers), voort te zetten en op te voeren ;

Aanbeveling 22

de functies van begeleider en opvoeder in de verblijfscentra voor personen met een beperking te herwaarderen, in het kader van een algemeen non-profitakkoord ;

Aanbeveling 23

de erkenningsnormen voor de opvangcentra voor personen met een beperking aan te passen om in elk van die centra een coördinerend of referentiearts aan te stellen ;

Dakloosheid

Aanbeveling 24

de coördinatie van de werking en dispatching van de hulp aan de daklozen te versterken via Bruss'Help,

Bruss'Help, conformément à l'ordonnance du 14 juin 2018 relative à l'aide d'urgence et à l'insertion des personnes sans abri ;

Recommandation 25

d'assurer le maintien et le renforcement de dispositifs d'accueil de jour en cas de confinement ;

Recommandation 26

de prévoir, en cas de nouvelle crise similaire, des protocoles d'accord avec des hôtels pour accueillir les personnes sans abri, sur la base des expériences du premier confinement, afin de permettre un déploiement rapide de solutions d'hébergement ;

Recommandation 27

de pérenniser, en période de crise, le dispositif d'accompagnement pour les personnes détenues qui risquent de basculer dans le sans-abrisme à leur sortie de prison ; de prévoir un dépistage au moment de leur sortie, afin de pouvoir les orienter vers les structures d'accueil adéquates ;

SANTÉ

Gestion de crise

Recommandation 28

de clarifier la répartition des compétences entre les niveaux de pouvoir en matière de santé, en précisant les rôles et en clarifiant les procédures, et d'établir une capacité de commandement unique en cas de crise nationale ;

Recommandation 29

de disposer d'un plan pandémie, d'équipements de protection individuelle, de liens avec les services d'urgence, ainsi que de plans d'urgence (PLANU) au niveau des communes, des services du haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de la Protection civile ; d'identifier, dans le cadre de ce plan pandémie, les populations à risque pour faire de leur protection une priorité ;

Recommandation 30

d'évaluer les différents numéros d'urgence mis en place durant la crise sanitaire, en vue d'évaluer l'opportunité de la mise en place d'un numéro unique ; le cas échéant, de veiller à sa mise en place effective en temps de crise ;

overeenkomstig de ordonnantie van 14 juni 2018 betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen ;

Aanbeveling 25

de werking en de uitbreiding van de dagopvang te garanderen in geval van lockdown ;

Aanbeveling 26

bij het uitbreken van een nieuwe soortgelijke crisis te voorzien in protocolakkoorden met hotels voor de opvang van daklozen op basis van de ervaringen tijdens de eerste lockdown om snel opvangoplossingen uit te rollen ;

Aanbeveling 27

in crisisperioden de begeleiding voort te zetten van de gedetineerden die bij vrijlating uit de gevangenis in de dakloosheid dreigen te verzeilen ; bij de vrijlating een screening te houden, opdat ze naar de adequate opvangstructuren worden doorverwezen ;

GEZONDHEID

Crisisbeheer

Aanbeveling 28

de bevoegdheidsverdeling tussen de machtsniveaus op het vlak van gezondheid te verduidelijken, met verduidelijking van de rolverdeling en van de procedures, en een eenheid van commando tot stand te brengen in geval van nationale crisis ;

Aanbeveling 29

te beschikken over een pandemieplan, persoonlijke beschermingsmiddelen, banden met de nooddiensten, alsook noodplannen (NP) op het niveau van de gemeenten, van de diensten van de hoge ambtenaar bedoeld in artikel 48, derde lid van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en van de civiele bescherming ; in het kader van dit pandemieplan, de risicobevolkingsgroepen te identificeren om van hun bescherming een prioriteit te maken ;

Aanbeveling 30

de verschillende noodnummers die tijdens de gezondheids crisis ingevoerd zijn, te evalueren om na te gaan of het wenselijk is om een uniek noodnummer in te voeren ; er zo nodig voor te zorgen dat het in crisissituaties daadwerkelijk wordt ingevoerd ;

Recommandation 31

d'assurer, dans le cadre d'un plan d'urgence, la continuité des services tout en garantissant l'accès à du matériel de protection pour les services sociaux et de santé ; de prévoir une collaboration avec la future centrale d'achat ;

Recommandation 32

de poursuivre la recherche d'un équilibre entre l'urgence de mettre en place des mesures et la concertation avec les différents secteurs concernés ; d'élaborer des protocoles de fonctionnement pour assurer en période de crise une concertation avec les interlocuteurs sociaux, le maintien du rôle d'avis des conseils consultatifs, etc. ;

Recommandation 33

de veiller à une publicité des rapports et des avis scientifiques, conformément à la législation régionale en la matière, dans une optique de transparence ;

Recommandation 34

de demander à l'autorité fédérale une meilleure gestion centralisée des lits d'hôpitaux afin d'assurer une répartition inter- et intrarégionale équitable entre hôpitaux, dès le départ d'une crise ;

Recommandation 35

de consulter et de se concerter avec les représentants du personnel soignant dans les processus décisionnels concernant les plans de crises ;

Recommandation 36

de mettre en place au sein d'Iriscare un stock stratégique d'équipements de protection individuelle pour les institutions de soins et d'hébergement, avec une gestion roulante, qui notamment contrôle la péremption du stock, anticipe les commandes et assure la distribution du stock arrivant à péremption ;

Iriscare

Recommandation 37

de soutenir le renforcement de l'administration « métier » d'Iriscare et de sa fonction de suivi de la qualité au sein des maisons de repos et des maisons de repos et de soins (MR/MRS) et des autres structures d'accueils, via :

- l'amélioration de sa capacité d'analyse propre au moment de l'attribution de l'agrément ;

Aanbeveling 31

in het kader van een noodplan de continuïteit van de diensten te waarborgen en daarbij de toegang tot beschermingsmateriaal voor de welzijns- en gezondheidsdiensten te garanderen ; te voorzien in een samenwerking met de toekomstige aankoopcentrale ;

Aanbeveling 32

te blijven zoeken naar een evenwicht tussen de dringende noodzaak om maatregelen te treffen en het overleg met de verschillende betrokken sectoren ; werkingsprotocollen op te stellen om te zorgen voor overleg met de sociale partners in crisissituaties, het behoud van de adviserende rol van de adviesraden, enz. ;

Aanbeveling 33

toe te zien op de bekendmaking van de wetenschappelijke verslagen en adviezen, zoals bepaald in de gewestelijke wetgeving ter zake, met het oog op transparantie ;

Aanbeveling 34

de federale overheid te verzoeken om een beter gecentraliseerd beheer van de ziekenhuisbedden, om vanaf het begin van een crisis te zorgen voor een billijke spreiding binnen het Gewest en tussen de Gewesten ;

Aanbeveling 35

de vertegenwoordigers van het zorgpersoneel te raadplegen en met hen overleg te plegen bij het besluitvormingsproces inzake de crisisplannen ;

Aanbeveling 36

binnen Iriscare een strategische voorraad van persoonlijke beschermingsmiddelen aan te leggen voor de zorg- en opvanginstellingen, met een rollend beheer, dat met name de houdbaarheidsdatum van de voorraad controleert, anticipeert op de bestellingen en zorgt voor de verdeling van de voorraad voor het verstrijken van de houdbaarheidsdatum ;

Iriscare

Aanbeveling 37

de versterking van de « sectoradministratie » van Iriscare en hun functie van toezicht op de kwaliteit binnen de RH's/RVT's en andere opvangstructuren te ondersteunen via :

- de verbetering van haar eigen analysecapaciteit op het moment van het toekennen van de erkenning ;

- le développement d'une capacité d'accompagnement de ces institutions afin de leur permettre de tendre vers l'objectif de conformité au cadre normatif et réglementaire ;
- la conclusion rapide d'un contrat de gestion entre le Collège réuni et Iriscare ;

Recommandation 38

de renforcer de manière structurelle les relations directes avec les acteurs de terrain, en utilisant tous les canaux disponibles, afin de permettre une communication plus fluide en cas de crise ;

Recommandation 39

de renforcer la cellule paramédicale d'Iriscare pour améliorer la collaboration, le suivi et le soutien aux médecins coordinateurs et référents ;

Recommandation 40

d'engager la révision des normes d'agrément des MR/MRS (cf. la section « Maisons de repos » ci-après), en concertation avec les interlocuteurs sociaux ;

Services du Collège réuni

Recommandation 41

d'évaluer le renforcement apporté lors de la crise au service Inspection d'hygiène des services du Collège réuni et de le pérenniser en fonction des besoins, notamment dans le cadre de sa compétence en matière de suivi épidémiologique ;

Recommandation 42

de pérenniser la dynamique, impulsée par les services du Collège réuni, de contacts rapprochés entre les services du Collège réuni et les secteurs, qui facilitent grandement la communication en temps de crise ;

Recommandation 43

de continuer à développer des moyens de communication à destination de la population, notamment en ce qui concerne les gestes barrières, dans le cadre de la lutte contre les foyers épidémiques ; de veiller à la cohérence de la communication entre les différentes instances compétentes à Bruxelles ;

- de développer une capacité d'accompagnement de ces institutions, zodat zij kunnen toewerken naar de doelstelling van overeenstemming met het normatieve en regelgevende kader ;
- de spoedige sluiting van een beheersovereenkomst tussen het Verenigd College en Iriscare ;

Aanbeveling 38

de rechtstreekse betrekkingen met de actoren in het veld structureel te versterken, en daarbij alle beschikbare kanalen te gebruiken, om in geval van crisis een vlottere communicatie mogelijk te maken ;

Aanbeveling 39

de paramedische cel van Iriscare te versterken om de samenwerking, de follow-up en de ondersteuning van de coördinerende en referentie-artsen te verbeteren ;

Aanbeveling 40

de aanzet te geven tot de herziening van de erkenning-normen van de RH's/RVT's (zie afdeling « Rusthuizen » hieronder), in overleg met de sociale partners ;

Diensten van het Verenigd College

Aanbeveling 41

de crisisversterking van de Gezondheidsinspectiedienst van de diensten van het Verenigd College te evalueren en blijvend te versterken in functie van noden, met name in het kader van zijn bevoegdheid inzake epidemiologische follow-up ;

Aanbeveling 42

de door de diensten van het Verenigd College in gang gezette dynamiek van nauwe contacten tussen de diensten van het Verenigd College en de sectoren, die de communicatie in tijden van crisis aanzienlijk vergemakkelijken, te bestendigen ;

Aanbeveling 43

de ontwikkeling van communicatiemiddelen voor de bevolking voort te zetten, met name wat betreft de gedragsregels in het kader van de bestrijding van uitbraken ; te zorgen voor een coherentie van de communicatie tussen de verschillende bevoegde instanties in Brussel ;

Prévention

Recommandation 44

de favoriser la sensibilisation et la promotion de la santé, y compris dans la communication, afin d'améliorer la compréhension et l'adhésion de la population aux mesures sanitaires en la rendant actrice principale de sa santé ;

Recommandation 45

d'investir dans la prévention et la santé communautaire par l'évaluation et l'adaptation de l'offre de soins de santé, en vue de mieux faire face à de futures crises sanitaires et de répondre aux besoins de la population en matière de santé, en renforçant la première ligne de soins, en ce compris les maisons médicales et *wijkgezondheidscentra* ;

Recommandation 46

de veiller, en période de crise, à un équilibre entre restrictions et mesures pédagogiques d'incitation, pour garder l'adhésion de la population aux mesures ; de privilégier les méthodes relevant de la santé communautaire ;

Recommandation 47

d'améliorer la stratégie de prévention spécifique auprès des personnes présentant des pathologies chroniques constituant des facteurs de complications (diabète, surpoids, hypertension, maladies cardiovasculaires, etc.) et des personnes en situation de handicap, tel que la trisomie 21 ;

Dépistage

Recommandation 48

de rédiger un protocole d'opérationnalisation de la stratégie de dépistage avec une définition claire des rôles et des procédures ;

Recommandation 49

de prévoir l'articulation des politiques de dépistage (testing) et de suivi des contacts (tracing) principalement autour de la première ligne de soins, en ce compris les maisons médicales, les *wijkgezondheidscentra* et les médecins généralistes, assistés par les centres de test et les hôpitaux, en vue d'améliorer l'efficacité des dispositifs et l'adhésion à ces derniers ;

Recommandation 50

de simplifier au maximum les procédures administratives liées au dépistage et de développer des capacités adaptées

Preventie

Aanbeveling 44

de bewustmaking en bevordering van de gezondheid, ook in de communicatie, aan te moedigen, om het begrip en het draagvlak voor de gezondheidsmaatregelen bij de bevolking te verbeteren door haar de hoofdrol te laten spelen in haar eigen gezondheid ;

Aanbeveling 45

te investeren in preventie en gezondheid van de gemeenschap door de evaluatie en aanpassing van het gezondheidszorgaanbod, waardoor beter kan worden ingespeeld op toekomstige gezondheids crisissen en de gezondheidsbehoeften van de bevolking, door het versterken van de eerstelijnszorg, met inbegrip van de wijkgezondheidscentra en de *maisons médicales* ;

Aanbeveling 46

in tijden van crisis te zorgen voor een evenwicht tussen beperkingen en pedagogische stimuleringsmaatregelen om het draagvlak bij de bevolking voor de maatregelen te behouden ; voorrang te geven aan methoden op het gebied van de gezondheid van de gemeenschap ;

Aanbeveling 47

de specifieke preventiestrategie te verbeteren voor personen met chronische aandoeningen die tot complicaties kunnen leiden (diabetes, overgewicht, hoge bloeddruk, cardiovasculaire aandoeningen, enz.) en personen met een beperking, zoals trisomie 21 ;

Testing

Aanbeveling 48

een protocol voor de operationalisering van de teststrategie op te stellen met een duidelijke omschrijving van de rollen en procedures ;

Aanbeveling 49

het beleid inzake screening (testing) en contactonderzoek (tracing) voornamelijk rond de eerstelijnszorg, met inbegrip van de wijkgezondheidscentra, de *maisons médicales* en de huisartsen, op elkaar af te stemmen, bijgestaan door de testcentra en de ziekenhuizen, met de bedoeling de doeltreffendheid en de naleving van de instrumenten te verbeteren ;

Aanbeveling 50

de administratieve procedures in verband met de screening zoveel mogelijk te vereenvoudigen en capaciteiten

aux besoins, dans le cadre d'une gestion dynamique, en faisant appel à une offre de dépistage variée ;

Recommandation 51

de renforcer l'accessibilité du dépistage en réduisant les barrières administratives, médicales et financières ;

Recommandation 52

de mettre en place un protocole de dépistage rapide et massif dans le cadre de la détection de foyers de contamination au sein d'une collectivité, avec une définition claire des rôles et la mise en place rapide d'une cellule de gestion de crise intégrant les services dirigeants de ces collectivités ;

Acteurs de la première ligne de soins

Recommandation 53

de renforcer l'implication des acteurs de la première ligne de soins dans l'élaboration des plans de gestion de crise, pour permettre à la première ligne de soins de jouer pleinement son rôle ;

Recommandation 54

d'assurer que les acteurs de la première ligne de soins disposent des moyens structurels et des équipements nécessaires pour assurer leur rôle central ;

de poursuivre le renforcement du contingentement du nombre d'heures prestées par les services d'aide et de soins à domicile ;

Recommandation 55

de renforcer la simplification administrative dans le cadre du travail des acteurs de la première ligne de soins, davantage en cas de crise sanitaire ;

Recommandation 56

de veiller à une meilleure organisation de (et à une meilleure information sur) l'accès des acteurs de la première ligne de soins aux MR/MRS et aux autres structures d'hébergement, y compris quand celles-ci sont confinées ;

Recommandation 57

de revaloriser la fonction de médecin coordinateur (revalorisation barémique, formations, financement de stages, etc.), et de mieux articuler le lien avec les acteurs de la première ligne de soins et les hôpitaux ;

te ontwikkelen die aan de behoeften zijn aangepast, in het kader van een dynamisch beheer, door gebruik te maken van gevarieerd opsporingsmogelijkheden ;

Aanbeveling 51

de testen toegankelijker maken door administratieve, medische en financiële belemmeringen te verminderen ;

Aanbeveling 52

een snel en massaal testprotocol op te zetten voor de opsporing van besmettingshaarden binnen een gemeenschap, met een duidelijke omschrijving van de rollen en de snelle oprichting van een crisisbeheer cel waarin de leidende diensten van die gemeenschappen worden geïntegreerd ;

Eerstelijnsactoren

Aanbeveling 53

de betrokkenheid van eerstelijnsactoren bij de ontwikkeling van de crisisbeheerplannen te versterken, zodat de eerstelijnszorg zijn rol ten volle kan spelen ;

Aanbeveling 54

ervoor te zorgen dat de eerstelijnsactoren beschikken over de structurele middelen en uitrusting die nodig zijn om hun centrale rol te vervullen ;

het quotum van het aantal uren te blijven verhogen dat wordt verstrekt door diensten voor thuishulp en thuiszorg ;

Aanbeveling 55

de administratieve vereenvoudiging voor het werk van de eerstelijnsactoren te versterken, meer nog in geval van een gezondheids crisis ;

Aanbeveling 56

te zorgen voor een betere organisatie van (en betere informatie over) de toegang van eerstelijnsactoren tot de RH's/RVT's en andere opvangstructuren, ook als zij in lockdown zijn ;

Aanbeveling 57

de functie van coördinerend arts te herwaarderen (loonherwaardering, opleidingen, financiering van stages, enz.) en de band met eerstelijnsactoren en ziekenhuizen beter af te stemmen ;

Santé mentale

Recommandation 58

de mettre en place, au sein du plan de gestion de crise, une identification de l'impact psychologique de la crise et des différentes mesures, dont le traumatisme vécu autour du deuil ;

Recommandation 59

de mettre en place un cadastre actualisé et représentatif des données relatives à la santé mentale bruxelloise (offres, besoins, etc.) ;

Recommandation 60

de développer des formations pour le personnel des services de santé mentale, pour assurer un meilleur suivi et répondre aux besoins spécifiques des personnes âgées, notamment via des partenariats avec les organisations spécialisées ;

Recommandation 61

de sensibiliser, via des formations ou des ateliers, les membres du personnel des secteurs (maisons de repos, maisons de repos et de soins, services sociaux, etc.), ainsi que les aidants proches et les volontaires, aux problématiques de santé mentale ;

d'abaisser au maximum le seuil d'accès aux initiatives nécessaires de soutien psychosocial et d'accompagnement en cas de problèmes de santé mentale pour les membres du personnel des secteurs (maisons de repos, maisons de repos et de soins, services sociaux, etc.), ainsi que pour les aidants proches et les volontaires ;

Recommandation 62

d'augmenter les capacités et le financement des équipes mobiles ambulatoires ;

Recommandation 63

d'associer le secteur de la santé mentale aux discussions concernant la mobilité et le renforcement des soins psychiatriques au niveau bruxellois ;

Recommandation 64

d'augmenter la collaboration entre les divers services bruxellois s'occupant de la santé mentale (services de santé mentale, initiatives d'accueil, équipes mobiles, soins psychologiques de première ligne, etc.) ;

Geestelijke gezondheid

Aanbeveling 58

in het crisisbeheerplan de psychologische gevolgen van de crisis en van de verschillende maatregelen te identificeren, waaronder het trauma van de rouw ;

Aanbeveling 59

een geactualiseerd en representatief kadaster op te stellen van de gegevens over de geestelijke gezondheid in Brussel (aanbod, behoeften, enz.) ;

Aanbeveling 60

opleidingen voor het personeel van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg te ontwikkelen met het oog op een betere follow-up en om in te spelen op de specifieke behoeften van ouderen, met name via partnerschappen met gespecialiseerde organisaties ;

Aanbeveling 61

het personeel in de sectoren (rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, sociale diensten, enz.), alsook mantelzorgers en vrijwilligers door middel van opleidingen of workshops bewust te maken van geestelijke gezondheidsproblemen ;

de drempel naar de nodige initiatieven omtrent psychosociale ondersteuning en begeleiding bij geestelijke gezondheidsproblemen zo laag mogelijk te houden voor het personeel in de sectoren (rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, sociale diensten, enz.), alsook voor mantelzorgers en vrijwilligers ; »

Aanbeveling 62

de capaciteit en de financiering van de mobiele ambulante teams te vergroten ;

Aanbeveling 63

de sector van de geestelijke gezondheidszorg te betrekken bij de besprekingen over de mobiliteit en de versterking van de psychiatrische zorg op het niveau van Brussel ;

Aanbeveling 64

de samenwerking tussen de verschillende Brusselse diensten die zich met geestelijke gezondheid bezighouden (diensten voor geestelijke gezondheidszorg, opvanginitiatieven, mobiele teams, eerstelijns psychologische zorg, enz.) te versterken ;

Recommandation 65

de développer une approche concertée des enjeux de santé mentale entre les différents niveaux de pouvoir, par exemple dans le cadre d'une conférence interministérielle ;

Recommandation 66

de veiller à simplifier au maximum les procédures d'accès aux droits sociaux, et ce, quand c'est possible ou pertinent, via une automatisation des droits pour les personnes en situation précaire et souffrant de problèmes mentaux ;

Recommandation 67

de continuer, en période de crise, à organiser l'accueil en présentiel pour la santé mentale, même en temps de pandémie, pour les patients pour lesquels la téléconsultation n'est pas possible ;

Recommandation 68

d'augmenter la capacité des lignes téléphoniques liées à la santé mentale en renforçant les numéros existants, pour leur permettre d'offrir un service de qualité ;

Recommandation 69

de renforcer les campagnes générales de sensibilisation concernant les mesures de prévention en santé mentale, *a fortiori* en cas de nouvelle crise, y compris afin de briser les tabous existant en matière de santé mentale ;

Hôpitaux

Recommandation 70

de plaider auprès de l'autorité fédérale en faveur du renforcement et de l'actualisation des plans hospitaliers de gestion des pandémies, destinés à gérer des situations de crises pouvant durer plusieurs semaines, voire plusieurs mois ;

Recommandation 71

de plaider auprès de l'autorité fédérale pour que le budget des moyens financiers (BMF) des hôpitaux soit calculé sur la base de l'activité en 2019 et non en 2020 ;

Aanbeveling 65

een gecoördineerde aanpak van de uitdagingen van de geestelijke gezondheid tussen de verschillende machtsniveaus te ontwikkelen, bijvoorbeeld in het kader van een interministeriële conferentie ;

Aanbeveling 66

ervoor te zorgen dat de procedures voor de toegang tot sociale rechten zoveel mogelijk worden vereenvoudigd en, waar mogelijk of relevant, via een automatische toekenning van de rechten van personen in een onzekere situatie en met psychische problemen ;

Aanbeveling 67

in tijden van crisis, face-to-face geestelijke gezondheidszorg te blijven organiseren, zelfs in tijden van pandemie, voor patiënten voor wie teleconsultatie niet mogelijk is ;

Aanbeveling 68

de capaciteit van de telefoonlijnen voor geestelijke gezondheidszorg te vergroten door de bestaande nummers te versterken, zodat zij een kwaliteitsvolle dienstverlening kunnen bieden ;

Aanbeveling 69

de algemene bewustmakingscampagnes over preventieve maatregelen op het gebied van de geestelijke gezondheid te versterken, des te meer in geval van een nieuwe crisis, teneinde het imago van de geestelijke gezondheidszorg te verbeteren en bestaande taboes te doorbreken ;

Ziekenhuizen

Aanbeveling 70

bij de federale overheid te pleiten voor de versterking en actualisering van de beheersplannen voor pandemieën in ziekenhuizen, die bedoeld zijn om het hoofd te bieden aan crisissituaties die verscheidene weken of zelfs maanden kunnen duren ;

Aanbeveling 71

bij de federale overheid te bepleiten dat het budget van financiële middelen (BFM) van de ziekenhuizen wordt berekend op basis van de activiteit in 2019 en niet in 2020 ;

Recommandation 72

de plaider auprès du gouvernement fédéral pour le refinancement des hôpitaux et des salaires ainsi qu'un meilleur financement du B8 du BMF ;

Recommandation 73

de continuer à évaluer les estimations de l'aide nécessaire au financement de l'adaptation des infrastructures des hôpitaux à la crise et de l'élaboration de la mise en œuvre de structures intermédiaires, si nécessaire, pour désengorger les hôpitaux ;

Recommandation 74

d'alerter le gouvernement fédéral de la nécessité que chaque hôpital dispose de son propre stock stratégique d'équipements de protection individuelle en quantité suffisante ;

Recommandation 75

de plaider auprès du gouvernement fédéral sur la nécessité de reconnaître la fonction d'infectiologue référent à part entière dans chaque hôpital, voire de la rendre obligatoire ;

Recommandation 76

de favoriser une meilleure concertation et une meilleure entente entre les réseaux hospitaliers ;

Recommandation 78

de plaider auprès de l'autorité fédérale afin de pérenniser un mécanisme structurel de gestion et de répartition fédérale des lits en unité de soins intensifs (USI) en cas de nouvelle pandémie, en collaboration avec les services ambulanciers du SIAMU ; de prévoir un système de monitoring en temps réel du taux d'occupation des lits en USI ;

Recommandation 78

de plaider auprès de l'autorité fédérale pour revoir les normes d'encadrement des hôpitaux, afin d'augmenter le personnel requis et de renforcer l'ensemble de la chaîne de soins ;

Recommandation 79

de plaider auprès de l'autorité fédérale pour revoir les normes d'encadrement, en vue de renforcer la formation continue auprès du personnel soignant ;

Aanbeveling 72

bij de federale regering te pleiten voor de herfinanciering van de ziekenhuizen en de lonen, alsook voor een betere financiering van de B8 van de BFM ;

Aanbeveling 73

de ramingen van de steun die nodig is voor het financieren van de aanpassing van de ziekenhuisinfrastructuur aan de crisis en van de uitwerking van de invoering van tussenstructuren om, indien nodig, de ziekenhuizen te ontlasten, te blijven evalueren ;

Aanbeveling 74

de federale regering erop te wijzen dat elk ziekenhuis over een eigen strategische voorraad van voldoende persoonlijk beschermingsmiddelen moet beschikken ;

Aanbeveling 75

bij de federale regering te pleiten voor de noodzakelijke erkenning van de functie van een volwaardig referent-infectioloog in elk ziekenhuis, of zelfs het verplicht stellen ervan ;

Aanbeveling 76

een beter overleg en een betere verstandhouding tussen de ziekenhuisnetwerken te bevorderen ;

Aanbeveling 78

bij de federale overheid te pleiten voor de bestendiging van een structureel mechanisme voor het beheer en de federale verdeling van bedden op de afdelingen intensive care (IC) in geval van een nieuwe pandemie, in samenwerking met de ambulancediensten van de DBDMH ; te voorzien in een systeem voor realtime monitoring van de bezettingsgraad van IC-bedden ;

Aanbeveling 78

bij de federale overheid te pleiten voor een herziening van de omkaderingsnormen van de ziekenhuizen om het vereiste personeel te verhogen en de hele keten van zorg te versterken ;

Aanbeveling 79

bij de federale overheid te pleiten voor een herziening van de omkaderingsnormen met het oog op een betere bijscholing van het zorgpersoneel ;

Recommandation 80

d'axer davantage les formations du personnel et du cadre hospitalier sur la gestion de crises épidémiques et infectieuses ;

SIAMU

Recommandation 81

d'évaluer, de maintenir et de promouvoir le numéro de téléphone 1710, en cas de nouvelle épidémie, en vue d'éviter l'engorgement du 112, et d'évaluer l'opportunité du maintien de cette ligne en temps normal ;

Équipement médical

Recommandation 82

d'assurer la fluidité et la simplification administrative pour la production du matériel médical nécessaire en temps de crise (par exemple : les agréments pour la production de respirateurs) ;

Recommandation 83

de favoriser une production locale à long terme pour pallier le problème de dépendance en établissant une chaîne de production locale ou intégrée au niveau européen afin de disposer de matériel en cas de crise ;

Recommandation 84

d'évaluer la nécessité de mettre en place d'autres stocks de matériel stratégique : respirateurs, oxygène, etc. ;

Recommandation 85

d'intégrer, dans le plan régional de gestion des crises sanitaires, un schéma opérationnel détaillé mentionnant :

- les rôles des acteurs à impliquer, y compris les pharmaciens, dans le cadre de la production, de l'achat et de la distribution massive d'équipements de protection individuelle, tant auprès des professionnels de santé que de la population ;
- les critères objectifs de répartition des équipements de protection individuelle, dans l'éventualité d'une pénurie de matériel ;

Recommandation 86

de pérenniser et de promouvoir le système de centralisation en ligne des marchés publics d'équipements

Aanbeveling 80

de opleidingen van het personeel en de leidinggevenden in ziekenhuizen meer toe te spitsen op het beheer van epidemiologische en besmettelijke crises ;

DBDMH

Aanbeveling 81

het 1710-telefoonnummer te evalueren, te behouden en te bevorderen in geval van een nieuwe epidemie om verzadiging van het 112-nummer te voorkomen, en te beoordelen of het raadzaam is om deze luisterlijn te behouden in normale tijden ;

Medische uitrusting

Aanbeveling 82

te zorgen voor administratieve vlotheid en vereenvoudiging voor de productie van het medisch materiaal dat nodig is in tijden van crisis (bijvoorbeeld erkenningen voor de productie van beademingstoestellen) ;

Aanbeveling 83

een lokale productie op lange termijn aan te moedigen om het probleem van de afhankelijkheid aan te pakken, door een lokale of op Europees niveau geïntegreerde productieketen op te zetten om over materiaal te beschikken in geval van crisis ;

Aanbeveling 84

na te gaan of er behoefte is aan extra voorraden strategisch materiaal : beademingstoestellen, zuurstof, enz. ;

Aanbeveling 85

in het gewestelijk plan voor het beheer van gezondheids crises een gedetailleerd operationeel schema op te nemen dat de volgende elementen omvat :

- de rol van de te betrekken actoren, waaronder apothekers, bij de productie, aankoop en grootschalige verspreiding van persoonlijke beschermingsmiddelen, zowel onder gezondheidswerkers als onder de bevolking ;
- objectieve criteria voor de verdeling van persoonlijke beschermingsmiddelen in geval van een tekort aan materiaal ;

Aanbeveling 86

het online centralisatiesysteem van Iriscare voor de overheidsopdrachten voor persoonlijke

de protection individuelle d'Iriscare, à destination de l'ensemble des professionnels de la santé et des institutions sanitaires en Région bruxelloise ;

Maisons de repos

Recommandation 87

de développer une politique globale du vieillissement mettant en œuvre un continuum de possibilités de soutien et de prise en charge et s'appuyant de manière plus intense sur des modèles alternatifs à l'hébergement en MR/MRS, par un renforcement des initiatives pour le maintien à domicile et des projets collectifs permettant aux personnes âgées de faire le choix de vie qu'elles souhaitent et qui leur convient ;

Recommandation 88

de développer un travail d'évaluation qualitative des bonnes pratiques au sein des maisons de repos afin d'identifier les facteurs de succès des institutions qui ont été peu ou pas touchées par la pandémie de Covid-19 pour l'élaboration de futurs plans pandémie ;

Recommandation 89

de développer des formes de gestion des MR/MRS centrées sur les résidents en favorisant leur implication active ; de dynamiser les conseils de participation, en s'inspirant d'expériences telles que les modèles Tubbe et Montessori ;

Recommandation 90

de renforcer la formation continue du personnel soignant mais aussi du personnel dirigeant ;

Recommandation 91

de former l'ensemble des cadres des MR/MRS à la gestion de crise ;

Recommandation 92

d'évaluer les dispositifs d'équipes mobiles pluridisciplinaires (*outbreak support teams*) pouvant être activés afin de venir en support dans les structures de soins et d'hébergement en cas de crise ;

Recommandation 93

de renforcer les conventions entre les MR/MRS et les hôpitaux, afin d'en accroître l'efficacité ;

beschermingsmiddelen, bestemd voor alle professionals en instellingen in de gezondheidszorg in het Brussels Gewest, te bestendigen en promoten ;

Rusthuizen

Aanbeveling 87

een globaal beleid inzake ouder worden te ontwikkelen, waarbij een continuüm van ondersteunings- en zorgmogelijkheden wordt geïmplementeerd en intensiever gebruik wordt gemaakt van alternatieve modellen voor opvang in RH's/RVT's, door thuiszorginitiatieven en collectieve projecten te versterken die ouderen in staat stellen de levenskeuze te maken die zij wensen en die bij hen past ;

Aanbeveling 88

een kwalitatieve evaluatie van de goede praktijken in de rusthuizen te ontwikkelen om de succesfactoren te bepalen van de instellingen die weinig of niet door de Covid-19-pandemie werden getroffen, voor de uitwerking van toekomstige pandemieplannen ;

Aanbeveling 89

vormen van beheer van de RH's/RVT's te ontwikkelen waarin de bewoners centraal staan, met name door hun actieve betrokkenheid ; de participatieraden nieuw leven in te blazen, voortbouwend op ervaringen zoals de Tubbe- en Montessoriprojecten ;

Aanbeveling 90

de bijscholing van het zorgpersoneel, maar ook van het leidinggevend personeel te versterken ;

Aanbeveling 91

alle leidinggevendenden van de RH's/RVT's op te leiden in crisisbeheer ;

Aanbeveling 92

de mobiele multidisciplinaire teams (*outbreak support teams*) die kunnen worden geactiveerd om in geval van een crisis ondersteuning te bieden in de zorg- en onthaalstructuren te evalueren ;

Aanbeveling 93

de overeenkomsten tussen de RH's/RVT's en de ziekenhuizen te versterken om de doeltreffendheid ervan te vergroten ;

Recommandation 94

de prévoir, en fonction des besoins, dans la convention entre les MR/MRS et les hôpitaux, des moments ponctuels de rencontre entre les services hospitaliers et les services des MR/MRS ;

Recommandation 95

de systématiser la mise en place d'un projet thérapeutique pour chaque résident, de manière participative et évolutive, afin que les résidents soient intégrés dans le processus décisionnel qui les concerne et, quel que soit le contexte, tenir compte de ce projet de vie pour les soins dispensés aux résidents ;

Recommandation 96

de mettre en place dans chaque MR/MRS, en collaboration avec Iriscare et des professionnels de la santé mentale, un protocole de confinement adapté pour maintenir le bien-être du résident et éviter le syndrome de glissement ; ce plan devrait :

- apporter une attention particulière aux projets de vie et aux choix thérapeutiques des résidents ;
- apporter une attention au maintien d'activités récréatives ;
- apporter une attention au maintien d'un contact social avec les proches et à leur implication ;
- réitérer l'interdiction de la contention des résidents ;
- veiller à la continuité des soins en toutes circonstances et au maintien d'un suivi médical rapproché par l'ensemble des professions de soins (kinésithérapeutes, psychologues, diététiciens, médecins traitants, médecins spécialisés, etc.) ;
- veiller au maintien d'un suivi psychique et psychologique réguliers (notamment par un accès des psychologues aux MR/MRS, un maintien des activités d'animation et d'ergothérapie, etc.) ;
- améliorer la communication entre les services des MR/MRS et les aidants proches ;
- encourager les institutions à mettre à la disposition de leurs résidents des moyens de communication modernes (tablettes, webcams, etc.), afin qu'ils puissent rester en contact à distance avec leurs proches en période de crise sanitaire, et en étudier la mise en œuvre structurelle ;

Recommandation 97

de revoir les conditions d'agrément et les normes d'encadrement pour les MR/MRS afin de répondre aux réalités auxquelles ces institutions font face de nos jours

Aanbeveling 94

in de overeenkomst tussen de RH's/RVT's en de ziekenhuizen, naargelang de behoeften, te voorzien in punctuele bijeenkomsten tussen de ziekenhuisdiensten en de diensten van de RH's/RVT's ;

Aanbeveling 95

de invoering van een therapeutisch project voor elke bewoner te systematiseren, op een participatieve en evolutieve manier, zodat de bewoners worden betrokken bij het besluitvormingsproces dat hen aanbelangt en, ongeacht de context, rekening te houden met dit levensproject voor de aan de bewoners verleende zorg ;

Aanbeveling 96

in elke RH/RVT, in samenwerking met Iriscare en professionals uit de geestelijke gezondheidszorg, een aangepast lockdownprotocol in te voeren om het welzijn van de bewoner in stand te houden en het afglijdingssyndroom te voorkomen ; dit plan moet :

- bijzondere aandacht besteden aan de levensprojecten en de therapeutische keuzes van de bewoners ;
- aandacht besteden aan het behoud van recreatieve activiteiten ;
- aandacht besteden aan het behoud van sociaal contact met en betrokkenheid van familie en vrienden ;
- het verbod op dwangmaatregelen voor bewoners herhalen ;
- de continuïteit van de zorg in alle omstandigheden waarborgen en zorgen voor een nauwe medische follow-up door alle zorgberoepen (fysiotherapeut, psycholoog, diëtist, behandelende arts, gespecialiseerde arts, enz.) ;
- zorgen voor een regelmatige psychische en psychologische follow-up (met name door de psychologen toegang te verlenen tot de RH/RVT's, animatie en ergotherapie in stand te houden, enz.) ;
- de communicatie tussen de diensten van de RH's/RVT's en de mantelzorgers verbeteren ;
- de instellingen aanmoedigen hun bewoners moderne communicatiemiddelen ter beschikking te stellen (tabletts, webcams, enz.), zodat ze op afstand in contact kunnen blijven met hun dierbaren in tijden van gezondheidscrisis, en de structurele uitvoering van dergelijke voorzieningen bestuderen ;

Aanbeveling 97

de voorwaarden voor de erkenningen en de omkaderingsnormen voor de RH/RVT's te herzien, teneinde tegemoet te komen aan de realiteit waarmee deze instellingen thans

et de renforcer l'accompagnement et la qualité au sein des établissements de soins et d'hébergement et, à cet effet :

- prendre davantage en compte des critères de qualité ;
- repenser le quota de soignants ;
- désigner un référent hygiéniste pour chaque MR/MRS ;
- inclure un renforcement dans la formation continue du personnel en matière d'hygiène, de lutte contre les maladies infectieuses, de gériatrie et de soins palliatifs ;
- inclure la nécessité de disposer d'un psychologue agréé au sein de chaque maison de repos ;
- développer la fonction palliative dans les MR, via la mobilisation de l'expertise de Brusano auprès du personnel soignant ;
- prévoir la présence de médecins coordinateurs dans l'ensemble des institutions dans lesquelles ils ne sont pas requis pour le moment ; définir clairement les rôles et les responsabilités des médecins coordinateurs au sein des maisons de repos et de soins ;

Recommandation 98

d'organiser une réflexion sur les normes architecturales en fonction du type d'hébergement (MR, MRS, résidence-services, etc.), notamment dans le cadre de la rénovation ou de la construction de MR/MRS, en développant dans les normes de construction ou dans l'aménagement des établissements existants une meilleure capacité de cohorte et d'isolement, en cas de nécessité, tout en renforçant les MR dans leur fonction prioritaire de lieux de vie ;

Recommandation 99

de développer, dans le cadre de l'accompagnement des institutions, une palette de sanctions intermédiaires, en cas de non-respect des normes détecté notamment lors de l'inspection, et ce, afin d'en permettre un contrôle plus efficace ;

Personnel soignant, aidants proches et volontaires dans les institutions

Recommandation 100

d'élaborer, en concertation avec les entités compétentes, un plan de revalorisation du personnel soignant (revalorisation barémique, formations et stages financés, etc.), de manière uniformisée avec le secteur des MR/MRS, et maintenir et barémiser les primes d'encouragement Covid-19 dans le cadre de la revalorisation des métiers de soins ;

d'œuvrer conjointement avec les autorités compétentes à la reconnaissance effective et à la valorisation des aidants

worden geconfronteerd, en de ondersteuning en de kwaliteit binnen de zorg- en opvanginstellingen te versterken, en te dien einde :

- meer rekening houden met kwaliteitscriteria ;
- de quota verzorgers heroverwegen ;
- een referent hygiënist voor elk RH/RVT aanstellen ;
- een versterking voorzien van de voortgezette opleiding van het personeel op het gebied van hygiëne, bestrijding van infectieziekten, gériatrie en palliatieve zorgen ;
- de noodzaak opnemen van de aanwezigheid van een erkende psycholoog in elk rusthuis ;
- de palliatieve functie in de RH's ontwikkelen door de deskundigheid van Brusano in te zetten bij het zorgpersoneel ;
- voorzien in de aanwezigheid van coördinerende artsen in alle instellingen waar zij thans nog niet vereist zijn ; de taken en verantwoordelijkheden van coördinerende artsen in de rust- en verzorgingstehuizen duidelijk omschrijven ;

Aanbeveling 98

een denkoefening te organiseren over de architecturale normen in functie van het type opvang (RH's, RVT's, serviceflats, enz.), met name in het kader van de renovatie of de bouw van RH's/RVT's door in de bouwnormen of in de inrichting van de bestaande instellingen, een betere capaciteit van cohortering en isolatie te ontwikkelen, indien nodig, en tegelijkertijd de prioritaire functie van de RH's als plaatsen waar men leeft te versterken ;

Aanbeveling 99

in het kader van de begeleiding van de instellingen te zorgen voor een reeks tussentijdse sancties voor het geval de normen niet worden nageleefd, zoals vastgesteld tijdens de inspectie, teneinde een doeltreffender toezicht op deze instellingen mogelijk te maken ;

Zorgpersoneel, mantelzorgers en vrijwilligers in de instellingen

Aanbeveling 100

in overleg met de bevoegde entiteiten een plan uit te werken voor de opwaardering van het zorgpersoneel (opwaardering van de barema's, gefinancierde opleidingen en stages, enz.), op een gestandaardiseerde manier met de sector van de RH's/RVT's, en de Covid-19-aanmoedigingspremies te behouden en te baremiseren in het kader van de opwaardering van de zorgberoepen ;

samen te werken met de bevoegde overheden om te zorgen voor de effectieve erkenning en de herwaardering

proches et des volontaires, acteurs de premier plan durant cette crise, et de demander qu'une attention particulière soit accordée à la fiscalité des aides et des mesures de soutien en temps de crise ;

Recommandation 101

d'œuvrer auprès de l'autorité fédérale en vue de la reconnaissance de la pénibilité du travail du personnel soignant ;

Recommandation 102

de renforcer la prévention et d'assurer des formations à la prévention du syndrome d'épuisement professionnel (*burn-out*) à destination du personnel soignant ;

Recommandation 103

d'assurer la disponibilité et l'accessibilité de la médecine du travail en cas de crise ;

Recommandation 104

d'élaborer un système d'enregistrement comme professionnel de la santé en Région bruxelloise afin de disposer, au sein du Collège réuni, d'un cadastre actualisé en permanence :

- de l'ensemble du personnel soignant, logistique et administratif qui travaille dans les institutions agréées par les Commissions communautaires commune (Cocom), française (Cocof) et flamande (VGC) ; en ce qui concerne la Cocof et la VGC, en concertation avec les entités compétentes ;
- des acteurs de la première ligne en Région bruxelloise (soins à domicile, médecine générale, infirmières, etc.) ;
- de l'ensemble des médecins coordinateurs dans chaque maison de repos et de soins ;
- de l'ensemble des travailleurs du secteur non marchand actifs dans les institutions subsidiées par la Cocom, la Cocof et la VGC ; en ce qui concerne la Cocof et la VGC en concertation avec les entités compétentes ;
- des volontaires et du personnel soignant à la retraite depuis moins de 10 ans ;

Recommandation 105

d'évaluer, en cas de crise, la pertinence et l'opportunité de permettre aux étudiants en fin de cursus d'être engagés et que cela soit pris en compte dans leur cursus ;

van de mantelzorgers en vrijwilligers, die tijdens deze crisis in de eerste lijn stonden, en bijzondere aandacht te vragen voor de belastingen op hulp- en steunmaatregelen in tijden van crisis ;

Aanbeveling 101

te ijveren bij de federale overheid met het oog op de erkenning van de zwaarte van het werk van het zorgpersoneel ;

Aanbeveling 102

de preventie te versterken en opleidingen aan te bieden ter preventie van het professioneel burn-outsyndroom, bestemd voor het zorgpersoneel ;

Aanbeveling 103

de beschikbaarheid en de toegankelijkheid van arbeidsgeneeskunde in geval van crisis te waarborgen ;

Aanbeveling 104

een systeem te ontwikkelen voor de registratie als gezondheidswerker in het Brussels Gewest om binnen het Verenigd College te beschikken over een permanent bijgewerkt kadaster van :

- alle personeelsleden (zorgpersoneel, logistiek en administratief personeel) die werken in de door de Gemeenschappelijke, Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies (GGC, VGC en Cocof) erkende instellingen ; wat de VGC en de Cocof betreft, in overleg met de bevoegde entiteiten ;
- alle eerstelijnsactoren in het Brussels Gewest (thuiszorg, huisartsen, verpleegkundigen, enz.) ;
- alle coördinerende artsen in elk rust- en verzorgingstehuis ;
- alle werknemers van de non-profitsector die actief zijn in de door de GGC, VGC en Cocof gesubsidiëerde instellingen ; wat de VGC en de Cocof betreft, in overleg met de bevoegde entiteiten ;
- vrijwilligers en zorgpersoneel dat minder dan 10 jaar geleden gepensioneerd werd ;

Aanbeveling 105

in geval van crisis te evalueren of het zinvol en opportuun is de studenten na de beëindiging van hun opleiding in dienst te nemen en daarmee rekening te houden in hun studietraject ;

Recommandation 106
(nouvelle)

d'évaluer, en concertation avec l'autorité fédérale pour ce qui concerne le permis de séjour, la possibilité d'octroyer un permis de travail aux travailleurs sans papiers diplômés dans les métiers des soins de santé, et ce, dans le cas d'une crise sanitaire impliquant une pénurie sévère de personnel soignant ;

VOLET 3

ÉCONOMIE ET EMPLOI

Économie

Recommandation 1

d'assurer, en temps de crise, le fonctionnement des organes de concertation regroupant les représentants du gouvernement, des administrations, des interlocuteurs sociaux et des différents secteurs économiques, afin d'assurer le maintien de la concertation sociale, de la confiance mutuelle et de l'attractivité de Bruxelles, et de poursuivre le monitoring régulier de la situation via par exemple la réactivation de la *task force* régionale ;

Recommandation 2

d'organiser l'évaluation de l'effet des mesures prises lors de la crise et de renouveler, en cas de nouvelle crise sanitaire et de confinement, les mesures de soutien économique jugées efficaces, au niveau tant régional que local ;

Recommandation 3

d'établir des critères permettant la modulation des montants des primes en adéquation avec les caractéristiques (nombre d'emplois, chiffre d'affaires) et les situations (santé financière préalable à la crise, degré d'atteinte à la viabilité au regard des mesures de confinement prises pour le secteur dans lequel l'entreprise est active, degré d'atteinte au chiffre d'affaires) des entreprises qui les sollicitent ;

Recommandation 4

d'actualiser l'adéquation entre le code NACE et l'activité réelle de l'entreprise pour cibler au mieux les aides à l'avenir et permettre le versement plus rapide de celles-ci, en bonne articulation avec l'autorité fédérale ;

Aanbeveling 106
(nieuw)

de mogelijkheid te beoordelen om, in overleg met de federale overheid ten aanzien van de verblijfsvergunning, arbeidsvergunningen af te geven aan werknemers zonder papieren met een diploma in de gezondheidszorg, in geval van een gezondheids crisis die een ernstig tekort aan personeel in de gezondheidszorg met zich meebrengt ;

DEEL 3

ECONOMIE EN WERKGELEGENHEID

Economie

Aanbeveling 1

in tijden van crisis te zorgen voor de werking van de overlegorganen waarin vertegenwoordigers van de regering, de administraties, de sociale gesprekspartners en de verschillende economische sectoren zetelen, teneinde het sociaal overleg, het wederzijds vertrouwen en de aantrekkelijkheid van Brussel in stand te houden, en de regelmatige monitoring van de situatie voort te zetten, bijvoorbeeld door de gewestelijke taskforce nieuw leven in te blazen ;

Aanbeveling 2

de evaluatie te organiseren van het effect van de tijdens de crisis genomen maatregelen en, in geval van een nieuwe gezondheids crisis en lockdown, de doeltreffend geachte economische steunmaatregelen te verlengen, zowel op gewestelijk als op lokaal niveau ;

Aanbeveling 3

de criteria vast te stellen voor de aanpassing van de premiebedragen overeenkomstig de kenmerken (aantal arbeidsplaatsen, omzet) en de omstandigheden (de financiële gezondheid vóór de crisis, de mate van aantasting van de levensvatbaarheid in het licht van de lockdownmaatregelen die zijn genomen voor de sector waarin de onderneming actief is, de mate van aantasting van de omzet) van de ondernemingen die ze aanvragen ;

Aanbeveling 4

in goede samenspraak met de federale overheid de overeenstemming tussen de NACE-code en de werkelijke activiteit van de onderneming bij te werken om de steunverleningen in de toekomst beter te kunnen oriënteren en een snellere storting ervan mogelijk te maken, in goede samenwerking met de federale overheid ;

Recommandation 5

de renforcer la communication et l'information sur les mesures de soutien et les outils financiers bruxellois envers les entreprises bruxelloises et leurs fédérations, en veillant à leur bonne lisibilité, via notamment le renforcement du numéro 1819 dans sa tâche de centralisation ;

Recommandation 6

d'assurer une concertation structurelle avec les pouvoirs locaux, en particulier les communes, afin de faciliter et de coordonner les mesures et les aides économiques prises aux niveaux local et régional dans le cadre de la crise ;

Recommandation 7

de mettre en place, en cas de crise, les renforcements nécessaires pour permettre aux administrations économiques de répondre rapidement aux urgences dans l'élaboration et la gestion des mesures et aides économiques ; ces renforcements doivent se traduire :

- sur le plan humain (notamment via des renforts ponctuels et la mobilité interne et entre administrations), pour permettre un traitement des dossiers comprenant une analyse individuelle et non un traitement forfaitaire des dossiers ;
- sur le plan de l'infrastructure informatique, pour permettre une meilleure extraction des informations nécessaires à l'octroi des primes aux entreprises bruxelloises bénéficiaires ;

Recommandation 8

de renforcer de la même manière, plus spécifiquement, le pôle d'accompagnement d'urgence des entreprises bruxelloises mises en difficulté par la crise (en collaboration avec le Centre pour entreprises en difficulté (CED)) ;

Recommandation 9

de proposer un accompagnement spécifique aux entrepreneurs et aux indépendants en procédure de réorganisation judiciaire (PRJ) ou en faillite, afin de les aider à rapidement rebondir, et d'encourager l'autorité fédérale à mener une réforme de la PRJ dans le cadre du soutien aux entreprises affectées par la crise ;

Recommandation 10

de continuer à soutenir le repreneuriat, via hub.brussels et via une coopérative d'emploi ;

Aanbeveling 5

de communicatie en informatie over de steunmaatregelen en Brusselse financiële instrumenten ten behoeve van de Brusselse ondernemingen en hun federaties te verbeteren, door toe te zien op de begrijpelijkheid ervan, met name door 1819 te versterken in zijn centralisatietaak ;

Aanbeveling 6

te zorgen voor een structureel overleg met de lokale overheden, in het bijzonder de gemeenten, met het oog op het faciliteren en het coördineren van de economische en steunmaatregelen die in het kader van de crisis op lokaal en gewestelijk niveau genomen worden ;

Aanbeveling 7

in geval van crisis, de nodige versterkingen aan te brengen om de economische administraties in staat te stellen snel op noodsituaties te reageren bij het uitwerken en beheren van economische maatregelen en steun ; deze versterkingen moeten tot uiting komen :

- in menselijk opzicht (met name via punctuele versterkingen en mobiliteit binnen en tussen de administraties) om de dossiers te behandelen na een individuele analyse en niet via een forfaitaire dossierbehandeling ;
- op het gebied van de IT-infrastructureur om de informatie die nodig is voor de toekenning van premies aan de begunstigde Brusselse bedrijven, beter te extraheren ;

Aanbeveling 8

op dezelfde manier en meer specifiek, de pool voor noodondersteuning voor de Brusselse bedrijven in moeilijkheden als gevolg van de crisis te versterken (in samenwerking met het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden (COM)) ;

Aanbeveling 9

een specifieke ondersteuning te bieden aan de ondernemers en de zelfstandigen die het voorwerp uitmaken van een procedure van gerechtelijke reorganisatie (PGR) of die in staat van faillissement verkeren teneinde hen te helpen zich snel te herpakken, en de federale overheid ertoe aan te zetten een hervorming van de PGR door te voeren in het kader van haar steun aan de door de crisis getroffen ondernemingen ;

Aanbeveling 10

het overnemerschap te blijven steunen via hub.brussels en via een tewerkstellingscoöperatie ;

Recommandation 11

d'élargir, en concertation avec les autres niveaux de pouvoir, l'usage de dispositifs de « *take-away* » ou de « *click and collect* », encadrés, à l'ensemble des commerces, qu'ils soient alimentaires ou non alimentaires, et de les accompagner dans cette démarche ;

Recommandation 12

d'encourager le développement d'outils numériques adaptés à la réalité des commerces de proximité et de l'Horeca pour renforcer l'ancrage local de notre économie, notamment au travers :

- du développement d'un accompagnement spécialisé de hub.brussels pour le développement de l'e-commerce ;
- de la mise en place d'aides à la logistique durable (packaging, distribution, etc.) ;
- du soutien aux *start-up* et *scale-up* bruxelloises offrant des solutions et des services de numérisation et de logistique durables ;

Recommandation 13

de mener une réflexion sur l'accessibilité des aides économiques régionales de soutien aux entreprises face à la crise pour les entreprises des *starters* et des entrepreneurs évoluant en coopérative d'activité ou en coopérative d'emploi ;

Recommandation 14

de poursuivre la réflexion sur les possibilités de recourir à l'épargne des citoyens, via le renforcement du prêt *proxi* et via une plateforme de financement participatif (*crowdfunding*) qui puisse être rapidement mobilisée en cas de crise grave et qui permette aux citoyens de soutenir directement les PME et TPE bruxelloises ;

Recommandation 15

d'engager un dialogue constructif avec les secteurs bancaire et des assurances sur leur rôle crucial en temps de crise, afin de réduire les difficultés d'accès aux crédits bancaires pour les entreprises et les indépendants, et de renforcer la coopération avec ces secteurs dans la mise sur pied de dispositifs opérationnels d'aide à la trésorerie des entreprises ;

Recommandation 16

de poursuivre la recapitalisation prévue de finance&invest.brussels dans les années à venir et d'assurer la disponibilité de montants maximums de prêt suffisants pour soutenir les grandes entreprises stratégiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Aanbeveling 11

in overleg met de andere gezagsniveaus het gebruik van « *take-away* » of « *click and collect* » onder toezicht uit te breiden tot alle handelszaken, zowel food- als non-foodbedrijven, en hen daarbij te ondersteunen ;

Aanbeveling 12

de ontwikkeling aan te moedigen van digitale tools die aangepast zijn aan de realiteit van de buurtwinkels en de Horeca, om de lokale verankering van onze economie te versterken, met name door :

- de ontwikkeling van gespecialiseerde steun van hub.brussels voor de ontwikkeling van de e-commerce ;
- de invoering van duurzame logistieke hulpmiddelen (verpakking, distributie...);
- de steun aan Brusselse start-ups en scale-ups die duurzame oplossingen en diensten op het gebied van digitalisering en logistiek aanbieden ;

Aanbeveling 13

een denkoefening te houden over de toegankelijkheid van de gewestelijke economische hulpmiddelen ter ondersteuning van de bedrijven in het licht van de crisis voor starters en ondernemers die actief zijn in de vorm van bedrijfscoöperaties of tewerkstellingscoöperaties ;

Aanbeveling 14

de denkoefening voort te zetten over de mogelijkheden om het spaargeld van de burgers te gebruiken, door de *proxi*-lening te versterken en via een crowdfundingplatform dat bij een ernstige crisis snel kan worden gemobiliseerd en waarmee de burgers de Brusselse KMO's en ZKO's rechtstreeks kunnen steunen ;

Aanbeveling 15

een constructieve dialoog aan te gaan met de bank- en verzekeringssectoren over hun cruciale rol in tijden van crisis, teneinde de moeilijkheden van de ondernemingen en de zelfstandigen om toegang te krijgen tot bankkrediet te verminderen, en de samenwerking met deze sectoren te versterken bij het opzetten van operationele systemen om de cashflow van ondernemingen te helpen ;

Aanbeveling 16

de geplande herkapitalisatie van finance&invest.brussels in de komende jaren voort te zetten en ervoor te zorgen dat er voldoende maximale leningbedragen beschikbaar zijn om de grote strategische ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen ;

Recommandation 17

de soutenir le Fonds bruxellois de garantie, pour qu'il puisse fournir des garanties suffisantes aux entreprises touchées, et d'automatiser l'obtention des garanties offertes par le Fonds ;

Recommandation 18

d'évaluer et, le cas échéant, de poursuivre ou d'adapter les mesures d'aide au paiement des loyers des baux commerciaux en cas de fermeture des commerces et des entreprises ;

Recommandation 19

de renforcer la concertation interrégionale et interfédérale pour échanger sur les bonnes pratiques en matière économique et harmoniser davantage les aides régionales et fédérales, afin d'éviter des disparités excessives, en veillant ensemble à une décision sur l'établissement des mesures et des aides économiques le plus rapidement possible, tout en tenant compte des spécificités de chacun des tissus économiques régionaux ;

Recommandation 20

de faire de la mise en place de la plateforme de concertation du secteur non marchand au sein de Brupartners un chantier prioritaire en vue de mener les négociations du nouvel accord sectoriel, en veillant à la représentativité pluraliste et en tenant compte de la complexité du secteur ;

Emploi

Recommandation 21

de pérenniser les moyens supplémentaires mis à la disposition d'Actiris pour assurer, en temps de crise, une prise en charge instantanée des travailleurs qui viennent de perdre leur emploi et les réinsérer le plus rapidement possible sur le marché du travail ;

Recommandation 22

de poursuivre, en temps de crise, les initiatives visant à associer les acteurs de la santé et de l'emploi pour mobiliser du personnel pour les institutions de santé en Région de Bruxelles-Capitale et de répertorier les besoins des services, à l'instar de la plateforme « Je prends soin de Bruxelles » initiée par Actiris ;

Aanbeveling 17

het Brussels Waarborgfonds te steunen zodat het voldoende garanties kan bieden aan de getroffen bedrijven, en de procedure voor het verkrijgen van de door het Fonds geboden garanties te automatiseren ;

Aanbeveling 18

de maatregelen ter ondersteuning van de betaling van de huur van handelshuurovereenkomsten in geval van sluiting van winkels en bedrijven te evalueren en, indien nodig, voort te zetten of aan te passen ;

Aanbeveling 19

de intergewestelijke en interfederale samenwerking te versterken met het oog op de uitwisseling van de goede economische praktijken en de gewestelijke en federale steun verder te harmoniseren, teneinde buitensporige verschillen te voorkomen, en er samen voor te zorgen dat zo snel mogelijk een besluit wordt genomen over de vaststelling van economische maatregelen en steunmaatregelen, rekening houdend met de specificiteiten van elk van de gewestelijke economische structuren ;

Aanbeveling 20

van de oprichting van het overlegplatform voor de non-profitsector binnen Brupartners een prioritair project te maken met het oog op het voeren van onderhandelingen over het nieuwe sectorale akkoord, waarbij een pluralistische vertegenwoordiging wordt gewaarborgd en rekening wordt gehouden met de complexiteit van de sector ;

Werkgelegenheid

Aanbeveling 21

de extra middelen die aan Actiris ter beschikking zijn gesteld te bestendigen om in tijden van crisis onmiddellijke begeleiding te kunnen verlenen aan werknemers die net hun baan zijn kwijtgeraakt en hen zo snel mogelijk weer op de arbeidsmarkt te kunnen inzetten ;

Aanbeveling 22

in tijden van crisis, de initiatieven voort te zetten om de gezondheids- en de werkgelegenheidsactoren te betrekken bij het inzetten van personeel voor de gezondheidsinstellingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de behoeften van de diensten in kaart te brengen, naar het voorbeeld van het door Actiris geïnitieerde platform « Ik zorg voor Brussel » ;

Recommandation 23

de prendre des mesures pour réduire la fracture numérique dont sont victimes les demandeurs d'emploi dont les qualifications basses les éloignent déjà fortement du marché de l'emploi, notamment :

- faciliter l'accès des demandeurs d'emploi au numérique ;
- renforcer l'offre de formations numériques à destination de tous les demandeurs d'emploi et, en particulier, des demandeurs d'emploi les moins qualifiés ;
- maintenir une possibilité de prise en charge en présentiel sur rendez-vous dans les antennes Actiris ;
- maintenir un service téléphonique conséquent chez Actiris et dans les CPAS ;

Recommandation 24

de poursuivre, comme cela se fait notamment dans le cadre du Plan formation, le processus de concertation entre les acteurs bruxellois de la formation, afin de préciser les compétences d'avenir et de développer plus de formations liées aux métiers en pénurie (métiers des soins, de la transition économique, etc.) et aux reconversions vers ces métiers ;

Recommandation 25

de poursuivre l'adaptation de l'organisation des formations, des cours et, particulièrement, de la présence des stagiaires dans les entreprises ou auprès des indépendants, à l'évolution de la réalité sanitaire ;

de poursuivre les mesures visant à adapter les périodes et délais d'évaluation et de formation, via par exemple des modules de formation complémentaires sur les compétences essentielles qui n'auraient pas pu être dispensées pendant la période de non-organisation des formations ou des cours, ainsi que la prolongation si besoin des sessions d'examen afin de donner à chacun les moyens de mener à bien son parcours de formation ;

Recommandation 26

de réactiver, en cas de nouvelle crise, les mesures prises durant la première vague concernant le maintien des contrats d'intégration (article 60) ;

Recommandation 27

de poursuivre, en cas de crise, l'immunisation des subventions pour les associations et les entreprises à profit social, pour que ces institutions puissent continuer leurs activités ;

Aanbeveling 23

maatregelen te nemen om de digitale kloof te verkleinen voor werkzoekenden die door hun lage kwalificaties al ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn, met name :

- de toegang tot digitale technologie voor werkzoekenden vergemakkelijken ;
- het aanbod van digitale opleidingen voor alle werkzoekenden, en in het bijzonder de minst gekwalificeerde werkzoekenden versterken ;
- de mogelijkheid van fysiek onthaal op afspraak in de antennes van Actiris behouden ;
- een consequente telefoondienst bij Actiris en in de OCMW's in stand houden ;

Aanbeveling 24

het overlegproces tussen de Brusselse opleidingsactoren voort te zetten, zoals met name in het kader van het Opleidingsplan wordt gedaan, teneinde de competenties van de toekomst te preciseren en meer opleidingen te ontwikkelen die verband houden met de knelpuntberoepen (zorgberoepen, beroepen in het kader van de economische transitie, enz.) alsook met de omscholing naar deze beroepen ;

Aanbeveling 25

de organisatie van de opleidingen en cursussen, en met name de aanwezigheid van de stagiairs in de bedrijven of bij de zelfstandigen te blijven aanpassen aan de veranderende realiteit van de gezondheidssituatie ;

maatregelen te blijven nemen om de periodes en de termijnen van de evaluaties en de opleidingen aan te passen, bijvoorbeeld door aanvullende opleidingsmodules over essentiële vaardigheden die niet konden worden verstrekt tijdens de periode waarin geen opleiding of cursussen werden georganiseerd, en door zo nodig de examensessies verlengen om iedereen de middelen te geven om zijn opleiding met succes af te ronden ;

Aanbeveling 26

in geval van een nieuwe crisis, de tijdens de eerste golf genomen maatregelen betreffende de handhaving van integratiecontracten te reactiveren (artikel 60) ;

Aanbeveling 27

in geval van crisis de voorziening voor de immunisatie van subsidies voor de sociale verenigingen en de ondernemingen voort te zetten opdat de instellingen kunnen doorgaan met hun activiteiten ;

Recommandation 28

de poursuivre l'approfondissement de la valorisation des compétences professionnelles et de la reconnaissance des diplômes étrangers, particulièrement dans les métiers du soin, afin de permettre à tous les travailleurs qualifiés d'exercer leur métier, et de répondre ainsi à la pénurie de main-d'œuvre dans les métiers du soin mise en exergue par la crise ;

Recommandation 29

d'évaluer les mesures prises en soutien au secteur des titres-services (prolongation de la validité des titres-services, soutien financier aux entreprises, complément de revenu aux aides ménagères en chômage temporaire) et, en cas de crise, renouveler les mesures ayant été favorables ;

de s'assurer, en particulier, de l'effectivité des aides destinées aux travailleurs du secteur ;

Recommandation 30

d'évaluer les mesures d'aide aux intermittents de la culture, et, en cas de crise, de les renouveler, tout en assurant un mécanisme d'octroi permettant de toucher un maximum de bénéficiaires éligibles ;

Recommandation 31

de réitérer, en cas de crise, la prolongation de la validité des permis de travail déjà octroyés et de faciliter les demandes de renouvellement ;

Recommandation 32

de geler à nouveau, en cas de crise, le contrôle de la disponibilité des chômeurs et des évaluations positives assimilées concernant les jeunes en stage d'insertion pendant les périodes de crise sanitaire ;

Recommandation 33

de plaider auprès de l'autorité fédérale pour un renforcement du contrôle du respect des consignes sanitaires pour les travailleurs ;

Recommandation 34

d'évaluer l'impact de la prime temporaire de mise à l'emploi phoenix.brussels et, sur cette base, d'examiner l'opportunité de sa prolongation et d'une meilleure articulation avec le dispositif Activa ;

Aanbeveling 28

de beroepsbekwaamheden en de erkenning van buitenlandse diploma's, in het bijzonder in de zorgberoepen, te blijven verbeteren, teneinde alle gekwalificeerde werknemers in staat te stellen hun beroep uit te oefenen, en aldus tegemoet te komen aan de door de crisis blootgelegd tekort aan arbeidskrachten in de zorgberoepen ;

Aanbeveling 29

de maatregelen ter ondersteuning van de dienstenchequesector (verlenging van de geldigheidsduur van de dienstencheques, financiële steun voor ondernemingen, bijkomend inkomen voor tijdelijk werkloze huishoudhulpen) te evalueren en, in geval van crisis, de maatregelen die gunstig zijn geweest, te verlengen ;

in het bijzonder de doeltreffendheid van de steun voor de werknemers in de sector te waarborgen ;

Aanbeveling 30

de maatregelen ten gunste van de cultuurwerkers met tijdelijke contracten te evalueren en, in geval van crisis, te verlengen, en daarbij te zorgen voor een subsidiemechanisme dat een maximaal aantal in aanmerking komende begunstigden bereikt ;

Aanbeveling 31

in geval van crisis de verlenging van de geldigheidsduur van reeds verleende werkvergunningen te herhalen en aanvragen voor verlenging te vergemakkelijken ;

Aanbeveling 32

in geval van crisis, opnieuw het toezicht op de beschikbaarheid van werklozen te bevrozen, alsook de gelijkgestelde positieve evaluaties betreffende de jongeren die in perioden van gezondheidscrisis een inschakelingsstage volgen ;

Aanbeveling 33

bij de federale overheid te ijveren voor een versterking van het toezicht op de naleving van de gezondheidsvoorschriften voor werknemers ;

Aanbeveling 34

de impact van de phoenix.brussels-premie, een tijdelijke werkgelegenheidspremie, te evalueren en op grond daarvan een verlenging ervan te overwegen met het oog op een betere afstemming met de Activa-regeling ;

VOLET 4

ASPECT TRANSVERSAUX

Recommandation 1

d'assurer que toute mesure de restriction de libertés répond à une grille d'analyse qui garantit les droits fondamentaux selon trois critères fondamentaux : la légalité, la légitimité et la nécessité de cette mesure ; la nécessité est envisagée sous l'angle de la proportionnalité de la mesure en lien avec la situation ;

Recommandation 2

de garantir un contrôle démocratique accru par le Parlement et le Conseil d'État des mesures prises par le gouvernement en temps de crise, dans l'hypothèse de nouveaux pouvoirs spéciaux, qui ne devraient être accordés qu'en dernier recours (impossibilité pour le Parlement de se réunir), les décisions prises par arrêté du gouvernement doivent répondre à trois impératifs : déterminer un objectif légitime clair, déterminer les matières visées et fixer une durée limitée ;

Recommandation 3

d'encadrer strictement le recueil des données collectées pour le suivi des contacts (finalité, durée de conservation, protection, anonymisation) ; de déterminer de manière restrictive les fins d'utilisation et de donner des garanties sur la destruction et l'élimination des données une fois l'utilisation terminée, conformément à la législation en vigueur sur la vie privée ; de prévenir le risque d'interconnexion non encadrée ou non autorisée des bases de données de suivi des contacts avec d'autres bases de données existantes ; de maintenir cette gestion sous contrôle public ou par des acteurs exerçant des missions déléguées ;

Recommandation 4

d'apporter une attention plus particulière à des publics spécifiques (personnes en situation de handicap, étudiants, personnes sans abri, personnes sans papiers, familles monoparentales, jeunes, prostitués, etc.) pour éviter un renforcement des inégalités en temps de crise ;

de proposer la mise en œuvre d'un test d'impact de pauvreté, d'une stratégie de lutte contre la pauvreté concertée et cohérente avec les autres niveaux de pouvoir et d'une analyse de genre ;

DEEL 4

TRANSVERSALE ASPECTEN

Aanbeveling 1

ervoor te zorgen dat elke maatregel die de vrijheden beperkt, beantwoordt aan een analytisch rooster dat de grondrechten waarborgt volgens drie basiscriteria : de wettigheid, de legitimititeit en de noodzaak van de maatregel. De noodzakelijkheid wordt beoordeeld vanuit het oogpunt van de evenredigheid van de maatregel ten opzichte van de situatie ;

Aanbeveling 2

te zorgen voor meer democratische controle door het Parlement en de Raad van State op de maatregelen die de regering in crisistijd neemt. In de hypothese van nieuwe bijzondere bevoegdheden, die slechts in laatste instantie zouden mogen worden verleend (onmogelijkheid voor het Parlement om te vergaderen), moeten de bij besluit van de regering genomen beslissingen aan drie eisen voldoen : zij moeten een duidelijk legitiem doel hebben, bepalen op welke aangelegenheden zij betrekking hebben en een beperkte duur vastleggen ;

Aanbeveling 3

het verzamelen van gegevens voor het contactonderzoek, het doeleinde, de bewaartermijn, de bescherming, het anonimiseren strikt af te bakenen ; de gebruiksdoeleinden op restrictieve wijze te bepalen en garanties te geven voor de vernietiging en verwijdering ervan zodra het gebruik is beëindigd, met inachtneming van de vigerende wetgeving inzake de persoonlijke levenssfeer ; het risico te voorkomen van ongecontroleerde of ongeoorloofde koppeling van de gegevensbanken voor het traceren van contacten met andere bestaande gegevensbanken ; dit beheer onder overheidscontrole te houden of door actoren die gedelegeerde opdrachten uitvoeren ;

Aanbeveling 4

bijzondere aandacht te besteden aan specifieke doelgroepen (personen met een beperking, studenten, daklozen, mensen zonder papieren, eenoudergezinnen, jongeren, prostituees, enz. om de uitvergroting van de ongelijkheden in crisistijden te vermijden ;

voor te stellen om een armoede-effectbeoordeling uit te voeren, een gezamenlijke en samenhangende strategie voor armoedebestrijding met andere gezagsniveaus en een genderanalyse ;

Recommandation 5

d'intégrer, dans une perspective globale et inclusive du vieillissement de la population, une attention aux aînés de manière transversale dans tous les domaines de compétence relevant tant de l'aide aux personnes et de la santé que de la sécurité, de l'urbanisme, de la mobilité, etc. ;

Recommandation 6

de proposer que l'ensemble du travail mené par les différentes assemblées fasse l'objet d'une analyse interfédérale approfondie.

Aanbeveling 5

in een alomvattend en inclusief perspectief van de vergrijzing van de bevolking, een transversale focus op de ouderen te integreren in alle bevoegdheidsgebieden met betrekking tot zowel de bijstand aan personen en de gezondheid als de veiligheid, de stedenbouw, de mobiliteit, enz.;

Aanbeveling 6

voor te stellen dat alle werkzaamheden van de verschillende assemblees aan een diepgaande interfederale analyse worden onderworpen.

10. Annexes

10.1. Annexe 1

Propositions de recommandations

Le Parlement recommande au gouvernement et l'Assemblée réunie recommande au Collège réuni de :

Volet 1 : Sécurité, Coordination et Pouvoirs locaux

Coordination

1. clarifier la répartition opérationnelle de la compétence de gestion de crise sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'établir une capacité de commandement unique ;
2. doter la Région de Bruxelles-Capitale d'un plan générique d'urgence « multirisques », conformément aux prescrits légaux et assurer une actualisation régulière des plans d'urgence déclinés dans chaque niveau de pouvoir en fonction de tous les risques possibles identifiés (plan d'urgence sanitaire, environnemental, alimentaire, etc.) ;
3. transmettre un rapport annuel du haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de la protection civile au Parlement sur l'évolution en matière de sécurité civile et de planification d'urgence ; ce rapport sera présenté au sein de la commission compétente en la matière ;
4. veiller à activer et utiliser à temps le centre de la cellule de crise provinciale bruxelloise ;

utiliser le Conseil régional de sécurité (CORES) élargi à des non-membres (acteurs concernés par la crise, actifs dans la santé, le social, etc.) comme outil de coordination non décisionnel en vue d'optimiser la communication et l'harmonisation des mesures prises sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;
5. assurer la transmission de l'information d'un niveau de pouvoir à un autre par l'usage des single points of contact (SPOC) ;

mettre en place un point central ou un guichet unique pour les partenaires du gouvernement bruxellois et autres organisations qui luttent contre la crise (Actiris, Bruss'help, syndicats, maisons de repos, etc.) ;

10. Bijlagen

10.1. Bijlage 1

Voorstellen van aanbevelingen

Het Parlement beveelt de regering aan en de Verenigde Vergadering beveelt het Verenigd College aan :

Deel 1 : Veiligheid, Coördinatie en Plaatselijke Besturen

Coördinatie

1. de operationele bevoegdheidsverdeling voor het crisisbeheer op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verduidelijken om eenheid van commando tot stand te brengen ;
2. een algemeen « multirisico »-noodplan te voorzien voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig de wettelijke voorschriften, en erop toe te zien dat de noodplannen op elk bevoegdheidsniveau regelmatig worden bijgewerkt volgens alle geïdentificeerde mogelijke risico's (op het vlak van gezondheid, leefmilieu, voedsel enz.) ;
3. een jaarverslag van de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en van de civiele bescherming te bezorgen aan het Parlement, met betrekking tot de evolutie van de civiele veiligheid en de uitwerking van de noodplannen ; dat verslag zal in de bevoegde commissie voorgesteld worden ;
4. de Brusselse provinciale crisiscel op tijd in te schakelen en te activeren ;

de Gewestelijke Veiligheidsraad (GSV), uitgebreid met niet-leden (bij de crisis betrokken actoren die actief zijn op het gebied van gezondheid, welzijn enz.), in te schakelen als niet-beslissend coördinatiemiddel om de communicatie over en de harmonisatie van de maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te optimaliseren ;
5. toe te zien op de overdracht van de informatie tussen de verschillende gezagsniveaus via single points of contact (SPOC's) ;

één centraal punt of één loket voor partners van de Brusselse Regering en andere organisaties die de crisis bestrijden (Actiris, Bruss'help, vakbonden, rusthuizen,...) in te stellen ;

6. développer une communication cohérente adaptée aux différents moyens de communication et aux différents publics afin d'optimiser l'adhésion de groupes cibles et des professionnels, via tous les canaux ; s'assurer de leur compréhension par tous les publics afin d'aboutir à une adhésion la plus large possible au sein de la population (langage « facile à lire et à comprendre », communication envers les personnes analphabètes ou parlant d'autres langues, etc.), réaliser une veille des infox (fake news) ;
7. proposer que les ministres-présidents soient membres de droit de l'organe de concertation de crise, dans une approche systémique de la crise ;

Planification

8. établir, en concertation avec les autorités locales, les gouverneurs et le haut fonctionnaire, les zones de secours, la protection civile et la Défense, en cas de pénurie généralisée, un plan de distribution de matériel pour les institutions régionales, communautaires et bicommunautaires, et assurer la communication la plus efficace à propos de ces distributions et des délais de livraison ;
9. optimiser l'usage du matériel et la gestion du stock stratégique en temps de crise, en assurant une meilleure centralisation de décision des enjeux logistiques (meilleure articulation entre Bruxelles Prévention & Sécurité, le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de la protection civile, Iriscare, etc.) ;
10. dans un souci d'efficacité et d'économies d'échelle, travailler à un monitoring et à une mutualisation des dépenses inhérentes à la gestion d'une situation d'urgence au niveau intrarégional, mais aussi entre la Région et les pouvoirs locaux, notamment pour ce qui concerne les procédures de marchés publics pour les équipements et le matériel de première nécessité ;
11. établir à moyen et à long terme une stratégie d'investissement dans les équipements de protection individuelle (EPI) ;
12. prévoir la mobilisation de services administratifs et/ou d'une centrale d'achat en vue de permettre une certaine mutualisation en période de crise (exemple : soutien pour la rédaction de marchés publics en urgence, possibilités d'achats groupés, etc.) ;

Coordination avec les pouvoirs locaux

13. s'appuyer sur le rôle essentiel des autorités locales et des autorités de police administrative qui endossent, notamment, en vertu de la loi, des compétences spécifiques dans la gestion d'une situation d'urgence ;

6. een coherente communicatie te voeren die aangepast is aan de verschillende communicatiemiddelen en de verschillende doelgroepen, om via alle kanalen het draagvlak bij de doelgroepen en de professionals te optimaliseren ; ervoor te zorgen dat de maatregelen door alle doelgroepen worden begrepen, teneinde een zo groot mogelijk draagvlak bij de bevolking te bereiken (« makkelijk leesbaar en in begrijpelijke taal, communicatie ten behoeve van analfabeten of mensen die andere talen spreken,... »), waken voor fake news ;
7. voor te stellen dat de minister-presidenten van rechtswege lid zijn van het crissoverlegorgaan, in het kader van een systemische aanpak van de crisis ;

Planning

8. in overleg met de plaatselijke besturen, de gouverneurs en de hoge ambtenaar, de hulpverleningszones, de civiele bescherming en Defensie, in geval van een algemeen tekort, een plan op te stellen voor de distributie van materiaal aan de gewestelijke, gemeenschaps- en bicommunautaire instellingen, en te zorgen voor een zo efficiënt mogelijke communicatie over de distributie en leveringstermijnen ;
9. het gebruik van het materiaal en het beheer van de strategische voorraad in tijden van crisis te optimaliseren via een betere centralisatie van de beslissingen over de logistieke uitdagingen (betere samenwerking tussen Brussel Preventie & Veiligheid, de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de civiele bescherming, Iriscare,...) ;
10. met het oog op efficiëntie en schaalvoordelen, te werken aan een monitoring en mutualisering van de uitgaven die inherent zijn aan de aanpak van een noodsituatie op intragewestelijk niveau, maar ook tussen het Gewest en de plaatselijke besturen, wat betreft onder meer de procedures voor de overheidsopdrachten voor uitrustingen en materiaal van essentieel belang ;
11. op middellange en lange termijn een investeringsstrategie in de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) in te richten ;
12. administratieve diensten en/of een aankoopcentrale in te schakelen om in crisisperioden een zekere mate van mutualisering van middelen mogelijk te maken (bijv. ondersteuning bij het opstellen van overheidsopdrachten bij hoogdringendheid, mogelijkheden van gegroepeerde aankopen enz. ;

Coördinatie met de lokale besturen

13. te steunen op de essentiële rol van de plaatselijke besturen en de overheden van bestuurlijke politiek, die onder meer krachtens de wet specifieke bevoegdheden hebben om een noodsituatie aan te pakken ;

14. assurer l'implication des communes dans l'opérationnalisation des mesures en temps de crise pour favoriser la rapidité d'action et mobiliser les citoyens ;
15. assurer une bonne coordination entre le haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de la protection civile et les bourgmestres dès les premiers signaux d'une crise ;
16. renforcer la collaboration entre le service d'inspection d'hygiène de la Commission communautaire commune et les autorités locales compétentes afin de permettre aux communes de jouer pleinement et efficacement leur rôle primordial dans la mise en œuvre de dispositifs de prévention et de gestion des crises ;
17. renforcer la coordination entre autorités régionales et locales afin d'améliorer le suivi de la quarantaine, notamment dans le cadre des missions de police administrative, en modifiant le cadre réglementaire si nécessaire ;
18. renforcer l'appui matériel et logistique indispensable aux gestionnaires de crise à l'échelon local via, par exemple, la mise à leur disposition d'études, d'analyses et de statistiques pertinentes au regard de la situation de crise, réalisées tant par les services régionaux et de la Commission communautaire commune que par d'éventuels prestataires externes spécialisés à leur demande ; établir un cadastre du personnel ;

Gestion communale de crise

19. identifier les différents types de sanctions à utiliser en cas de crise et prévoir une réflexion sur la question en lien avec le service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives (SEMJA) ;
20. veiller à la sécurité juridique et aux contraintes budgétaires et administratives des administrations communales en cas de crise ;
21. établir un monitoring des places libres dans les morgues communales ;

Fonctionnement des administrations communales en temps de crises

22. assurer la pleine continuité du service public par le recours au télétravail des agents communaux, par le recours aux formulaires en ligne et, au besoin, par l'adaptation des sites internet communaux ;
23. assurer l'accessibilité à distance des documents du conseil communal et du collège communal à destination des conseillers communaux, afin qu'ils puissent exercer leur rôle démocratique ;

14. te zorgen voor de betrokkenheid van de gemeenten bij de operationele uitvoering van de maatregelen om snel te kunnen optreden en de burgers te mobiliseren ;
15. een goede coördinatie te waarborgen tussen de hoge ambtenaar bedoeld bij artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de civiele bescherming en de burgemeesters vanaf de eerste tekenen van een crisis ;
16. de samenwerking te versterken tussen de dienst Gezondheidsinspectie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de bevoegde plaatselijke besturen, opdat de gemeenten hun primordiale rol bij de uitvoering van de maatregelen inzake preventie en aanpak van de crisissen volop en efficiënt kunnen spelen ;
17. de coördinatie tussen de regionale en lokale autoriteiten te versterken om het toezicht op de quarantaine te verbeteren, met name in het kader van de opdrachten van administratieve politie, en zo nodig door een wijziging van het regelgevend kader ;
18. de materiële en logistieke steun uit te breiden die noodzakelijk is voor degenen die de crisis op lokaal niveau aanpakken, bijvoorbeeld door hen te laten beschikken over onderzoeken, analyses en statistieken die relevant zijn voor de crisissituatie zowel die uitgevoerd werden door de diensten van het Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als eventueel door gespecialiseerde externe dienstverleners die daartoe een opdracht kregen ; een kadaster van het personeel op te stellen ;

Aanpak van de crisis door de gemeenten

19. een overzicht te maken van de soorten sancties die kunnen worden opgelegd in geval van crisis, samen met de Dienst Alternatieve Gerechtelijke Maatregelen (DAGM) ;
20. toe te zien op de rechtszekerheid en de budgettaire en administratieve beperkingen van de gemeentebesturen in geval van crisis ;
21. te zorgen voor monitoring van de vrije plaatsen in de gemeentelijke mortuaria ;

Werking van de gemeentebesturen in tijden van crisis

22. de volledige continuïteit van de openbare dienstverlening te waarborgen door het gemeentepersoneel te laten telewerken, online formulieren te gebruiken en, zo nodig, de gemeentelijke internetsites aan te passen ;
23. in tijden van crisis de documenten van de gemeenteraad en het gemeentecollege op afstand toegankelijk te maken voor de gemeenteraadsleden, opdat ze hun democratische rol kunnen uitoefenen ;

24. assurer la continuité du service public et du CPAS par un accueil minimum en présentiel à destination des personnes précarisées et/ou sujets à la fracture numérique ;
25. garantir la pérennité des réunions des conseils communaux et de CPAS en cas de crise sanitaire nécessitant soit des réunions dans des locaux adaptés soit des réunions à distance ;
26. en cas de pandémie caractérisée par un risque de contamination et par un taux important de maladie et/ou de quarantaine, réaliser les aménagements nécessaires afin de garantir la continuité du service et, si nécessaire, suspendre les délais de rigueur prévus notamment pour les procédures de demande de permis et les enquêtes publiques ;
27. en cas de crise sanitaire, mettre en place les mesures nécessaires visant à alléger de la part des CPAS les enquêtes sociales et, si nécessaire, les procédures d'octroi des aides relatives au droit à l'intégration sociale. Ces mesures comprennent par ailleurs un principe général de maintien des aides sociales déjà octroyées tant que la crise sanitaire est en cours ;

Coordination au niveau des administrations et organismes d'intérêt public régionaux

28. renforcer l'approche «prévention de risques» et «gestion de crise» dans la culture organisationnelle des administrations et organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, en désignant notamment des personnes uniques de contact («single persons of contact» ou SPOC) pour la gestion de crise ;
 29. veiller à une bonne coordination des fonctionnaires dirigeants afin de permettre, entre autres, l'harmonisation des directives relatives aux membres du personnel des administrations et organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, d'organiser des actions communes dans le cadre de la gestion de crise (exemple: télétravail, mobilité interne, etc.). Cette coordination permettra de formaliser l'échange et la concertation ;
 30. concilier la simplification administrative et l'accessibilité des services tenant compte de la fracture numérique ;
- permettre la continuité de services en fonction du type de crise et en toute sécurité pour le personnel ;

uniformiser, sur la base des meilleures expériences, les mesures visant à garantir un accès maximal des citoyens à leurs administrations publiques en toute sécurité (équilibre entre les démarches «en ligne» et en présentiel, adaptation des mesures aux besoins des différents publics, adaptation des mesures aux services, etc.).

24. in tijden van crisis de continuïteit van de openbare dienst en het OCMW te waarborgen door een minimum aan fysiek onthaal te verstrekken aan kwetsbare personen en/of personen die in de digitale kloof zijn gevallen ;
25. te garanderen dat de gemeenteraden en OCMW's bij een gezondheids crisis blijven vergaderen in geschikte ruimten ofwel op afstand ;
26. in geval van een pandemie die gekenmerkt wordt door een besmettingsgevaar, een groot aantal zieken en/of quarantaines, de nodige maatregelen te nemen om de continuïteit van de dienst te garanderen en, zo nodig, de dwingende termijnen op te schorten die onder meer gelden voor de procedures voor de vergunningsaanvragen en de openbare onderzoeken ;
27. in geval van een gezondheids crisis, de nodige maatregelen te treffen om de sociale onderzoeken en waar nodig de procedures voor de toekenning van steun in het kader van het recht op maatschappelijke integratie te verlichten voor de OCMW's. Die maatregelen zijn voorts gebaseerd op het algemene beginsel dat de reeds toegekende sociale bijstand blijft behouden zolang de gezondheids crisis duurt ;

Coördinatie op het niveau van de gewestelijke besturen en instellingen van openbaar nut

28. de benadering «risicopreventie» en «aanpak van crisissen» te versterken in de organisatiecultuur van de besturen en instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, door met name «single persons of contact» of SPOC's aan te stellen voor het crisisbeheer ;
 29. toe te zien op een goede coördinatie van de leidende ambtenaren om onder meer de harmonisatie mogelijk te maken van de richtlijnen betreffende de personeelsleden van de besturen en instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gemeenschappelijke acties te organiseren in het kader van de aanpak van de crisis (bijv. telewerk, interne mobiliteit enz.). De coördinatie zal het mogelijk maken om de uitwisselingen en het overleg te formaliseren ;
 30. de administratieve vereenvoudiging en toegankelijkheid van de diensten met elkaar te verzoenen, rekening houdend met de digitale kloof ;
- de continuïteit van de diensten mogelijk te maken rekening houdend met het soort crisis en in alle veiligheid voor het personeel ;

op basis van de beste ervaringen de maatregelen standaardiseren die de burgers in alle veiligheid een maximale toegang tot hun overheidsdiensten garanderen (evenwicht tussen online toegang en fysiek onthaal, aanpassing van de maatregelen aan de behoeften van de verschillende doelgroepen, aanpassing van de maatregelen aan de diensten, enz.).

Coordination entre entités fédérées

31. évaluer la répartition des compétences de gestion de crise au sein de l'État belge, de manière à clarifier, sur la base d'un état des lieux et au travers de protocoles d'accord, la répartition opérationnelle des compétences de gestion de crise ;
32. renforcer le Fédéralisme de coopération et utiliser et redynamiser les organes de concertation *ad hoc* en lien avec les secteurs ciblés par la crise ;
33. en cas de crise, veiller à ce que les ministres-présidents et les membres concernés des exécutifs soient invités ensemble aux conférences interministérielles activées dans le cadre de la crise ;

Coordination internationale

34. renforcer et mettre en œuvre, via l'application du Règlement sanitaire international, les mécanismes de coordination nécessaires entre les entités fédérées, le niveau fédéral et le niveau international dans le but de freiner la propagation de l'épidémie ;
35. renforcer les mécanismes de coopération et de coordination européenne ;

Autres proposition en lien avec la coordination

36. veiller à la clarté des règles édictées, et à une bonne communication envers le public, afin de maximiser l'adhésion de la population ;
37. systématiser le travail de prévention auprès des personnes vulnérables aux violences en cas de crise et de mesures susceptibles d'accroître ces violences, notamment par un rappel et un suivi régulier de toutes les victimes de violences conjugales et/ou familiales par les zones de police (comme, par exemple, dans la zone de police Bruxelles-Nord) ;
38. collaborer de manière étroite et systématique avec les acteurs du tissu local et associatif ;

Volet 2 : Action social et santé

Aspects institutionnels

1. évaluer l'ordonnance Iriscare ; analyser et mieux structurer la coopération entre Iriscare, les services du Collège réuni et les autres services publics compétents en matière de social et de santé (par exemple : COCOF, VGC, Communautés flamande et française). Cette évaluation intégrera le souci de maintenir un contrôle démocratique ;

Coördinatie tussen deelstaten

31. de verdeling van de bevoegdheden voor de aanpak van crisissen in de Belgische Staat te evalueren, om op basis van een stand van zaken en door middel van protocollakkoorden de operationele verdeling van de bevoegdheden voor de aanpak van crisissen te verduidelijken ;
32. het samenwerkingsfederalisme te versterken en de *ad hoc* overlegorganen in te schakelen en nieuw leven in te blazen, in samenwerking met de door de crisis getroffen sectoren ;
33. in geval van crisis erop toe te zien dat de minister presidenten en de betrokken leden van de uitvoerende macht samen worden uitgenodigd op de interministeriële conferenties die in het kader van de crisis worden gehouden ;

Internationale coördinatie

34. via de toepassing van de Internationale Gezondheidsvoorschriften de noodzakelijke coördinatie tussen de deelstaten, het federale niveau en het internationale niveau tot stand te brengen en te versterken, teneinde de verspreiding van de epidemie af te remmen ;
35. de mechanismen voor Europese samenwerking en coördinatie te versterken ;

Andere voorstellen in verband met de coördinatie

36. toe te zien op de duidelijkheid van de uitgevaardigde regels en op een goede communicatie met de bevolking, om een zo groot mogelijk draagvlak te creëren ;
37. systematisch aan preventie te doen bij de personen die kwetsbaar zijn voor geweld in geval van crisis, rekening houdend met de maatregelen die het geweld kunnen doen toenemen, onder meer via een aanmaning en regelmatige follow-up van alle slachtoffers van partner- en/of familiaal geweld door de politiezones (zoals bijvoorbeeld in de politiekezone Brussel-Noord) ;
38. nauw en systematisch samen te werken met de actoren van het lokale en verenigingsweefsel ;

Deel 2 : Welzijn en Gezondheid

Institutionele aspecten

1. de ordonnantie betreffende Iriscare te evalueren ; de samenwerking tussen Iriscare, de diensten van het Verenigd College en de andere overheidsdiensten die bevoegd zijn voor welzijn en gezondheid (bijvoorbeeld : VGC, FGC, Vlaamse en Franse Gemeenschap) te analyseren en beter te structureren. Bij de evaluatie dient rekening te worden gehouden met het streven naar het behoud van een democratische controle ;

2. poursuivre le décloisonnement du travail des observatoires tels que l'Observatoire de la Santé et du Social de la COCOM et l'IBSA, et les logiques de coopération transversales en vue d'avoir une vision et une approche holistique de la Région de Bruxelles-Capitale ;
3. continuer à favoriser la concertation et la collaboration transversale avec les acteurs impliqués dans chaque domaine, en collaborant au-delà des limites des compétences

Action sociale

Aspects généraux

4. faciliter et coordonner les mécanismes d'aide sociale entre les communes bruxelloises ;
5. apporter un soutien accru à la Fédération des CPAS bruxellois dans ses missions d'harmonisation et d'échanges de bonnes pratiques ;
6. améliorer l'infrastructure numérique des CPAS et envisager un système informatique commun ;
7. lutter contre le non-recours aux droits sociaux notamment par l'automatisation des droits et contre la stigmatisation associée au recours aux droits sociaux, en s'inspirant notamment des travaux réalisés au sein du Parlement francophone bruxellois ;
8. développer, au moyen des dispositifs existants, des outils de monitoring social sur le modèle de ce qui existe déjà dans le domaine sanitaire ;
9. dans le cadre d'une crise impliquant un confinement ou une obligation impérative de rester chez soi, prévoir et veiller au respect d'un moratoire des expulsions domiciliaires et à l'activation du fonds de prise en charge des arriérés de loyer ;
10. examiner les modalités opérationnelles pour accorder le statut de client protégé plus facilement ou automatiquement pour toutes les factures telles que l'énergie, l'eau, etc., en période de crise ;
11. maintenir un travail d'équipe mobile pluridisciplinaire sur le terrain de type « outbreak support team » qui intègre la santé mentale, la toxicomanie, le sans-abrisme, etc., en période de crise, et évaluer l'opportunité de pérenniser ces dispositifs dans un cadre structurel ;
12. prévoir des dispositifs pour le maintien de l'aide alimentaire en cas de confinement, en utilisant les différentes modalités d'aide ; garantir la pluralité des options pour mieux répondre aux besoins spécifiques

2. de ontkokering van de observatoria zoals het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van de GGC en het BISA, en de transversale samenwerking te blijven bevorderen om een holistische visie en benadering tot stand te brengen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
3. het overleg en de transversale samenwerking met de op elk gebied betrokken actoren te blijven bevorderen en daarbij over bevoegdheidsgrenzen heen te blijven samenwerken ;

Welzijn

Algemene aspecten

4. de regelingen inzake sociale bijstand te faciliteren en te coördineren tussen de Brusselse gemeenten ;
5. meer steun te bieden aan de Federatie van de Brusselse OCMW's bij haar opdrachten van harmonisering en uitwisseling van goede praktijken ;
6. de digitale infrastructuur van de OCMW's te verbeteren en te streven naar een gemeenschappelijk computersysteem ;
7. te strijden tegen het niet-gebruik van de sociale rechten, met name door een automatische toekenning van die rechten, en tegen de stigmatisering die gepaard gaat met het gebruik van de sociale rechten, door met name inspiratie te halen uit de werkzaamheden in het Parlement francophone bruxellois ;
8. via de bestaande regelingen instrumenten voor welzijnsmonitoring te ontwikkelen naar het model van wat al bestaat op het vlak van de gezondheid ;
9. in het kader van een crisis die gepaard gaat met een lockdown of een dwingende verplichting om thuis te blijven, een moratorium op uithuiszettingen in te stellen en op de naleving ervan toe te zien alsook het fonds voor de tenlasteneming van de huurachterstallen te activeren ;
10. de operationele modaliteiten te onderzoeken om in crisisperiodes het statuut van beschermde afnemer gemakkelijker of automatisch toe te kennen voor alle facturen zoals energie, water, enz. ;
11. het mobiel multidisciplinair teamwerk van het type « outbreak support team » te behouden op het terrein, waarbij in crisisperiodes rekening wordt gehouden met de geestelijke gezondheid, drugsverslaving, dakloosheid, enz. en de opportuniteit van de besteding van die systemen in een structureel kader te evalueren ;
12. te voorzien in mechanismen om de voedselhulp in geval van lockdown te handhaven door gebruik te maken van de verschillende bijstandsmogelijkheden ; een veelheid aan opties te garanderen om beter tegemoet te komen

des bénéficiaires et permettre dans la mesure du possible un basculement vers les chèques, lorsque c'est pertinent ; évaluer l'opportunité de pérenniser ce basculement ;

13. garantir la mise en œuvre de la coordination des CPAS avec les acteurs associatifs ;
14. porter une attention particulière aux personnes qui dépendent de l'économie informelle, aux personnes vivant de la prostitution, etc. ;
15. porter une attention particulière à des publics spécifiques, tels que les personnes en situation de handicap, les étudiants, les familles monoparentales, etc., en période de crise : adapter les mesures à leurs situations en veillant à une bonne concertation en amont avec les organisations représentatives de ces groupes ;
16. prendre en compte la fracture numérique et garantir l'accès physique aux services d'aide, ou prévoir un accompagnement et/ou un appui technique pour les personnes concernées ;
17. interpellier le Gouvernement fédéral pour que soient dégagées des solutions viables pour la problématique des arrêts de travail et de la perte de revenus des personnes mises en quarantaine à la suite d'un test positif en période de crise sanitaire ;

Personnes en situation de handicap

18. établir un plan opérationnel de gestion de crise pour le secteur de l'accueil et de l'hébergement des personnes en situation de handicap, en collaboration avec le secteur ;
19. prévoir dans ce cadre les modalités de la collaboration entre les services pour assurer un accueil dans les centres d'accueil et d'hébergement pour personnes en situation de handicap ;
20. associer les représentants du secteur du handicap à l'élaboration des circulaires relatives à l'organisation de leurs activités en période de crise ;
21. pérenniser et renforcer les efforts accomplis en matière de constitution et de distribution de stocks d'équipements individuels de protection, adaptés pour l'interaction avec des personnes en situation de handicap (les masques transparents par exemple) ;
22. revaloriser les fonctions d'accompagnateur et d'éducateur des centres d'accueil et d'hébergement pour personnes en situation de handicap, dans le cadre d'un accord général sur le non-marchand ;
23. adapter les normes d'agrément des centres d'accueil pour personne en situation de handicap afin d'assurer un médecin coordinateur ou référent pour ces centres ;

aan de specifieke behoeften van de begunstigden en voor zover mogelijk een omschakeling naar de cheques toe te staan, wanneer zulks relevant is ; de opportuniteit van de bestendinging van die omschakeling te evalueren ;

13. de uitvoering van de coördinatie van de OCMW's met de actoren uit het verenigingsleven te garanderen ;
14. bijzondere aandacht te schenken aan de personen die afhangen van de informele economie, de personen die van prostitutie leven enz. ;
15. in crisisperiodes bijzondere aandacht te schenken aan specifieke doelgroepen, zoals de personen met een beperking, studenten, eenoudergezinnen enz. : de maatregelen aan te passen aan hun situatie met een goed voorafgaand overleg met de representatieve organisaties van die groepen ;
16. rekening te houden met de digitale kloof en de fysieke toegang tot de hulpdiensten te garanderen of te voorzien in begeleiding en/of technische ondersteuning van de betrokkenen ;
17. de federale regering te interpellieren om haalbare oplossingen te vinden voor de problematiek van de werkonderbrekingen en het inkomensverlies van de personen die in quarantaine werden geplaatst na een positieve test tijdens een gezondheidscrisis ;

Personen met een beperking

18. een operationeel plan voor de aanpak van de crisis op te stellen voor de sector van de opvang en het verblijf van personen met een beperking, in samenwerking met de sector ;
19. in dat kader de regels voor de samenwerking tussen de diensten te voorzien om opvang te garanderen in de verblijfscentra voor personen met een beperking ;
20. de vertegenwoordigers van de sector van de personen met een beperking te betrekken bij het opstellen van de circulaires over de organisatie van hun activiteiten in crisisperiodes ;
21. de inspanningen voor de aanleg en de distributie van voorraden van persoonlijke beschermingsmiddelen die aangepast zijn aan de interactie met personen met een beperking (bijvoorbeeld doorzichtige mondkmaskers), voort te zetten en op te voeren ;
22. de functies van begeleider en opvoeder in de verblijfscentra voor personen met een beperking te herwaarderen, in het kader van een algemeen non-profitakkoord ;
23. de erkenningsnormen voor de opvangcentra voor personen met een beperking aan te passen om in elk van die centra een coördinerend of referentiearts aan te stellen ;

Sans-abrisme

24. renforcer la coordination de l'action et du dispatching pour les personnes sans abri, au travers de l'action de Bruss'Help, conformément à l'ordonnance sur la matière ;
25. assurer le maintien et le renforcement de dispositifs d'accueil de jour en cas de confinement ;
26. en cas de nouvelle crise similaire, prévoir des protocoles d'accord avec des hôtels pour accueillir les personnes sans abri, sur la base des expériences du premier confinement, afin de permettre un déploiement rapide de solutions d'hébergement ;
27. en période de crise, pérenniser le dispositif d'accompagnement pour les personnes détenues qui risquent de basculer dans le sans-abrisme à leur sortie de prison ; prévoir un dépistage au moment de leur sortie, afin de pouvoir les orienter vers les structures d'accueil adéquates ;

Santé

Gestion de crise

28. clarifier la répartition des compétences entre niveaux de pouvoir en matière de santé, en précisant les rôles et en clarifiant les procédures, et établir une capacité de commandement unique en cas de crise nationale ;
29. disposer d'un plan pandémie, d'équipement de protection, de liens avec les services d'urgence, ainsi que de plans d'urgence (PLANU) au niveau des communes, des services du haut fonctionnaire visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de la protection civile ; dans le cadre de ce plan pandémie, identifier les populations à risque pour faire de leur protection une priorité ;
30. évaluer l'opportunité d'un numéro commun en cas de crise (ligne verte et lignes d'écoute psychologique) ;
31. dans le cadre d'un plan d'urgence, assurer la continuité des services tout en garantissant l'accès à du matériel de protection pour les services sociaux et de santé (prévoir une collaboration avec la future centrale d'achat) ;
32. poursuivre la recherche d'un équilibre entre l'urgence de mettre en place des mesures et les concertations avec les différents secteurs concernés ; élaborer des protocoles de fonctionnement pour assurer en période de crise une concertation avec les interlocuteurs sociaux, le maintien du rôle d'avis des conseils consultatifs, etc. ;

Dakloosheid

24. de coördinatie van de werking en dispatching van de hulp aan de daklozen te versterken via Bruss'Help, overeenkomstig de ordonnantie ter zake ;
25. de werking en de uitbreiding van de dagopvang te garanderen in geval van lockdown ;
26. bij het uitbreken van een nieuwe soortgelijke crisis te voorzien in protocolakkoorden met hotels voor de opvang van daklozen op basis van de ervaringen tijdens de eerste lockdown om snel opvangoplossingen uit te rollen ;
27. in crisisperiodes de begeleiding voort te zetten van de gedetineerden die bij vrijlating uit de gevangenis in de dakloosheid dreigen te verzeilen ; bij de vrijlating een screening te houden, opdat ze naar de adequate opvangstructuren worden doorverwezen ;

Gezondheid

Crisisbeheer

28. de bevoegdheidsverdeling tussen de machtsniveaus op het vlak van gezondheid te verduidelijken, met verduidelijking van de rolverdeling en van de procedures, en één eenheid van commandocapaciteit tot stand te brengen in geval van nationale crisis ;
29. te beschikken over een pandemieplan, beschermende uitrusting, banden met de nooddiensten, alsook noodplannen op het niveau van de gemeenten (PLANU), van de diensten van de hoge ambtenaar bedoeld in artikel 48, derde lid van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en van de civiele veiligheid ; in het kader van dit pandemieplan, de risicobevolkingsgroepen te identificeren om van hun bescherming een prioriteit te maken ;
30. de wenselijkheid van een gemeenschappelijk nummer te onderzoeken in geval van crisis (gratis lijn en psychologische hulplijnen) ;
31. in het kader van een noodplan de continuïteit van de diensten te waarborgen en daarbij de toegang tot beschermingsmateriaal voor de welzijns- en gezondheidsdiensten te garanderen (voorzien in een samenwerking met de toekomstige aankoopcentrale) ;
32. te blijven zoeken naar een evenwicht tussen de dringende noodzaak om maatregelen te treffen en het overleg met de verschillende betrokken sectoren ; werkingsprotocollen op te stellen om te zorgen voor overleg met de sociale partners in crisissituaties, het behoud van de adviserende rol van de adviesraden enz. ;

33. veiller à une publicité des rapports et avis scientifiques, tel que prévu par la législation régionale en la matière, dans une optique de transparence ;
34. demander à l'autorité fédérale une meilleure gestion centralisée des lits d'hôpitaux afin d'assurer une répartition inter- et intrarégionale équitable entre hôpitaux, dès le départ d'une crise ;
35. intégrer les représentants du personnel soignant dans les processus décisionnels concernant les plans de crises ;
36. mettre en place au sein d'Iriscare un stock stratégique d'équipements de protection individuelle avec une gestion dynamique pour les institutions de soins et d'hébergement ;

Iriscare

37. soutenir le renforcement de l'administration « métier » d'Iriscare et de leur fonction de suivi de la qualité au sein des MR/MRS et autres structures d'accueils via :
 - l'amélioration de sa capacité d'analyse propre au moment de l'attribution de l'agrément ;
 - le développement d'une capacité d'accompagnement de ces institutions afin de leur permettre de tendre vers l'objectif de conformité au cadre normatif et réglementaire ;
38. renforcer de manière structurelle les relations directes avec les acteurs de terrains, en utilisant tous les canaux disponibles, afin de permettre une communication plus fluide en cas de crise ;
39. renforcer la cellule paramédicale d'Iriscare pour améliorer la collaboration, le suivi et le soutien aux médecins coordinateurs et référents ;
40. engager la révision des normes d'agrément des MR/MRS (cf. la section MR/MRS ci-après), en concertation avec les interlocuteurs sociaux ;

Services du Collège réuni (SCR)

41. évaluer le renforcement apporté lors de la crise au service d'inspection d'hygiène des SCR, et le pérenniser en fonction des besoins, notamment dans le cadre de leur compétence de suivi épidémiologique ;
42. pérenniser la dynamique, impulsée par les services du Collège réuni, de contacts rapprochés entre les services du Collège réuni et les secteurs, qui facilitent grandement la communication en temps de crise ;
43. continuer de développer des moyens de communication à destination de la population, notamment en ce qui concerne les gestes barrières dans le cadre de la lutte

33. toe te zien op de bekendmaking van de wetenschappelijke verslagen en adviezen, zoals bepaald in de gewestelijke wetgeving ter zake, met het oog op transparantie ;
34. de federale overheid te verzoeken om een beter gecentraliseerd beheer van de ziekenhuisbedden, om vanaf het begin van een crisis te zorgen voor een billijke spreiding binnen het Gewest en tussen de Gewesten ;
35. de vertegenwoordigers van het zorgpersoneel te betrekken bij het besluitvormingsproces inzake de crisisplannen ;
36. binnen Iriscare een strategische voorraad van persoonlijke beschermingsmiddelen aan te leggen met een dynamisch beheer voor de zorg- en opvanginstellingen ;

Iriscare

37. de versterking van de « sectoradministratie » van Iriscare en hun functie van toezicht op de kwaliteit binnen de RH's/RVT's en andere opvangstructuren te ondersteunen via :
 - de verbetering van haar eigen analysecapaciteit op het moment van het toekennen van de erkenning ;
 - de ontwikkeling van een begeleidingscapaciteit van deze instellingen, zodat zij kunnen toewerken naar de doelstelling van overeenstemming met het normatieve en regelgevende kader ;
38. de rechtstreekse betrekkingen met de actoren in het veld structureel te versterken, en daarbij alle beschikbare kanalen te gebruiken, om in geval van crisis een vlottere communicatie mogelijk te maken ;
39. de paramedische cel van Iriscare te versterken om de samenwerking, de follow-up en de ondersteuning van de coördinerende en referentie-artsen te verbeteren ;
40. de aanzet te geven tot de herziening van de erkenning-normen van de RH's/RVT's (zie punt RH's/RVT's hieronder), in overleg met de sociale partners ;

Diensten van het Verenigd College (DVC)

41. de crisisversterking van de dienst Gezondheidsinspectie van de diensten van het Verenigd College te evalueren en blijvend te versterken in functie van noden, met name in het kader van zijn bevoegdheid inzake epidemiologische follow-up ;
42. de door de diensten van het Verenigd College in gang gezette dynamiek van nauwe contacten tussen de diensten van het Verenigd College en de sectoren, die de communicatie in tijden van crisis aanzienlijk vergemakkelijken, te bestendigen ;
43. de ontwikkeling van communicatiemiddelen voor de bevolking voort te zetten, met name wat betreft de gedragsregels in het kader van de bestrijding van

contre les foyers épidémiques ; veiller à la cohérence de la communication entre les différentes instances compétentes à Bruxelles ;

Prévention

44. favoriser la sensibilisation et la promotion de la santé afin d'améliorer la compréhension et l'adhésion de la population aux mesures sanitaires en la rendant actrice principale de sa santé ;
45. investir dans la prévention et la santé communautaire par l'évaluation et l'adaptation de l'offre de soins de santé, qui permettra de mieux faire face à de futures crises sanitaires et de répondre aux besoins de la population en matière de santé ;
46. en période de crise, veiller à un équilibre entre restrictions et mesures pédagogiques d'incitation, pour garder l'adhésion de la population aux mesures ; privilégier les méthodes relevant de la santé communautaire ;
47. améliorer la stratégie de prévention spécifique auprès des personnes présentant des pathologies chroniques constituant des facteurs de complications (diabète, surpoids, hypertension, maladies cardio-vasculaires, etc. et des personnes en situation de handicap, tel que la trisomie 21 ;

Dépistage

48. rédiger un protocole d'opérationnalisation de la stratégie de dépistage avec une définition claire des rôles et des procédures ;
49. garantir l'articulation avec les médecins généralistes dans le cadre de la mise en place d'une politique de dépistage (testing) et de suivi des contacts (tracing), en collaboration avec les maisons médicales, les centres de test et les hôpitaux, en vue d'améliorer l'efficacité et l'adhésion des dispositifs ;
50. simplifier au maximum les procédures administratives liées au dépistage et développer des capacités adaptées aux besoins, dans le cadre d'une gestion dynamique en faisant appel à une offre de dépistage variée ;
51. renforcer l'accessibilité du dépistage à tous et toutes en réduisant les barrières administratives, médicales et financières ;
52. mettre en place un protocole de dépistage rapide et massif dans le cadre de la détection de foyers de contamination au sein d'une collectivité, avec une définition claire des rôles et la mise en place rapide d'une cellule de gestion de crise intégrant les services dirigeants de ces collectivités ;

uitbraken ; te zorgen voor een communicatie-coherentie tussen de verschillende bevoegde instanties in Brussel ;

Preventie

44. de bewustmaking en bevordering van de gezondheid aanmoedigen, om het begrip en het draagvlak voor de gezondheidsmaatregelen bij de bevolking te verbeteren door haar de hoofdrol te laten spelen in haar eigen gezondheid ;
45. investeren in preventie en volksgezondheid door de evaluatie en aanpassing van het gezondheidszorgaanbod, waardoor beter kan worden ingespeeld op toekomstige gezondheids crisissen en de gezondheidsbehoeften van de bevolking ;
46. in tijden van crisis te zorgen voor een evenwicht tussen beperkingen en pedagogische stimuleringsmaatregelen om het draagvlak bij de bevolking voor de maatregelen te behouden ; voorrang te geven aan methoden op het gebied van de volksgezondheid ;
47. de specifieke preventiestrategie te verbeteren voor personen met chronische aandoeningen die tot complicaties kunnen leiden (diabetes, overgewicht, hoge bloeddruk, cardiovasculaire aandoeningen...) en personen met een beperking, zoals trisomie 21 ;

Testing

48. een protocol voor de operationalisering van de teststrategie op te stellen met een duidelijke omschrijving van de rollen en procedures ;
49. de afstemming met de huisartsen te waarborgen in het kader van de invoering van een beleid van screening (testing) en contactonderzoek (tracing), in samenwerking met de medische huizen, de testcentra en de ziekenhuizen, met de bedoeling de doeltreffendheid en de naleving van de instrumenten te verbeteren ;
50. de administratieve procedures in verband met de screening zoveel mogelijk te vereenvoudigen en capaciteiten te ontwikkelen die aan de behoeften zijn aangepast, in het kader van een dynamisch beheer, door gebruik te maken van gevarieerd opsporingsmogelijkheden ;
51. de testen voor iedereen toegankelijker maken door administratieve, medische en financiële belemmeringen te verminderen ;
52. een snel en massaal testprotocol op te zetten voor de opsporing van besmettingshaarden binnen een gemeenschap, met een duidelijke omschrijving van de rollen en de snelle oprichting van een crisisbeheercel waarin de leidende diensten van die gemeenschappen worden geïntegreerd ;

Médecins généralistes

53. renforcer l'implication des médecins généralistes dans l'élaboration des plans de gestion de crise, pour permettre à la première ligne de jouer pleinement son rôle ;
54. assurer que les médecins généralistes disposent des moyens structurels et des équipements nécessaires pour assurer leur rôle central ;
55. renforcer la simplification administrative dans le cadre du travail des médecins généralistes, davantage en cas de crise sanitaire ;
56. veiller à une meilleure organisation et information sur l'accès des médecins généralistes aux MR/MRS et autres structures d'hébergement, y compris si celles-ci sont confinées ;
57. revaloriser la fonction de médecin coordinateur (revalorisation barémique, formations et financement de stages, etc.), et mieux articuler le lien avec les médecins généralistes et les hôpitaux ;

Santé mentale

58. mettre en place, au sein du plan de gestion de crise, une identification de l'impact psychologique de la crise et des différentes mesures, dont le traumatisme vécu autour du deuil ;
59. mettre en place un cadastre actualisé et représentatif concernant les données relatives à la santé mentale bruxelloise (offres, besoins, etc.) ;
60. développer des formations pour le personnel des services de santé mentale pour assurer un meilleur suivi et répondre aux besoins spécifiques des personnes âgées, notamment via des partenariats avec les organisations spécialisées ;
61. sensibiliser, via des formations ou des ateliers, les membres du personnel des secteurs (maisons de soin, maisons de repos, services sociaux, etc.), ainsi que les aidants proches et volontaires, aux problématiques de santé mentale ;
62. augmenter les capacités et le financement des équipes mobiles ambulatoires ;
63. associer le secteur de la santé mentale aux discussions concernant la mobilité et le renforcement des soins psychiatriques au niveau bruxellois ;
64. augmenter la collaboration entre les divers services bruxellois s'occupant de la santé mentale (services de santé mentale, initiatives d'accueil, équipes mobiles, soins psychologiques de première ligne, etc.) ;

Huisartsen

53. de betrokkenheid van huisartsen bij de ontwikkeling van de crisisbeheerplannen te versterken, zodat de eerste lijn haar rol ten volle kan spelen ;
54. ervoor te zorgen dat de huisartsen beschikken over de structurele middelen en uitrusting die nodig zijn om hun centrale rol te vervullen ;
55. de administratieve vereenvoudiging voor het werk van de huisartsen te versterken, meer nog in geval van een gezondheidscrisis ;
56. te zorgen voor een betere organisatie en informatie over de toegang van huisartsen tot de RH's/RVT's en andere opvangstructuren, ook als zij in lockdown zijn ;
57. de functie van coördinerend arts te herwaarderen (loonherwaardering, opleidingen en stages) en de band met huisartsen en ziekenhuizen beter af te stemmen ;

Geestelijke gezondheid

58. in het crisisbeheerplan de psychologische gevolgen van de crisis en van de verschillende maatregelen te identificeren, waaronder het trauma van de rouw ;
59. een geactualiseerd en representatief kadaster op te stellen van de gegevens over de geestelijke gezondheid in Brussel (aanbod, behoeften, enz.) ;
60. opleidingen voor het personeel van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg te ontwikkelen met het oog op een betere follow-up en om in te spelen op de specifieke behoeften van ouderen, met name via partnerschappen met gespecialiseerde organisaties ;
61. het personeel in de sectoren (verzorgingstehuizen, rusthuizen, sociale diensten, enz.), alsook mantelzorgers en vrijwilligers door middel van opleidingen of workshops bewust te maken van geestelijke gezondheidsproblemen ;
62. de capaciteit en de financiering van de mobiele ambulante teams te vergroten ;
63. de sector van de geestelijke gezondheidszorg te betrekken bij de besprekingen over de mobiliteit en de versterking van de psychiatrische zorg op het niveau van Brussel ;
64. de samenwerking tussen de verschillende Brusselse diensten die zich met geestelijke gezondheid bezighouden (diensten voor geestelijke gezondheidszorg, opvanginitiatieven, mobiele teams, eerstelijns psychologische zorg, enz.) te versterken ;

65. développer une approche concertée des enjeux de santé mentale entre les différents niveaux de pouvoir, par exemple dans le cadre d'une conférence interministérielle ;
66. veiller à simplifier au maximum les procédures d'accès aux droits sociaux, et ce, quand c'est possible ou pertinent, via une automatisation des droits pour les personnes en situation précaire et souffrant de problèmes mentaux ;
67. en période de crise, continuer à organiser l'accueil en présentiel pour la santé mentale, même en temps de pandémie, pour les patients pour lesquels la téléconsultation n'est pas possible ;
68. augmenter la capacité des lignes téléphoniques liées à la santé mentale en renforçant les numéros existants pour leur permettre d'offrir un service de qualité ;
69. renforcer les campagnes générales de sensibilisation concernant les mesures de prévention en santé mentale, *a fortiori* en cas de nouvelle crise, y compris afin de briser les tabous existants en matière de santé mentale ;

Hôpitaux

70. plaider auprès de l'autorité fédérale en faveur du renforcement et de l'actualisation des plans hospitaliers de gestion des pandémies, destinés à gérer des situations de crises pouvant durer plusieurs semaines, voire plusieurs mois ;
71. plaider auprès de l'autorité fédérale pour que le budget des moyens financiers (BMF) des hôpitaux soit calculé sur la base de l'activité en 2019 et non en 2020 ;
72. plaider auprès du Gouvernement fédéral pour le refinancement des hôpitaux et des salaires ainsi qu'un meilleur financement du B8 du BMF ;
73. continuer à évaluer les estimations de l'aide nécessaire au financement de l'adaptation des infrastructures des hôpitaux à la crise ;
74. alerter le Gouvernement fédéral sur la nécessité que chaque hôpital dispose de son propre stock stratégique d'équipements de protection individuelle suffisant ;
75. plaider auprès du Gouvernement fédéral sur la nécessité de reconnaître la fonction d'infectiologue référent à part entière dans chaque hôpital, voire la rendre obligatoire ;
76. favoriser une meilleure concertation et une meilleure entente entre les réseaux hospitaliers ;
77. plaider auprès de l'autorité fédérale afin de pérenniser un mécanisme structurel de gestion et de répartition fédérale des lits en unité de soins intensifs (USI) en

65. een gecoördineerde aanpak van de uitdagingen van de geestelijke gezondheid tussen de verschillende machtsniveaus te ontwikkelen, bijvoorbeeld in het kader van een interministeriële conferentie ;
66. ervoor te zorgen dat de procedures voor de toegang tot sociale rechten zoveel mogelijk worden vereenvoudigd en, waar mogelijk of relevant, via een automatische toekenning van de rechten van personen in een onzekere situatie en met psychische problemen ;
67. in tijden van crisis, face-to-face geestelijke gezondheidszorg te blijven organiseren, zelfs in tijden van pandemie, voor patiënten voor wie teleconsultatie niet mogelijk is ;
68. de capaciteit van de telefoonlijnen voor geestelijke gezondheidszorg te vergroten door de bestaande nummers te versterken, zodat zij een kwaliteitsvolle dienstverlening kunnen bieden ;
69. de algemene bewustmakingscampagnes over preventieve maatregelen op het gebied van de geestelijke gezondheid te versterken, des te meer in geval van een nieuwe crisis, teneinde het imago van de geestelijke gezondheidszorg te verbeteren en bestaande taboes te doorbreken ;

Ziekenhuizen

70. bij de federale overheid te pleiten voor de versterking en actualisering van de beheersplannen voor pandemieën in ziekenhuizen, die bedoeld zijn om het hoofd te bieden aan crisissituaties die verscheidene weken of zelfs maanden kunnen duren ;
71. bij de federale overheid te bepleiten dat het budget van financiële middelen (BFM) van de ziekenhuizen wordt berekend op basis van de activiteit in 2019 en niet in 2020 ;
72. bij de federale regering te pleiten voor de herfinanciering van de ziekenhuizen en de lonen, alsook voor een betere financiering van de B8 van de BFM ;
73. de ramingen van de steun die nodig is om de aanpassing van de ziekenhuisinfrastructuur aan de crisis te financieren, te blijven evalueren ;
74. de federale regering erop te wijzen dat elk ziekenhuis over een eigen strategische voorraad van voldoende persoonlijke beschermingsmiddelen moet beschikken ;
75. bij de federale regering te pleiten voor de erkenning van de functie van een volwaardig referent-infectioloog in elk ziekenhuis, of zelfs het verplicht stellen ervan ;
76. een beter overleg en een betere verstandhouding tussen de ziekenhuisnetwerken te bevorderen ;
77. bij de federale overheid te pleiten voor de besteding van een structureel mechanisme voor het beheer en de federale verdeling van bedden op de afdelingen

cas de nouvelle pandémie; prévoir un système de monitoring en temps réel du taux d'occupation des lits en USI;

78. plaider auprès de l'autorité fédérale pour revoir les normes d'encadrement des hôpitaux afin d'augmenter le personnel requis et de renforcer l'ensemble de la chaîne de soins;
79. plaider auprès de l'autorité fédérale pour revoir les normes d'encadrement en vue de renforcer la formation continue auprès du personnel soignant;
80. axer davantage les formations du personnel et du cadre hospitalier sur la gestion de crises épidémiques et infectieuses;

SIAMU

81. évaluer, maintenir et promouvoir le numéro de téléphone 1710, en cas de nouvelle épidémie, en vue d'éviter l'engorgement du 112;

Équipement médical

82. assurer la fluidité et la simplification administrative pour la production du matériel médical nécessaire en temps de crise (par exemple, les agréments pour la production de respirateurs);
83. favoriser une production locale à long terme pour pallier le problème de dépendance en établissant une chaîne de production locale ou intégrée au niveau européen afin de disposer de matériel en cas de crise;
84. évaluer la nécessité de mettre en place d'autres stocks de matériel stratégique: respirateurs, oxygène, etc.;
85. intégrer, dans le plan régional de gestion des crises sanitaires, un schéma opérationnel détaillé mentionnant:
 - les rôles des acteurs à impliquer, y compris les pharmaciens, dans le cadre de la production, de l'achat et de la distribution massive d'équipements de protection individuelle, tant auprès des professionnels de santé que de la population;
 - les critères objectifs de répartition des équipements de protection individuelle dans l'éventualité d'une pénurie de matériel;
86. pérenniser et promouvoir le système de centralisation en ligne des marchés publics d'équipements de protection individuelle d'Iriscare, à destination de l'ensemble des professionnels de la santé et des institutions sanitaires en Région bruxelloise;

Maisons de repos

87. développer une politique globale du vieillissement mettant en œuvre un continuum de possibilités de

intensive care (IC) in geval van een nieuwe pandemie; voorzien in een systeem voor real-time monitoring van de bezettingsgraad van IC-bedden;

78. bij de federale overheid te pleiten voor een herziening van de omkaderingsnormen van de ziekenhuizen om het vereiste personeel te verhogen en de hele keten van zorg te versterken;
79. bij de federale overheid te pleiten voor een herziening van de omkaderingsnormen met het oog op een betere bijscholing van het zorgpersoneel;
80. de opleidingen van het personeel en de leidinggevenden in ziekenhuizen meer toe te spitsen op het beheer van epidemiologische en besmettelijke crises;

DBDMH

81. het 1710-telefoonnummer te evalueren, te behouden en te bevorderen in geval van een nieuwe epidemie om verzadiging van het 112-nummer te voorkomen;

Medische uitrusting

82. te zorgen voor administratieve vlotheid en vereenvoudiging voor de productie van het medisch materiaal dat nodig is in tijden van crisis (bijvoorbeeld erkenningen voor de productie van beademingstoestellen);
83. een lokale productie op lange termijn aan te moedigen om het probleem van de afhankelijkheid aan te pakken, door een lokale of op Europees niveau geïntegreerde productieketen op te zetten om over materiaal te beschikken in geval van crisis;
84. na te gaan of er behoefte is aan extra voorraden strategisch materiaal: beademingstoestellen, zuurstof, enz.;
85. in het gewestelijk plan voor het beheer van gezondheids crises een gedetailleerd operationeel schema op te nemen dat de volgende elementen omvat:
 - de rol van de te betrekken actoren, waaronder apothekers, bij de productie, aankoop en grootschalige verspreiding van persoonlijke beschermingsmiddelen, zowel onder gezondheidswerkers als onder de bevolking;
 - objectieve criteria voor de verdeling van persoonlijke beschermingsmiddelen in geval van een tekort aan materiaal;
86. het online centralisatiesysteem van Iriscare voor de overheidsopdrachten voor persoonlijke beschermingsmiddelen, bestemd voor alle professionals en instellingen in de gezondheidszorg in het Brussels Gewest, te bestendigen en promoten;

Rusthuizen

87. een globaal beleid inzake ouder worden te ontwikkelen, waarbij een continuüm van ondersteunings- en

- soutien et de prise en charge et s'appuyant de manière plus intense sur des modèles alternatifs à l'hébergement en MR/MRS, par un renforcement des initiatives pour le maintien à domicile et des projets collectifs permettant aux personnes âgées de faire le choix de vie qu'elles souhaitent et qui leur convient ;
88. développer un travail d'évaluation qualitative des bonnes pratiques au sein des maisons de repos afin d'identifier les facteurs de succès des institutions qui ont été peu ou pas touchées par la pandémie de Covid-19 pour l'élaboration de futurs plans pandémie ;
89. développer des formes de gestion de MR/MRS centrées sur les résidents en favorisant leur implication active ; dynamiser les conseils de participation, en s'inspirant d'expériences telles que les modèles Tubbe et Montessori ;
90. renforcer la formation continue du personnel soignant mais aussi du personnel dirigeant ;
91. former l'ensemble des cadres des MR/MRS à la gestion de crise ;
92. évaluer les dispositifs d'équipes mobiles pluridisciplinaires (outbreak support teams) pouvant être activés afin de venir en support dans les structures de soins et d'hébergement en cas de crise ;
93. renforcer les conventions entre les MR/MRS et les hôpitaux, afin d'en accroître l'efficacité ;
94. prévoir, en fonction des besoins, dans la convention entre les MR/MRS et les hôpitaux, des moments ponctuels de rencontre entre les services hospitaliers et les services des MR/MRS ;
95. systématiser la mise en place d'un projet thérapeutique pour chaque résident, de manière participative et évolutive, afin que les résidents soient intégrés dans le processus décisionnel qui les concerne et, quel que soit le contexte, tenir compte de ce projet de vie pour les soins attribués aux résidents ;
96. mettre en place dans chaque MR/MRS, en collaboration avec Iriscare et des professionnels de la santé mentale, un protocole de confinement de maisons de repos adapté pour maintenir le bien-être du résident. Ce plan devrait :
- apporter une attention particulière aux projets de vie et aux choix thérapeutiques des résidents ;
 - apporter une attention au maintien d'activités récréatives ;
 - apporter une attention au maintien d'un contact social avec les proches et à leur implication ;
 - réitérer l'interdiction de la contention des résidents ;
- zorgmogelijkheden wordt geïmplementeerd en intensiever gebruik wordt gemaakt van alternatieve modellen voor opvang in RH's/RVT's, door thuiszorginitiatieven en collectieve projecten te versterken die ouderen in staat stellen de levenskeuze te maken die zij wensen en die bij hen past
88. een kwalitatieve evaluatie van de goede praktijken in de rusthuizen te ontwikkelen om de succesfactoren te bepalen van de instellingen die weinig of niet door de Covid-19-pandemie werden getroffen, voor de uitwerking van toekomstige pandemieplannen ;
89. vormen van beheer van de RH's/RVT's te ontwikkelen waarin de bewoners centraal staan, met name door hun actieve betrokkenheid ; de participatieraden nieuw leven in te blazen, voortbouwend op ervaringen zoals de Tubbe- en Montessoriprojecten ;
90. de bijscholing van het zorgpersoneel, maar ook van het leidinggevend personeel te versterken ;
91. alle leidinggevendenden van de RH's/RVT's op te leiden in crisisbeheer ;
92. de mobiele multidisciplinaire teams (outbreak support teams) die kunnen worden geactiveerd om in geval van een crisis ondersteuning te bieden in de zorg- en onthaalstructuren te evalueren ;
93. de overeenkomsten tussen de RH's/RVT's en de ziekenhuizen te versterken om de doeltreffendheid ervan te vergroten ;
94. in de overeenkomst tussen de RH's/RVT's en de ziekenhuizen, naargelang de behoeften, te voorzien in incidentele bijeenkomsten tussen de ziekenhuisdiensten en de diensten van de RH's/RVT's ;
95. de invoering van een therapeutisch project voor elke bewoner te systematiseren, op een participatieve en evolutieve manier, zodat de bewoners worden betrokken bij het besluitvormingsproces dat hen aanbelangt en, ongeacht de context, rekening houden met dit levensproject voor de aan de bewoners toegewezen zorg ;
96. in elke RH/RVT, in samenwerking met Iriscare en professionals uit de geestelijke gezondheidszorg, een aangepast lockdownprotocol voor rusthuizen in te voeren om het welzijn van de bewoner in stand te houden. Dit plan moet :
- bijzondere aandacht besteden aan de levensprojecten en de therapeutische keuzes van de bewoners ;
 - aandacht besteden aan het behoud van recreatieve activiteiten ;
 - aandacht besteden aan het behoud van sociaal contact met en betrokkenheid van familie en vrienden ;
 - het verbod op dwangmaatregelen voor bewoners herhalen ;

- veiller au maintien d'un suivi médical rapproché (accès des médecins traitants et de l'ensemble des thérapeutes aux MR/MRS) ;
- veiller au maintien d'un suivi psychologique régulier (accès des psychologues aux MR/MRS) ;
- améliorer la communication entre les services des MR/MRS et les aidants proches ;

97. revoir les conditions d'agrément et les normes d'encadrement pour les MR/MRS afin de répondre aux réalités auxquelles ces institutions font face de nos jours et de renforcer l'accompagnement et la qualité au sein des établissements de soins et d'hébergement et, à cet effet :

- prendre davantage en compte des critères de qualité ;
- repenser le quota de soignants ;
- désigner un référent hygiéniste pour chaque MR/MRS ;
- inclure un renforcement dans la formation continue du personnel en matière d'hygiène, de lutte contre les maladies infectieuses, de gériatrie et de soins palliatifs ;
- inclure la nécessité de disposer d'un psychologue agréé au sein de chaque maison de repos ;
- développer la fonction palliative dans les MR, via la mobilisation de l'expertise de Brusano auprès du personnel soignant ;
- prévoir la présence de médecins coordinateurs dans l'ensemble des institutions dans lesquelles ils ne sont pas requis pour le moment ; définir clairement les rôles et les responsabilités des médecins coordinateurs au sein des maisons de repos et de soins ;

98. organiser une réflexion sur les normes architecturales en fonction du type d'hébergement (MR, MRS, résidences-services, etc.), notamment dans le cadre de la rénovation ou de la construction de MR/MRS, en développant dans les normes de construction ou dans l'aménagement des établissements existants une meilleure capacité de cohortage et d'isolement, en cas de nécessité, tout en renforçant les MR dans leur fonction prioritaire de lieux de vie ;

99. Développer, dans le cadre de l'accompagnement des institutions, une palette de sanctions intermédiaires, en cas de non-respect des normes détecté notamment lors de l'inspection, et ce, afin d'en permettre un contrôle plus efficace.

Personnel soignant dans les institutions

100. en concertation avec les entités compétentes, élaborer un plan de revalorisation du personnel soignant (revalorisation barémique, formations et stages financés, etc.), de manière uniformisé avec le secteur des MR/

- zorgen voor een nauwe medische follow-up (toegang van behandelende artsen en het geheel van de therapeuten tot de RH's/RVT's) ;
- zorgen voor een regelmatige psychologische follow-up (toegang van psychologen tot RH's/RVT's) ;
- de communicatie tussen de diensten van de RH's/RVT's en de mantelzorgers verbeteren ;

97. de voorwaarden voor de erkenningen en de omkaderingsnormen voor de RH/RVT's te herzien, teneinde tegemoet te komen aan de realiteit waarmee deze instellingen thans worden geconfronteerd, en de ondersteuning en de kwaliteit binnen de zorg- en opvanginstellingen te versterken, en te dien einde :

- meer rekening houden met de kwaliteitscriteria ;
- de quota verzorgers heroverwegen ;
- een referent hygiënist voor elk RH/RVT aanstellen ;
- een versterking voorzien van de voortgezette opleiding van het personeel op het gebied van hygiëne, bestrijding van infectieziekten, geriatrie en palliatieve zorgen ;
- de noodzaak opnemen van de aanwezigheid van een erkende psycholoog in elk rusthuis ;
- de palliatieve functie in de RH's ontwikkelen door de deskundigheid van Brusano in te zetten bij het verplegend personeel ;
- voorzien in de aanwezigheid van coördinerende artsen in alle instellingen waar zij thans nog niet vereist zijn ; de taken en verantwoordelijkheden van coördinerende artsen in de rust- en verzorgingstehuizen duidelijk omschrijven ;

98. een denkoefening te organiseren over de architecturale normen in functie van het type opvang (RH's, RVT's, serviceflats, enz.), met name in het kader van de renovatie of de bouw van RH's/RVT's door in de bouwnormen of in de inrichting van de bestaande instellingen, een betere capaciteit van cohortering en isolatie te ontwikkelen, indien nodig, en tegelijkertijd de prioritaire functie van de RH's als plaatsen waar men leeft te versterken ;

99. in het kader van de begeleiding van de instellingen te zorgen voor een reeks tussentijdse sancties voor het geval de normen niet worden nageleefd, zoals vastgesteld tijdens de inspectie, teneinde een doeltreffender toezicht op deze instellingen mogelijk te maken ;

Personeel in de zorginstellingen

100. in overleg met de bevoegde entiteiten een plan uit te werken voor de opwaardering van het zorgpersoneel (opwaardering van de barema's, gefinancierde opleidingen en stages,...), op een gestandaardiseerde

MRS, et maintenir et barémiser les primes d'encouragement Covid-19 dans le cadre de la revalorisation des métiers de soins ;

101. œuvrer auprès de l'autorité fédérale en vue de la reconnaissance de la pénibilité du travail du personnel soignant ;
102. renforcer la prévention et assurer des formations à la prévention du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) à destination du personnel soignant ;
103. assurer la disponibilité et l'accessibilité de la médecine du travail en cas de crise ;
104. constituer et mobiliser une réserve stratégique actualisée de personnel soignant en cas de crise sanitaire ;
105. en cas de crise, évaluer la pertinence et l'opportunité de permettre aux étudiants en fin de cursus d'être engagés et que cela soit pris en compte dans leur cursus ;

Volet 3 : Économie et Emploi

Économie

1. en temps de crise, assurer le fonctionnement des organes de concertation regroupant les représentants du gouvernement, des administrations, des interlocuteurs sociaux et des différents secteurs économiques afin d'assurer le maintien de la concertation sociale, de la confiance mutuelle et de l'attractivité de Bruxelles, et de poursuivre le monitoring régulier de la situation via par exemple la réactivation de de la task orce régionale ;
2. organiser l'évaluation de l'effet des mesures prises lors de la crise, et, en cas de nouvelle crise sanitaire et de confinement, renouveler les mesures de soutien économique jugées efficaces, tant au niveau régional que local ;
3. établir des critères permettant la modulation des montants des primes en adéquation avec les caractéristiques (nombre d'emplois, chiffre d'affaires) et les situations (santé financière pré-crise, degré d'atteinte à la viabilité au regard des mesures de confinement prises pour le secteur dans lequel l'entreprise est active, degré d'atteinte au chiffre d'affaires) des entreprises qui les sollicitent ;
4. actualiser l'adéquation entre le code NACE et l'activité réelle de l'entreprise pour cibler au mieux les aides à l'avenir et permettre le versement plus rapide de celles-ci, en bonne articulation avec l'autorité fédérale ;

manier met de sector van de RH's /RVT's, en de Covid-19-aanmoedigingspremies behouden en baremiseren in het kader van de opwaardering van de zorgberoepen ;

101. te ijveren bij de federale overheid met het oog op de erkenning van de zwaarte van het werk van het zorgpersoneel ;
102. de preventie te versterken en opleidingen aan te bieden ter preventie van het professioneel burn-outsyndroom, bestemd voor het zorgpersoneel ;
103. de beschikbaarheid en de toegankelijkheid van arbeidsgeneeskunde in geval van crisis te waarborgen ;
104. een geactualiseerde strategische reserve van zorgpersoneel samen te stellen en te mobiliseren in het geval van een gezondheids crisis ;
105. in geval van crisis te evalueren of het zinvol en opportuun is de studenten na de beëindiging van hun opleiding in dienst te nemen en in hun studieprogramma wordt opgenomen ;

Deel 3 : Economie en Werkgelegenheid

Economie

1. in tijden van crisis te zorgen voor de werking van de overlegorganen waarin vertegenwoordigers van de regering, de administraties, de sociale gesprekspartners en de verschillende economische sectoren zetelen, teneinde het sociaal overleg, het wederzijds vertrouwen en de aantrekkelijkheid van Brussel in stand te houden, en de regelmatige monitoring van de situatie voort te zetten, bijvoorbeeld door de gewestelijke taskforce nieuw leven in te blazen ;
2. de evaluatie te organiseren van het effect van de tijdens de crisis genomen maatregelen en, in geval van een nieuwe gezondheids crisis en lockdown, de doeltreffend geachte economische steunmaatregelen te verlengen, zowel op gewestelijk als op lokaal niveau ;
3. de criteria vast te stellen voor de aanpassing van de premiebedragen overeenkomstig de kenmerken (aantal arbeidsplaatsen, omzet) en de omstandigheden (de financiële gezondheid vóór de crisis, de mate van aantasting van de levensvatbaarheid in het licht van de lockdownmaatregelen die zijn genomen voor de sector waarin de onderneming actief is, de mate van aantasting van de omzet) van de ondernemingen die ze aanvragen ;
4. in goede samenspraak met de federale overheid de overeenstemming tussen de NACE-code en de werkelijke activiteit van de onderneming bij te werken om de steunverleningen in de toekomst beter te kunnen oriënteren en een snellere storting ervan mogelijk te maken, in goede samenwerking met de federale overheid ;

5. renforcer la communication et l'information sur les mesures de soutien et les outils financiers bruxellois envers les entreprises bruxelloises et leurs fédérations, en veillant à leur bonne lisibilité, via notamment le renforcement du 1819, dans sa tâche de centralisation ;
6. assurer une concertation structurelle avec les pouvoirs locaux, en particulier les communes, afin de faciliter et coordonner les mesures et aides économiques prises aux niveaux local et régional dans le cadre de la crise ;
7. en cas de crise, mettre en place les renforcements nécessaires pour permettre aux administrations économiques de répondre rapidement aux urgences dans l'élaboration et la gestion des mesures et aides économiques.

Ces renforcements doivent se traduire :

- a) en termes humains (notamment via des renforts ponctuels et la mobilité interne et entre administrations) pour traiter les dossiers après une analyse individuelle et non un traitement forfaitaire des dossiers ;
 - b) en termes d'infrastructure informatique pour permettre une meilleure extraction des informations nécessaires à l'octroi des primes aux entreprises bruxelloises bénéficiaires ;
8. de la même manière, et plus spécifiquement, renforcer le pôle d'accompagnement d'urgence des entreprises bruxelloises mises en difficulté par la crise (en collaboration avec le Centre pour entreprises en difficulté (CED)).
 9. proposer un accompagnement spécifique aux entrepreneurs et indépendants en procédure de réorganisation judiciaire (PRJ) ou en faillite afin de les aider à rapidement rebondir, et encourager l'autorité fédérale à mener une réforme de la PRJ dans le cadre du soutien aux entreprises affectées par la crise.
10. continuer à soutenir le repreneuriat, via hub.brussels et via une coopérative d'emploi.
 11. en concertation avec les autres niveaux de pouvoir, élargir l'usage de «take-away» ou de «click and collect», encadré, à l'ensemble des commerces, qu'ils soient alimentaires ou non alimentaires, et les accompagner dans cette démarche.
 12. encourager le développement d'outils numériques adaptés à la réalité des commerces de proximité et de l'Horeca pour renforcer l'ancrage local de notre économie, notamment au travers :
 - a) du développement d'un accompagnement spécialisé de hub.brussels pour le développement de l'e-commerce ;

5. de communicatie en informatie over de steunmaatregelen en Brusselse financiële instrumenten ten behoeve van de Brusselse ondernemingen en hun federaties te verbeteren, door toe te zien op de begrijpelijkheid ervan, met name door 1819 te versterken in de centralisatietask ;
6. te zorgen voor een structureel overleg met de lokale overheden, in het bijzonder de gemeenten, met het oog op het faciliteren en het coördineren van de economische en steunmaatregelen die in het kader van de crisis op lokaal en gewestelijk niveau genomen worden ;
7. in geval van crisis, de nodige versterkingen aan te brengen om de economische administraties in staat te stellen snel op noodsituaties te reageren bij het uitwerken en beheren van economische maatregelen en steun.

Deze versterkingen moeten tot uiting komen :

- a) in menselijk opzicht (met name via punctuele versterkingen en mobiliteit binnen en tussen de administraties) om de dossiers te behandelen na een individuele analyse en niet via een forfaitaire dossierbehandeling ;
 - b) op het gebied van de IT-infrastructuur om de informatie die nodig is voor de toekenning van premies aan de begunstigde Brusselse bedrijven, beter te extraheren.
8. op dezelfde manier en meer specifiek, de pool voor noodondersteuning voor de Brusselse bedrijven in moeilijkheden als gevolg van de crisis te versterken (in samenwerking met het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden (COM)).
 9. een specifieke ondersteuning te bieden aan de ondernemers en de zelfstandigen die het voorwerp uitmaken van een procedure van gerechtelijke reorganisatie (PGR) of die in staat van faillissement verkeren teneinde hen te helpen zich snel te herpakken, en de federale overheid ertoe aan te zetten een hervorming van de PGR door te voeren in het kader van haar steun aan de door de crisis getroffen ondernemingen.
10. het overnemerschap te blijven steunen via hub.brussels en via een tewerkstellingscoöperatie.
 11. in overleg met de andere gezagsniveaus het gebruik van «take-away» of «click and collect» onder toezicht uit te breiden tot alle handelszaken, zowel food- als non-foodbedrijven, en hen daarbij te ondersteunen.
 12. de ontwikkeling aan te moedigen van digitale tools die aangepast zijn aan de realiteit van de buurtwinkels en de Horeca, om de lokale verankering van onze economie te versterken, met name door :
 - a) de ontwikkeling van gespecialiseerde steun van hub.brussels voor de ontwikkeling van de e-commerce ;

- b) de la mise en place d'aides à la logistique durable (packaging, distribution, etc.) ;
- c) du soutien aux startup et scale-up bruxelloises offrant des solutions et des services de numérisation et de logistique durables ;
13. mener une réflexion sur l'accessibilité des aides économiques régionales de soutien aux entreprises face à la crise pour les entreprises des starters et entrepreneurs évoluant en coopérative d'activité ou en coopérative d'emploi ;
14. poursuivre la réflexion sur les possibilités de recourir à l'épargne des citoyens, via le renforcement du prêt proxi, et via une plateforme de crowdfunding qui puisse être rapidement mobilisée en cas de crise grave, et qui permette aux citoyens de soutenir directement les PME et TPE bruxelloises ;
15. engager un dialogue constructif avec les secteurs bancaire et des assurances sur leur rôle crucial en temps de crise, afin de réduire les difficultés d'accès aux crédits bancaires pour les entreprises et les indépendants, et renforcer la coopération avec ces secteurs dans la mise sur pied de dispositifs opérationnels d'aide à la trésorerie des entreprises ;
16. poursuivre la recapitalisation prévue de finance&invest.brussels dans les années à venir et assurer la disponibilité de montants maximums de prêt suffisants pour soutenir les grandes entreprises stratégiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;
17. soutenir le Fonds bruxellois de garantie pour qu'il puisse fournir des garanties suffisantes aux entreprises touchées, et automatiser l'obtention des garanties offertes par le Fonds ;
18. en cas de nouvelle fermeture des commerces et entreprises, poursuivre les mesures d'aide au paiement des loyers de baux commerciaux ;
19. renforcer la concertation interrégionale pour échanger sur les bonnes pratiques en matière économique, et coordonner davantage les aides régionales, tout en tenant compte des spécificités de chacun des tissus économiques régionaux ;
20. faire de la mise en place de la plateforme de concertation du secteur non marchand au sein de Brupartners un chantier prioritaire en vue de mener les négociations du nouvel accord sectoriel, en veillant à la représentativité pluraliste et en tenant compte de la complexité du secteur ;
- b) de invoering van duurzame logistieke hulpmiddelen (verpakking, distributie...);
- c) de steun aan Brusselse startups en scale-ups die duurzame oplossingen en diensten op het gebied van digitalisering en logistiek aanbieden.
13. een denkoefening te houden over de toegankelijkheid van de gewestelijke economische hulpmiddelen ter ondersteuning van de bedrijven in het licht van de crisis voor starters en ondernemers die actief zijn in de vorm van bedrijfscoöperaties of tewerkstellingscoöperaties.
14. de denkoefening voort te zetten over de mogelijkheden om het spaargeld van de burgers te gebruiken, door de proxi-lening te versterken en via een crowdfundingplatform dat bij een ernstige crisis snel kan worden gemobiliseerd en waarmee de burgers de Brusselse KMO's en ZKO's rechtstreeks kunnen steunen.
15. een constructieve dialoog aan te gaan met de bank- en verzekeringssectoren over hun cruciale rol in tijden van crisis, teneinde de moeilijkheden van de ondernemingen en de zelfstandigen om toegang te krijgen tot bankkrediet te verminderen, en de samenwerking met deze sectoren te versterken bij het opzetten van operationele systemen om de cashflow van ondernemingen te helpen.
16. de geplande herkapitalisatie van finance&invest.brussels in de komende jaren voort te zetten en ervoor te zorgen dat er voldoende maximale leningbedragen beschikbaar zijn om de grote strategische ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen ;
17. het Brussels Waarborgfonds te steunen zodat het voldoende garanties kan bieden aan de getroffen bedrijven, en de procedure voor het verkrijgen van de door het Fonds geboden garanties te automatiseren.
18. in geval van verdere sluitingen van de winkels en de bedrijven, steunmaatregelen te blijven nemen om de betaling van de huurprijzen van handelshuurovereenkomsten te ondersteunen.
19. de intergewestelijke samenwerking te versterken met het oog op de uitwisseling van de goede economische praktijken en een betere coördinatie van de regionale steun, teneinde buitensporige verschillen tussen de Gewesten te voorkomen, rekening houdend met de specificiteiten van elk van de gewestelijke economische structuren.
20. van de oprichting van het overlegplatform voor de non-profitsector binnen Brupartners een prioritair project te maken met het oog op het voeren van onderhandelingen over het nieuwe sectorale akkoord, waarbij een pluralistische vertegenwoordiging wordt gewaarborgd en rekening wordt gehouden met de complexiteit van de sector.

Emploi

21. pérenniser les moyens supplémentaires mis à disposition d'Actiris pour assurer, en temps de crise, une prise en charge instantanée des travailleurs qui viennent de perdre leur emploi et les réinsérer le plus rapidement possible sur le marché du travail ;
22. poursuivre, en temps de crise, les initiatives visant à associer les acteurs de la santé et de l'emploi pour mobiliser du personnel pour les institutions de santé en Région de Bruxelles-Capitale, et répertorier les besoins des services, à l'instar de la plateforme « Je prends soin de Bruxelles » initiée par Actiris ;
23. prendre des mesures pour réduire la fracture numérique dont sont victimes les demandeurs d'emploi dont les qualifications basses les éloignent déjà fortement du marché de l'emploi :
 - a) faciliter l'accès des demandeurs d'emploi au numérique ;
 - b) renforcer l'offre de formations numériques à destination de tous les demandeurs d'emploi, et en particulier des demandeurs d'emploi les moins qualifiés ;
 - c) maintenir une possibilité de prise en charge en présentiel sur rendez-vous dans les antennes Actiris ;
 - d) maintenir un service téléphonique conséquent chez Actiris et dans les CPAS ;
24. poursuivre, comme cela est notamment fait dans le cadre du Plan formation, le processus de concertation entre les acteurs bruxellois de la formation afin de préciser les compétences d'avenir et de développer plus de formations liées aux métiers en pénurie (métiers des soins, de la transition économique, etc.), et aux reconversions vers ces métiers ;
25. poursuivre l'adaptation de l'organisation des formations, des cours, et particulièrement de la présence des stagiaires dans les entreprises ou auprès des indépendants à l'évolution de la réalité sanitaire ;

poursuivre les mesures visant à adapter les périodes et délais d'évaluation et de formation, via par exemple des modules de formation complémentaires sur les compétences essentielles qui n'auraient pas pu être dispensées pendant la période de non-organisation des formations ou des cours, ainsi que la prolongation si besoin des sessions d'examen afin de donner à chacun les moyens de mener à bien son parcours de formation ;
26. en cas de nouvelle crise, réactiver les mesures prises durant la première vague concernant le maintien des contrats d'intégration (article 60) ;

Werkgelegenheid

21. de extra middelen die aan Actiris ter beschikking zijn gesteld te bestendigen om in tijden van crisis onmiddellijke begeleiding te kunnen verlenen aan werknemers die net hun baan zijn kwijtgeraakt en hen zo snel mogelijk weer op de arbeidsmarkt te kunnen inzetten ;
22. in tijden van crisis, de initiatieven voort te zetten om de gezondheids- en de werkgelegenheidsactoren te betrekken bij het inzetten van personeel voor de gezondheidsinstellingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de behoeften van de diensten in kaart te brengen, naar het voorbeeld van het door Actiris geïnitieerde platform « Ik zorg voor Brussel » ;
23. maatregelen te nemen om de digitale kloof te verkleinen voor werkzoekenden die door hun lage kwalificaties al ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn :
 - a) de toegang tot digitale technologie voor werkzoekenden vergemakkelijken ;
 - b) het aanbod van digitale opleidingen voor alle werkzoekenden, en in het bijzonder de minst gekwalificeerde werkzoekenden versterken ;
 - c) de mogelijkheid van fysieke onthaal op afspraak in de antennes van Actiris behouden ;
 - d) een consequente telefoondienst bij Actiris en in de OCMW's in stand houden ;
24. het overlegproces tussen de Brusselse opleidingsactoren voort te zetten, zoals met name in het kader van het Opleidingsplan wordt gedaan, teneinde de competenties van de toekomst te preciseren en meer opleidingen te ontwikkelen die verband houden met de knelpuntberoepen (zorgberoepen, beroepen in het kader van de economische transitie) alsook met de omscholing naar deze beroepen.
25. de organisatie van de opleidingen en cursussen, en met name de aanwezigheid van de stagiaires in de bedrijven of bij de zelfstandigen te blijven aanpassen aan de veranderende realiteit van de gezondheidssituatie ;

maatregelen te blijven nemen om de periodes en de termijnen van de evaluaties en de opleidingen aan te passen, bijvoorbeeld door aanvullende opleidingsmodules over essentiële vaardigheden die niet konden worden verstrekt tijdens de periode waarin geen opleiding of cursussen werden georganiseerd, en door zo nodig de examensessies verlengen om iedereen de middelen te geven om zijn opleiding met succes af te ronden ;
26. in geval van een nieuwe crisis, de tijdens de eerste golf genomen maatregelen betreffende de handhaving van integratiecontracten te reactiveren (artikel 60) ;

27. poursuivre, en cas de crise, la disposition prévoyant l'immunisation des subventions pour les associations et entreprises à profit social pour que les institutions puissent continuer leurs activités ;
28. poursuivre l'approfondissement de la valorisation des compétences professionnelles et de la reconnaissance des diplômés étrangers, particulièrement dans les métiers du soin, afin de permettre à tous les travailleurs qualifiés d'exercer leur métier, et répondre ainsi à la pénurie de main-d'œuvre dans les métiers du soin mise en exergue par la crise ;
29. évaluer les mesures prises en soutien au secteur des titres-services (prolongation de la validité des titres-services, soutien financier aux entreprises, complément de revenu aux aides ménagères en chômage temporaire) et, en cas de crise, renouveler les mesures ayant été favorables ;

en particulier, s'assurer de l'effectivité des aides destinées aux travailleurs du secteur ;
30. évaluer les mesures d'aide aux intermittents de la culture, et, en cas de crise, les renouveler, tout en assurant un mécanisme d'octroi permettant de toucher un maximum de bénéficiaires éligibles ;
31. en cas de crise, réitérer la prolongation de la validité des permis de travail déjà octroyés et faciliter les demandes de renouvellement ;
32. en cas de crise, geler à nouveau le contrôle de la disponibilité des chômeurs et des évaluations positives assimilées concernant les jeunes en stage d'insertion pendant les périodes de crise sanitaire ;
33. plaider auprès de l'autorité fédérale pour un renforcement du contrôle du respect des consignes sanitaires pour les travailleurs ;
34. évaluer l'impact de la prime « Phoenix », prime temporaire de mise à l'emploi, et sur cette base, examiner l'opportunité de sa prolongation et d'une meilleure articulation avec le dispositif « Activa » ;

Volet 4 : Aspects transversaux

1. assurer que toute mesure de restriction de libertés répond à une grille d'analyse qui garantit les droits fondamentaux selon trois critères fondamentaux : la légalité, la légitimité et la nécessité de cette mesure. La nécessité est envisagée sous l'angle de la proportionnalité de la mesure en lien avec la situation ;
2. garantir un contrôle démocratique accru par le Parlement et le Conseil d'État des mesures prises par le gouvernement en temps de crise. Dans l'hypothèse de nouveaux pouvoirs spéciaux, qui ne devraient être

27. in geval van crisis de voorziening voor de immunisatie van subsidies voor de sociale verenigingen en de ondernemingen voort te zetten opdat de instellingen kunnen doorgaan met hun activiteiten ;
28. de beroepsbekwaamheden en de erkenning van buitenlandse diploma's, in het bijzonder in de zorgberoepen, te blijven verbeteren, teneinde alle gekwalificeerde werknemers in staat te stellen hun beroep uit te oefenen, en aldus tegemoet te komen aan de door de crisis blootgelegd tekort aan arbeidskrachten in de zorgberoepen ;
29. de maatregelen ter ondersteuning van de dienstensector (verlenging van de geldigheidsduur van de dienstencques, financiële steun voor ondernemingen, bijkomend inkomen voor tijdelijk werkloze huishoudhulpen) te evalueren en, in geval van crisis, de maatregelen die gunstig zijn geweest, te verlengen ;

in het bijzonder de doeltreffendheid van de steunverleningen voor de werknemers in de sector te waarborgen ;
30. de maatregelen ten gunste van de cultuurwerkers met tijdelijke contracten te evalueren en, in geval van crisis, verlengen, en daarbij zorgen voor een subsidiemechanisme dat een maximaal aantal in aanmerking komende begunstigden bereikt ;
31. in geval van crisis de verlenging van de geldigheidsduur van reeds verleende werkvergunningen te herhalen en aanvragen voor verlenging te vergemakkelijken ;
32. in geval van crisis, opnieuw het toezicht op de beschikbaarheid van werklozen te bevrozen en de positieve evaluaties betreffende de jongeren die in perioden van gezondheids crisis een inschakelingsstage volgen, gelijk te stellen ;
33. bij de federale overheid te ijveren voor een versterking van het toezicht op de naleving van de gezondheidsvoorschriften voor werknemers ;
34. de impact van de « Phoenix »-premie, een tijdelijke werkgelegenheidspremie, te evalueren en op grond daarvan een verlenging ervan te overwegen met het oog op een betere afstemming met de « Activa »-regeling ;

Deel 4 : Transversaal aspecten

1. ervoor te zorgen dat elke maatregel die de vrijheden beperkt, beantwoordt aan een analytisch rooster dat de grondrechten waarborgt volgens drie basiscriteria : de wettigheid, de legitimiteit en de noodzaak van de maatregel. De noodzakelijkheid wordt beoordeeld vanuit het oogpunt van de evenredigheid van de maatregel ten opzichte van de situatie ;
2. te zorgen voor meer democratische controle door het Parlement en de Raad van State op de maatregelen die de regering in crisistijd neemt. In de hypothese van nieuwe bijzondere bevoegdheden, die slechts in laatste

accordés qu'en dernier recours (impossibilité pour le Parlement de se réunir), les décisions prises par arrêté du gouvernement doivent répondre à trois impératifs : déterminer un objectif légitime clair, déterminer les matières visées et fixer une durée limitée ;

3. encadrer strictement le recueil de données collectées pour le suivi des contacts, sa finalité, sa durée de conservation, leur protection, leur anonymisation, et déterminer de manière restrictive les fins d'utilisation, donner des garanties sur leur destruction et élimination une fois l'utilisation terminée, de manière conforme à la législation sur la vie privée en vigueur. Prévenir le risque d'interconnexion non encadrée ou non autorisée des bases de données de suivi des contacts avec d'autres bases de données existantes ;
4. apporter une attention plus particulière à des publics spécifiques (personnes en situation de handicap, étudiants, personnes sans abri, personnes sans papiers, familles monoparentales, jeunes, prostitués, etc.) pour éviter un renforcement des inégalités en temps de crise ; proposer la mise en œuvre d'un test d'impact de pauvreté, une stratégie de lutte contre la pauvreté concertée et cohérente avec les autres niveaux de pouvoir et une analyse de genre ;
5. dans une perspective globale et inclusive du vieillissement de la population, intégrer une attention sur les aînés de manière transversale dans tous les domaines de compétence relevant tant de l'aide aux personnes et de la santé que de la sécurité, de l'urbanisme, de la mobilité, etc. ;
6. proposer que l'ensemble du travail mené par les différentes assemblées fasse l'objet d'une analyse inter-fédérale approfondie.

instantie zouden mogen worden verleend (onmogelijkheid voor het Parlement om te vergaderen), moeten de bij besluit van de regering genomen beslissingen aan drie eisen voldoen : zij moeten een duidelijk legitiem doel hebben, bepalen op welke aangelegenheden zij betrekking hebben en een beperkte duur vastleggen ;

3. het verzamelen van gegevens voor de contact tracing, het doeleinde, de bewaartermijn, de bescherming, het anonimiseren strikt af te bakenen en de gebruiksdoeleinden op restrictieve wijze bepalen, garanties te geven voor de vernietiging en verwijdering ervan zodra het gebruik is beëindigd, met inachtneming van de vigerende wetgeving inzake de persoonlijke levenssfeer. Het risico voor te komen van ongecontroleerde of ongeoorloofde koppeling van de gegevensbanken voor het traceren van contacten met andere bestaande gegevensbanken ;
4. bijzondere aandacht te besteden aan specifieke doelgroepen (personen met een beperking, studenten, daklozen, mensen zonder papieren, eenoudergezinnen, jongeren, prostituees, enz. om de uitvergroting van de ongelijkheden in crisistijden te vermijden ; voorstellen om een armoede-effectbeoordeling uit te voeren, een gezamenlijke en samenhangende strategie voor armoedebestrijding met andere machtsniveaus en een genderanalyse ;
5. in een alomvattend en inclusief perspectief van de vergrijzing van de bevolking, een transversale focus op de ouderen te integreren in alle bevoegdheidsgebieden met betrekking tot zowel de Bijstand aan Personen en de gezondheid als de veiligheid, de stedenbouw, de mobiliteit, enz. ;
6. voor te stellen dat alle werkzaamheden van de verschillende assemblees aan een diepgaande interfederale analyse worden onderworpen.

10.2. Annexe 2

Amendements

N° 1 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Insérer un volet 1 intitulé « Commission d'enquête », comportant une recommandation 1 rédigée comme suit :

Volet 1 (nouveau)

« 1. mettre en place une commission d'enquête parlementaire, pour identifier les erreurs commises, notamment concernant le drame dans les maisons de repos, pour éclaircir toutes les responsabilités et pour éviter de répéter les erreurs ; ».

JUSTIFICATION

Au cours des auditions, le Ministre-Président et le membre du Collège réuni en charge de la santé ont reconnu que des erreurs avaient été commises dans la gestion de la crise. Ils n'ont cependant pas identifié clairement ces erreurs ni qui les a commises. Les témoignages de terrain recueillis pendant les travaux de la commission indiquent également que des erreurs ont été commises. Il est nécessaire d'établir clairement les responsabilités et la nature des erreurs commises pour pouvoir éviter de les reproduire à l'avenir.

N° 2 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2 Recommandation 9

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 9 par ce qui suit :

« 9. dans le cadre d'une crise impliquant un confinement ou des mesures sanitaires impliquant des restrictions de déplacement, ou une crise qui a des conséquences économiques, prévoir un moratoire des expulsions domiciliaires jusqu'à la fin de la crise sanitaire ; à terme, agir de manière préventive pour diminuer les risques d'expulsions en suscitant une baisse des prix des loyers par la mise en place notamment d'un encadrement contraignant des loyers ; ».

JUSTIFICATION

La crise a démontré la nécessité de protéger les locataires des expulsions domiciliaires, et ceci, tout le long des mois

10.2. Bijlage 2

Amendementen

Nr. 1 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Voor het eerste deel, een deel 1 in te voegen, luidende « Onderzoekscommissie », dat een aanbeveling 1 bevat, luidende :

Deel 1 (nieuw)

« 1. een parlementaire onderzoekscommissie in te stellen om de gemaakte fouten op te sporen, met name met betrekking tot het drama in de rusthuizen, om alle verantwoordelijkheden duidelijk vast te stellen en om te voorkomen dat dergelijke fouten nog eens gemaakt worden ; ».

VERANTWOORDING

Tijdens de hoorzittingen hebben de minister-president en het lid van de Verenigde College bevoegd voor gezondheid erkend dat er fouten zijn gemaakt bij het beheer van de crisis. Zij gaven echter niet duidelijk aan om welke fouten het ging en wie ze had gemaakt. Uit de tijdens de werkzaamheden van de commissie verzamelde gegevens uit het veld blijkt ook dat er fouten zijn gemaakt. De verantwoordelijkheden en de aard van de gemaakte fouten moeten duidelijk worden vastgesteld om herhaling in de toekomst te voorkomen.

Nr. 2 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2 Aanbeveling 9

In deel 2, aanbeveling 9 te vervangen als volgt :

« 9. In het kader van een crisis die gepaard gaat met een lockdown of gezondheidsmaatregelen die de verplaatsingen beperken, of een crisis met economische gevolgen, een moratorium op uithuiszettingen in te stellen tot het einde van de gezondheidscrisis ; op termijn preventief werk te maken van een vermindering van het risico op uithuiszetting door de huurprijzen te doen dalen, met name door middel van dwingende regelgeving voor de huurprijzen ; ».

VERANTWOORDING

De crisis heeft aangetoond dat de huurders moeten worden beschermd tegen uithuiszetting en dit gedurende

où des mesures sanitaires sont appliquées. La politique d'appliquer un moratoire pas par pas plonge les locataires et les propriétaires dans une insécurité trop grande, il faut une mesure claire, d'application tout au long de la crise. La crise a également montré la nécessité d'agir sur la baisse des loyers. Ceux-ci étant trop élevés en Région bruxelloise, cela précarise la population, l'oblige à se loger dans des logements trop petits ou insalubres, avec des conséquences dramatiques lors de confinements. L'attaque sur le pouvoir d'achat des familles par des loyers trop élevés impacte également la santé de la population, avec une comorbidité supplémentaire néfaste en cas de pandémie.

N° 3 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 10

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 10 par ce qui suit :

« 10. mettre un terme à la pratique des coupures d'eau et prévoir un moratoire sur les coupures d'énergie en période de crise sanitaire ; ».

JUSTIFICATION

Comme cela été souligné en commission, les coupures d'eau constituent une pratique honteuse, inhumaine, qui pousse encore davantage dans la précarité les personnes qui en sont victimes. En France, les coupures d'eau sont interdites depuis la loi de 2013.

N° 4 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 28

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 28 par ce qui suit :

« 10. demander aux autres entités fédérées et à l'État fédéral de mettre en place une unité de commandement à l'échelle nationale en cas de crise sanitaire et demander qu'à terme les compétences liées à la santé soient refédéralisées ; ».

JUSTIFICATION

À plusieurs reprises pendant les travaux de la commission, des représentants du monde médical, de l'associatif, de l'administration et du monde politique ont souligné à quel points la fragmentation des compétences en matière de santé avait rendu confuse la gestion de

de maanden waarin gezondheidsmaatregelen worden toegepast. Het beleid van de stapsgewijze toepassing van een moratorium brengt huurders en verhuurders in te grote onzekerheid, er is een duidelijke maatregel nodig die gedurende de hele crisis wordt toegepast. De crisis heeft ook aangetoond dat de huurprijzen moeten worden verlaagd. De te hoge huurprijzen in het Brusselse Gewest maken de bevolking onzekerder en dwingen haar te gaan wonen in te kleine of ongezonde woningen, met dramatische gevolgen in geval van een lockdown. De aantasting van de koopkracht van de gezinnen door de buitensporig hoge huurprijzen heeft ook gevolgen voor de gezondheid van de bevolking, met een bijkomende nefaste comorbiditeit in geval van een pandemie.

Nr. 3 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 10

In deel 2, aanbeveling 10 te vervangen als volgt :

« 10. een einde te maken aan de praktijk van de waterafsluitingen en te zorgen voor een moratorium op de energieafsluitingen tijdens een gezondheids crisis ; ».

VERANTWOORDING

Zoals in de commissie is opgemerkt, is het afsluiten van water een schandelijke, onmenselijke praktijk die de slachtoffers nog verder in een precaire situatie brengt. In Frankrijk zijn waterafsluitingen sinds de wet van 2013 verboden.

Nr. 4 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 28

In deel 2, aanbeveling 28 te vervangen als volgt :

« 10. de deelstaten en de federale Staat te vragen om te zorgen voor eenheid van commando op nationaal niveau tijdens een gezondheids crisis en te vragen dat op termijn de gezondheidsbevoegdheden opnieuw federaal gemaakt worden ; ».

VERANTWOORDING

Tijdens de werkzaamheden van de commissie hebben vertegenwoordigers van de medische wereld, de verenigingen, de overheid en de politiek herhaaldelijk benadrukt hoezeer de versnippering van de bevoegdheden op gezondheidsgebied het beheer van de epidemie in de war heeft

l'épidémie et avait au final ralenti voire affaibli la réponse des autorités à la crise. Il est impératif de refédéraliser la politique de la santé : pour simplifier et faciliter une gestion de crise efficace, évidemment, mais aussi pour mettre fin aux inégalités entre travailleurs et travailleuses des différentes régions du pays, via une harmonisation vers le haut de leurs conditions de travail.

N° 5 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 40/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 40/1 rédigée comme suit :

« 40/1. dans l'élaboration des circulaires d'Iriscare en temps de crise, assurer le respect de la concertation sociale et l'inclusion des syndicats ; ».

JUSTIFICATION

Les représentants des syndicats entendus en commission ont souligné à quel point, sous prétexte de l'urgence, ils ont été écartés de la gestion de la crise. Leur expérience et le relais des préoccupations des travailleurs qu'ils constituent sont essentiels à la mise en place de mesures réellement adaptées au terrain.

N° 6 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 45

Dans le volet 2, compléter la recommandation 45 par les mots « en planifiant l'ouverture d'un réseau de maisons médicales couvrant l'ensemble du territoire de la Région et chaque quartier ».

JUSTIFICATION

Les maisons médicales offrent une meilleure accessibilité aux soins et regroupent différentes disciplines, ce qui simplifie la collaboration. Des études indiquent aussi que ces centres obtiennent de meilleurs résultats en matière de prévention. Cela permettra également que chaque famille ait accès à un médecin généraliste ce qui est loin d'être le cas en Région bruxelloise et qui pose problème en cas de pandémie.

gestuurd en uiteindelijk de reactie van de autoriteiten op de crisis heeft vertraagd of zelfs verzwakt. Het is absoluut noodzakelijk het gezondheidsbeleid opnieuw federaal te maken : uiteraard om een doeltreffend crisisbeheer te vereenvoudigen en te vergemakkelijken, maar ook om een einde te maken aan de ongelijkheden tussen werknemers in verschillende delen van het land, via een opwaartse harmonisatie van hun arbeidsvoorwaarden.

Nr. 5 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 40/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 40/1 in te voegen, luidende :

« 40/1. bij het opstellen van de circulaires van Iriscare tijdens een crisis, het sociaal overleg en de betrokkenheid van de vakbonden te garanderen ; ».

VERANTWOORDING

De in de commissie gehoorde vakbondsvertegenwoordigers benadrukten hoezeer zij, onder het mom van de urgentie, bij het beheer van de crisis buitenspel waren gezet. Hun ervaring en hun vermogen om de zorgen van de werknemers die zij vertegenwoordigen over te brengen zijn van essentieel belang voor de tenuitvoerlegging van maatregelen die werkelijk aan de situatie ter plaatse zijn aangepast.

Nr. 6 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 45

In deel 2, aanbeveling 45 aan te vullen met de woorden : « door de opening van een netwerk van medische huizen te plannen dat het hele grondgebied van het Gewest en elke wijk bestrijkt ».

VERANTWOORDING

Medische huizen bieden een betere toegang tot de zorg en brengen verschillende disciplines samen, wat de samenwerking vereenvoudigt. Uit studies blijkt ook dat deze centra betere preventieresultaten hebben. Dit zal er ook voor zorgen dat elk gezin toegang heeft tot een huisarts, wat lang niet het geval is in het Brusselse Gewest en een probleem vormt in geval van een pandemie.

N° 7 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 48

Dans le volet 2, compléter la recommandation 48 par les mots : «, ainsi qu'une identification claire des lieux potentiels de dépistage ou de vaccination rapidement opérationnalisables ».

JUSTIFICATION

La région est responsable de la mise en place des infrastructures et de la logistique du dépistage. Afin d'éviter de ne pas être prêt à temps en cas de pandémie et d'anticiper, un calendrier précis avec des délais à respecter, notamment pour l'ouverture de centres de tests doit être réalisé.

N° 8 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 49

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 49 par ce qui suit :

« 49. prévoir d'articuler les politiques de dépistage (testing) et de suivi des contacts (tracing) principalement autour de la première ligne, en ce compris les maisons médicales et les médecins généralistes, assistés par des centres de tests et les hôpitaux, en vue d'améliorer l'efficacité et l'adhésion des dispositifs ; ».

JUSTIFICATION

Les pays ayant des pratiques de médecine préventive plus développée ont obtenu de meilleurs résultats en termes de stratégie de suivi de contact et de dépistage. C'est pourquoi nous préconisons la prise en main prioritairement locale et par la première ligne de soins de ces stratégies. Les patients ayant une confiance plus grande dans leur médecin généraliste ou leur maison médicale, le suivi de contact s'en trouve renforcé. De même que plus de prévention et d'explications sur la pandémie peuvent être données localement afin d'obtenir une bonne adhésion aux mesures sanitaires. Un meilleur contrôle de la pandémie en découle.

N° 9 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 97

Dans le volet 2, recommandation 97, remplacer les mots « revoir les conditions » par les mots « accélérer la révision des conditions ».

Nr. 7 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 48

In deel 2, aanbeveling 48 aan te vullen met de woorden : «, alsook een duidelijke bepaling van de mogelijke plaatsen voor screening of vaccinatie die snel opgetuigd kunnen worden ».

VERANTWOORDING

Het Gewest is verantwoordelijk voor het opzetten van de testinfrastructuur en de logistiek. Om te voorkomen dat men in geval van een pandemie niet op tijd klaar is en om te kunnen anticiperen, moet een nauwkeurige planning worden gemaakt met in acht te nemen termijnen voor met name de opening van testcentra.

Nr. 8 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 49

In deel 2, aanbeveling 49 te vervangen als volgt :

« 49. het beleid van screening (testing) en het beleid van contactonderzoek (tracing) voornamelijk rond de eerste lijn op elkaar af te stemmen, met inbegrip van de medische huizen en de huisartsen, bijgestaan door testcentra en de ziekenhuizen, met de bedoeling de doeltreffendheid en de naleving van de maatregelen te verbeteren ; ».

VERANTWOORDING

Landen met meer ontwikkelde praktijken op het gebied van preventieve geneeskunde hebben betere resultaten geboekt wat betreft follow-up van contacten en screeningsstrategieën. Daarom pleiten wij ervoor dat deze strategieën in de eerste plaats lokaal en in de eerste lijn worden toegepast. Naarmate de patiënten meer vertrouwen hebben in hun huisarts of medisch huis, wordt de follow-up van het contact versterkt. Op dezelfde manier kan ter plaatse meer preventie en uitleg over de pandemie worden gegeven om een goede naleving van de gezondheidsmaatregelen te verkrijgen. Dit resulteert in een betere beheersing van de pandemie.

Nr. 9 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 97

In deel 2, aanbeveling 97, de woorden « te herzien, » te vervangen door de woorden « sneller te herzien ».

JUSTIFICATION

Les normes d'encadrement n'ont pas été révisées depuis plus de 20 ans et sont unanimement identifiées par les représentants du secteur comme insuffisantes. Le manque de personnel qui en découle a pour conséquences une charge de travail trop élevée pour les travailleurs et une baisse de la qualité de la prise en charge des résidents, qui ont été exacerbées pendant la crise du Covid-19. Il est urgent que ces normes soient revues et que soit engagé davantage de personnel dans les maisons de repos bruxelloises.

N° 10 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2 Recommandation 97

Dans le volet 2, recommandation 97, remplacer le tiret 2 par ce qui suit :

« - *augmenter le quota de soignants à hauteur des besoins comme le demandent les représentants des travailleurs ;* ».

JUSTIFICATION

Les membres du personnel des maisons de repos sont concernés au premier chef par la question du manque de main-d'œuvre dans leur secteur. Leurs revendications doivent dès lors être prises en compte de manière prioritaire et urgente.

N° 11 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2 Recommandation 100

Dans le volet 2, recommandation 100, insérer les mots « afin de répondre à hauteur suffisante aux besoins exprimés par les représentants des travailleurs du secteur des soins (augmentation salariale de 6 %, embauches supplémentaires pour baisser la charge de travail, aménagement de fins de carrière, etc.), » avant les mots « en concertation ».

JUSTIFICATION

Les conditions de travail difficiles dans les maisons de repos et les salaires faibles conduisent beaucoup de travailleurs et de travailleuses à quitter le secteur, ce qui accentue le problème de la pénurie de personnel. De manière générale, et encore davantage au vu du travail traumatisant effectué par ces travailleurs pendant la crise, il est urgent et nécessaire de revaloriser significativement les fonctions liées au secteur. Des embauches conséquentes sont

VERANTWOORDING

De omkaderingsnormen zijn al meer dan 20 jaar niet meer herzien en worden door vertegenwoordigers van de sector unaniem als ontoereikend bestempeld. Het daaruit voortvloeiende personeelstekort heeft geleid tot een buitensporig hoge werklast voor de werknemers en een achteruitgang van de kwaliteit van de zorg voor de bewoners, die tijdens de Covid-crisis nog is verergerd. Deze normen moeten dringend worden herzien en er moet meer personeel worden aangeworven in de Brusselse rusthuizen.

Nr. 10 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2 Aanbeveling 97

In deel 2, aanbeveling 97, het tweede streepje als volgt te vervangen :

« - *de quota verzorgers te verhogen om te voldoen aan de behoeften zoals de vertegenwoordigers van de werknemers vragen ;* ».

VERANTWOORDING

Personeelsleden van rusthuizen maken zich vooral zorgen over het tekort aan arbeidskrachten in hun sector. Met hun eisen moet derhalve bij voorrang en met spoed rekening worden gehouden.

Nr. 11 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Volet 2 Aanbeveling 100

In deel 2, aanbeveling 100, de woorden « om voldoende tegemoet te komen aan de behoeften die door de vertegenwoordigers van de werknemers in de zorgsector naar voren zijn gebracht (loonsverhoging van 6 %, extra aanwervingen om de werklast te verlichten, regelingen voor het einde van de loopbaan, enz.). » in te voegen voor de woorden « in overleg ».

VERANTWOORDING

Moelijke arbeidsomstandigheden in rusthuizen en lage lonen leiden ertoe dat veel werknemers de sector verlaten, wat het probleem van het personeelstekort vererbert. In het algemeen, en des te meer gelet op het traumatische werk dat deze werknemers tijdens de crisis hebben verricht, is het dringend en noodzakelijk dat de functies in verband met de sector aanzienlijk worden verbeterd. Aanzienlijke aanwervingen zijn nodig om de werklast te verminderen

nécessaires pour réduire la charge de travail et augmenter la qualité des prestations fournies, tandis que des salaires plus élevés rendront ces métiers aussi attractifs qu'ils sont nécessaires au fonctionnement de notre société.

N° 12 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 99/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 99/1 rédigée comme suit :

« 99/1. prévoir un protocole pour que, en cas de crise sanitaire, les publics à risque puissent être rapidement et clairement identifiés, afin d'assurer leur prise en charge prioritaire par le système de soins de santé, avec une attention particulière pour les personnes âgées, qui ne peuvent pas se voir refuser l'accès à l'hospitalisation ; ».

JUSTIFICATION

Vu que les maisons de repos ont été abandonnées en début de crise, alors que la fragilité face au Covid-19 des personnes âgées était déjà connue, vu également les cas de refus d'hospitalisation relayés tout au long des travaux de la commission, il est important d'avoir une recommandation claire pour que nos aînés conservent leur droit à être soignés.

N° 13 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 99/2 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 99/2 rédigée comme suit :

« 99/2. arrêter la commercialisation du secteur des maisons de repos et tendre vers 50 % de résidences publiques ; ».

JUSTIFICATION

A Bruxelles, la majorité des maisons de repos sont commerciales, et fonctionnent donc sur la base du profit, contrairement à la situation en Wallonie et en Flandre. Trois multinationales se partagent 30 % du secteur. Il y a moins de personnel, les tarifs sont plus élevés et souvent la qualité des soins est moins bonne (seulement 3 euros pour tous les repas de la journée par exemple). Il faut inverser cette tendance.

en de kwaliteit van de verleende diensten te verhogen, terwijl hogere lonen deze banen aantrekkelijk genoeg zullen maken voor het behoorlijke functioneren van onze samenleving.

Nr. 12 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 99/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 99/1 in te voegen, luidende :

« 99/1. te voorzien in een protocol om in geval van een gezondheids crisis risicogroepen snel en duidelijk te kunnen identificeren, zodat hun prioritaire zorg door het gezondheidszorgstelsel kan worden gegarandeerd, met bijzondere aandacht voor ouderen, aan wie de toegang tot ziekenhuisopname niet mag worden ontzegd ; ».

VERANTWOORDING

Aangezien rusthuizen aan het begin van de crisis werden opgegeven, toen de kwetsbaarheid van ouderen voor Covid-19 al bekend was, en gezien ook de gevallen van ziekenhuisweigering die voortdurend in de commissie aan bod zijn gekomen, is het van belang dat er een duidelijke aanbeveling komt zodat onze ouderen hun recht op verzorging kunnen behouden

Nr. 13 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 99/2 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 99/2 in te voegen, luidende :

« 99/2. te stoppen met het vermarkten van de rusthuissector en te gaan naar 50 % openbare verblijfsinstellingen ; ».

VERANTWOORDING

In Brussel zijn de meeste rusthuizen commercieel en werken zij dus op winstbasis, in tegenstelling tot de situatie in Wallonië en Vlaanderen. Drie multinationals hebben 30 % van de sector in handen. Er is minder personeel, de tarieven zijn hoger en de kwaliteit van de zorg is vaak minder (slechts 3 euro voor alle maaltijden van de dag bijvoorbeeld). Deze trend moet worden omgeboogen.

N° 14 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 3
Recommandation 20/1 (nouvelle)

Dans le volet 3, insérer une recommandation 20/1 rédigée comme suit :

« 20/1. demander au Gouvernement fédéral un impôt exceptionnel de crise sur les grosses fortunes pour financer les aides nécessaires ; ».

JUSTIFICATION

Si l'État n'a pas aidé suffisamment les travailleurs et les indépendants impactés par la crise, c'est aussi parce qu'il n'a pas fait le choix d'aller chercher l'argent là où il est, du côté de grosses fortunes qui se sont enrichies « grâce » à la crise. Nous demandons que les richesses soient mieux distribuées.

N° 15 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 3
Recommandation 18

Dans le volet 3, remplacer la recommandation 18 par ce qui suit :

« 18. évaluer les mesures d'aides au paiement des loyers des commerçants et poursuivre activement la recherche d'une formule d'aide qui soulage plus efficacement les commerçants locataires ; ».

JUSTIFICATION

La mesure actuelle d'aide aux loyers commerciaux est inefficace (comme le montre ses résultats en Flandre). En plus d'avoir été très tardives (7 mois après son annonce), elle part du principe que c'est au propriétaire de décider oui ou non s'il veut faire un geste pour le locataire, ce qui est idéaliste. Il faut aller plus loin et trouver une mesure plus efficace. Pourquoi n'est-il pas possible d'imposer des reports de loyers dans certains cas ou secteurs (nous pensons notamment aux bars dont les locaux appartiennent souvent à de gros brasseurs) et d'aider alors les propriétaires dont la santé financière serait alors menacée par un tel report ?

Nr. 14 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 3
Aanbeveling 20/1 (nieuw)

In deel 3, een aanbeveling 20/1 in te voegen, luidende :

« 20/1. de federale regering te vragen om een eenmalige crisisbelasting op de grote vermogens om de noodzakelijke hulp te financieren ; ».

VERANTWOORDING

Als de Staat de door de crisis getroffen werknemers en zelfstandigen onvoldoende heeft geholpen, komt dat ook doordat hij er niet voor heeft gekozen het geld te halen waar het is, namelijk bij de grote vermogens die « dankzij » de crisis rijk zijn geworden. Wij roepen op tot een betere verdeling van de rijkdom.

Nr. 15 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 3
Aanbeveling 18

In deel 3, aanbeveling 18 te vervangen als volgt :

« 18. de maatregelen ter ondersteuning van de betaling van huur door handelaren te evalueren en actief te blijven zoeken naar een steunformule die de last van de hurende handelaren beter verlicht ; ».

VERANTWOORDING

De huidige maatregel inzake steun voor handelshuur is ondoeltreffend (zoals blijkt uit de resultaten ervan in Vlaanderen). Afgezien van het feit dat die erg laat komt (7 maanden nadat die werd aangekondigd), gaat die ook uit van de veronderstelling dat het aan de verhuurder is om te beslissen of hij al dan niet een gebaar wil stellen voor de huurder, wat idealistisch is. Het is noodzakelijk verder te gaan en een meer doeltreffende maatregel te vinden. Waarom is het niet mogelijk om in bepaalde gevallen of sectoren (wij denken met name aan bars waarvan de lokalen vaak eigendom zijn van grote brouwerijen) uitstel van betaling van huur op te leggen en vervolgens de verhuurders te helpen wier financiële gezondheid door een dergelijk uitstel zou worden bedreigd ?

N° 16 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 3
Recommandation 19

Dans le volet 3, recommandation 19, remplacer les mots « tout en tenant compte des spécificités de chacun des tissus économiques régionaux » par les mots « selon le principe qu'un travailleur est égal à un travailleur, quelle que soit sa région ».

JUSTIFICATION

Cette recommandation aborde les différences d'aides aux indépendants et entreprises entre les Régions. Nous demandons d'être plus clair sur le principe de base que les aides doivent *a priori* être les mêmes dans les différentes Régions afin d'éviter concurrence et discriminations.

N° 17 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 2
Recommandation 105/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 105/1, rédigée comme suit :

« 105/1. octroyer un permis de travail pour les travailleurs sans papiers ayant un diplôme dans les soins de santé et formés aux fonctions critiques essentielles ; ».

JUSTIFICATION

La politique libérale qui est pratiquée depuis des années a créé une pénurie dans le secteur des soins par exemple. D'un autre côté, il y a de nombreuses personnes qui travaillent à Bruxelles sans titre de séjour régulier. Ces travailleurs et travailleuses veulent pouvoir servir la population. Nous demandons de leur permettre de travailler dans les secteurs essentiels lorsqu'ils et elles sont qualifiés.

N° 18 (de Mme Françoise DE SMEDT).

Volet 4
Recommandation 6/1 (nouvelle)

Dans le volet 4, insérer une recommandation 6/1 rédigée comme suit :

« 6/1. garantir le droit aux rassemblements revendicatifs (tant qu'ils respectent le cadre de la liberté d'expression) et favoriser le dialogue avec les organisateurs quant à un

Nr. 16 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 3
Aanbeveling 19

In deel 3, aanbeveling 19, de woorden « rekening houdend met de specificiteiten van elk van de gewestelijke economische structuren » te vervangen door de woorden « volgens het principe dat een werknemer evenveel waard is als een andere werknemer, ongeacht zijn Gewest ».

VERANTWOORDING

Deze aanbeveling heeft betrekking op de verschillen in steun aan zelfstandigen en ondernemingen tussen de Gewesten. Wij vragen om meer duidelijkheid over het basisbeginsel dat de steun *a priori* in de verschillende Gewesten gelijk moet zijn om concurrentie en discriminatie te voorkomen.

Nr. 17 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 2
Aanbeveling 105/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 105/1 in te voegen, luidende :

« 105/1. arbeidsvergunningen af te geven aan werknemers zonder papieren maar met een diploma in de gezondheidszorg en opgeleid in essentiële knelpuntberoepen ; ».

VERANTWOORDING

Het liberale beleid dat al jaren wordt gevoerd, heeft bijvoorbeeld een tekort in de zorgsector doen ontstaan. Anderzijds zijn er veel mensen die in Brussel werken zonder een reguliere verblijfsvergunning. Deze werknemers willen de bevolking van dienst kunnen zijn. Wij vragen dat zij, wanneer zij gekwalificeerd zijn, in essentiële sectoren mogen werken.

Nr. 18 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

Deel 4
Aanbeveling 6/1 (nieuw)

In deel 4, een aanbeveling 6/1 in te voegen, luidende :

« 6/1. het recht op protestbijeenkomsten te waarborgen (zolang deze het kader van de vrijheid van meningsuiting eerbiedigen) en een dialoog met de organisatoren te bevorderen over een overeenkomst inzake

accord sur les règles sanitaires à faire appliquer tant, que les mesures sanitaires générales sont respectées. ».

JUSTIFICATION

Les mesures de lutte contre la pandémie ont diminué les droits démocratiques de la population, parfois de manière abusive, notamment le droit de manifester. Nous demandons que ce droit soit protégé, tant que les règles sanitaires sont respectées.

N° 19 (de Mme Françoise DE SMEDT).

*Volet 4
Recommandation 3*

Dans le volet 4, recommandation 3, insérer les mots « maintenir dans un cadre public et » avant les mots « encadrer strictement ».

JUSTIFICATION

Cette recommandation parle des données du système de suivi des contacts. Nous demandons que ces données soient entièrement récoltées et gérées par une structure publique, pas par des sous-traitants privés

N° 20 (de Mme Bianca DEBAETS).

*Volet 1
Recommandation 7/1 (nouvelle)*

Dans le volet 1, insérer une recommandation 7/1 rédigée comme suit :

« 7/1. élaborer une ordonnance “pandémie” pouvant servir de base juridique solide lorsque, en situation de crise, on doit prendre des mesures extrêmes telles que l’instauration d’un couvre-feu, par exemple ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

gezondheidsvoorschriften die moeten worden gehandhaafd zolang de algemene gezondheidsmaatregelen worden nageleefd. ».

VERANTWOORDING

Maatregelen ter bestrijding van de pandemie hebben de democratische rechten van de bevolking ingeperkt, soms op onrechtmatige wijze, met inbegrip van het recht om te demonstreren. Wij eisen dat dit recht wordt beschermd, zolang de gezondheidsvoorschriften worden nageleefd.

Nr. 19 (van mevr. Françoise DE SMEDT).

*deel 4
Aanbeveling 3*

In deel 4, aanbeveling 3, de woorden « binnen het overheidskader te houden en » in te voegen tussen de woorden « het anonimiseren » en de woorden « strikt af te bakenen ».

VERANTWOORDING

Deze aanbeveling heeft betrekking op gegevens uit het contactopsporingssysteem. Wij vragen dat deze gegevens volledig worden verzameld en beheerd door een openbare structuur, niet door particuliere onderaannemers.

Nr. 20 (van mevr. Bianca DEBAETS).

*Deel 1
Aanbeveling 7/1 (nieuw)*

In deel 1, een aanbeveling 7/1 in te voegen, luidende :

« 7/1. een pandemie-ordonnantie uitwerken die als stevige juridische basis kan dienen wanneer men in crisissituaties moet overgaan tot de uitvaardiging van verregaande maatregelen, zoals bijvoorbeeld het instellen van een avondklok ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

N° 21 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 1
Recommandation 18/1 (nouvelle)

Dans le volet 1, insérer une recommandation 18/1 rédigée comme suit :

« 18/1. par analogie avec la recommandation susmentionnée, mettre également à la disposition des services de la Région et de la Commission communautaire commune des données provenant des pouvoirs locaux, qui sont pertinentes au regard de la situation de crise et qui peuvent apporter une valeur ajoutée au niveau régional, et confier également à l'IBSA un rôle important de coordination en la matière ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 22 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 1
Recommandation 24

Dans le volet 1, recommandation 24, remplacer le mot « sujets » par le mot « confrontées ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 23 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 1
Recommandation 38

Dans le volet 1, compléter la recommandation 38 avec les mots « , ainsi qu'avec les responsables des communautés religieuses locales ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 24 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 2
Recommandation 17/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 17/1 rédigée comme suit :

Nr. 21 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 1
Aanbeveling 18/1 (nieuw)

In deel 1, een aanbeveling 18/1 in te voegen, luidende :

« 18/1. in navolging van bovenstaande aanbeveling ook de diensten van het Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie laten beschikken over data, afkomstig van de lokale besturen, die relevant is voor de crisissituatie en op gewestelijk niveau van toegevoegde waarde kan zijn, alsook om het BISA hierin een belangrijke en coördinerende rol te geven ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 22 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 1
Aanbeveling 24

In deel 1, aanbeveling 24, de woorden « in de digitale kloof zijn gevallen » door de woorden « geconfronteerd worden met de digitale kloof ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 23 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 1
Aanbeveling 38

In deel 1, aanbeveling 38 aan te vullen met de woorden « , alsook met de leiders van de lokale geloofsgemeenschappen ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 24 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 2
Aanbeveling 17/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 17/1 in te voegen, luidende :

« 17/1. outre la valorisation du personnel soignant, œuvrer également à la valorisation des nombreux volontaires et aidants proches, qui constituent un élément complémentaire et indispensable de la réponse aux crises sanitaires, et, par conséquent, les associer activement à la gestion de ces crises ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 25 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 2
Recommandation 36/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 36/1 rédigée comme suit :

« 36/1. établir un plan précis définissant la stratégie régionale de vaccination en concertation avec tous les acteurs concernés, afin que l'ensemble de la population puisse être vaccinée le plus rapidement et le plus efficacement possible, tout en tenant compte, notamment, des personnes qui ne peuvent pas, ou difficilement, se rendre dans les centres de vaccination ou des personnes qui sont peu réceptives à ce type de message ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 26 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 2
Recommandation 58

Dans le volet 2, recommandation 58, insérer les mots « , sur la base d'un test de bien-être mental permettant d'interpréter ce processus de manière uniforme et claire, » entre le mot « identification » et les mots « de l'impact ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

« 17/1. naast de valorisatie van het zorgpersoneel ook werk maken van de valorisatie van de vele vrijwilligers en mantelzorgers die een complementair en onmisbaar onderdeel vormen van het omgaan met gezondheids crises, en hen bijgevolg actief te betrekken bij het beheer ervan ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 25 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 2
Aanbeveling 36/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 36/1 in te voegen, luidende :

« 36/1. een duidelijk uitgewerkt plan opstellen dat de gewestelijke vaccinatiestrategie vastlegt in samenspraak met alle betrokken actoren, zodat de gehele bevolking zo snel en efficiënt mogelijk ingeënt kan worden, waarbij tevens rekening gehouden wordt met onder meer personen die zich niet of moeilijk richting vaccinatiecentra kunnen begeven of personen die moeilijk bereikbaar zijn voor dit soort boodschappen ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 26 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 2
Aanbeveling 58

In deel 2, afdeling « Gezondheid – Mentale gezondheid », de woorden « aan de hand van een mentale welzijnstoets die dit proces op een uniforme en duidelijke manier kan duiden » in te voegen tussen het woord « identificeren » en het woord « , waaronder ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

N° 27 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 2
Recommandation 61/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 61/1 rédigée comme suit :

« 61/1. abaisser au maximum le seuil d'accès aux initiatives nécessaires de soutien psychosocial et d'accompagnement en cas de problèmes de santé mentale pour les membres du personnel des différents secteurs (maisons de repos, maisons de repos et de soins, services sociaux, etc.), ainsi que pour les aidants proches et les volontaires ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 28 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 2
Recommandation 99/3 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 99/3 rédigée comme suit :

« 99/3. instaurer des indicateurs suffisants pour aider à détecter et prévenir la maltraitance et la malmenace des personnes âgées dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 29 (de Mme Bianca DEBAETS).

Volet 3
Recommandation 34/1 (nouvelle)

Dans le volet 3, ajouter une recommandation 34/1 rédigée comme suit :

« 34/1. miser sur une meilleure approche plus ciblée des personnes touchées par le chômage temporaire ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

Nr. 27 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Volet 2
Aanbeveling 61/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 61/1 in te voegen, luidende :

« 61/1. de drempel naar de nodige initiatieven omtrent psychosociale ondersteuning en begeleiding bij geestelijke gezondheidsproblemen zo laag mogelijk te houden voor het personeel in de sectoren (verzorgingstehuizen, rusthuizen, sociale diensten, enz.), alsook voor mantelzorgers en vrijwilligers ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 28 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 2
Aanbeveling 99/3 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 99/3 in te voegen, luidende :

« 99/3. Voldoende indicatoren instellen die ouderen-mis(be)handeling in rusthuizen en woonzorgcentra kunnen helpen detecteren en vermijden ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 29 (van mevr. Bianca DEBAETS).

Deel 3
Aanbeveling 34/1 (nieuw)

In deel 3, een aanbeveling 34/1 in te voegen, luidende :

« 34/1. Inzetten op een betere en meer gerichte aanpak van personen die getroffen worden door tijdelijke werkloosheid ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

N° 30 (de M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 1
Recommandation 4

Dans le volet 1, compléter la recommandation 4 par un alinéa rédigé comme suit :

« prévoir un feed-back automatique à l'intention du Parlement en ce qui concerne les conclusions et les décisions prises au Conseil régional de sécurité ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 31 (de M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 2
Recommandation 9

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 9 par ce qui suit :

« 9. dans le cadre d'une crise impliquant un confinement ou une obligation impérative de rester chez soi, élaborer une solution structurelle axée sur la prévention des expulsions domiciliaires et respectant à la fois les droits du propriétaire et du locataire, p.ex. en mettant en place un fonds de lutte contre les expulsions domiciliaires et une procédure préventive afin d'éviter les expulsions domiciliaires ; si nécessaire, instaurer un moratoire temporaire sur les expulsions domiciliaires ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 32 (de M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 2
Recommandation 29

Dans le texte néerlandais du volet 2, recommandation 29, remplacer les mots « civiele veiligheid » par les mots « civiele bescherming ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

Nr. 30 (van de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 1
Aanbeveling 4

In deel 1, aanbeveling 4 aan te vullen met een lid, luidende :

« een automatische terugkoppeling naar het Parlement voorzien wat betreft de beslissingen en conclusies die genomen worden op de Gewestelijke Veiligheidsraad ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 31 (van de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 2
Aanbeveling 9

In deel 2, aanbeveling 9 te vervangen als volgt :

« 9. in het kader van een crisis die gepaard gaat met een lockdown of een dwingende verplichting om thuis te blijven, een structurele oplossing uitwerken die focust op preventie van uithuiszettingen en die de rechten van zowel de eigenaar als de huurder respecteert, bijvoorbeeld door een fonds ter bestrijding van de uithuiszettingen en een preventieve procedure ter vermijding van uithuiszettingen in te stellen ; indien nodig een tijdelijk moratorium op uithuiszettingen in te stellen ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 32 (van de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 2
Aanbeveling 29

In de Nederlandse tekst van deel 2, aanbeveling 29, de woorden « civiele veiligheid » te vervangen door de woorden « civiele bescherming ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

N° 33 (de M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 2
Recommandation 43

Dans le texte néerlandais du volet 2, recommandation 43, remplacer les mots « *communicatie-coherentie* » par les mots « *coherente communicatie* ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 34 (de M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 2
Recommandation 105

Dans le texte néerlandais du volet 2, recommandation 105, remplacer les mots « *en in hun studieprogramma wordt opgenomen* » par les mots « *en daarmee rekening te houden in hun studietraject* ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 35 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 1
Recommandation 14

Dans le volet 1, compléter la recommandation 14 par les mots « *par le biais d'une concertation au sein du Cores, comme le prévoit la recommandation 4, alinéa 2, du volet 1 ;* ».

JUSTIFICATION

Assurer une cohérence dans les propositions par la mise en place de la logique de la chaîne de commandement au travers des diverses propositions.

N° 36 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 1
Recommandation 15

Dans le volet 1, compléter la recommandation 15 par les mots « *par le biais d'une concertation au sein du Cores, comme le prévoit la recommandation 4, alinéa 2, du volet 1 ;* ».

Nr. 33 (van de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 2
Aanbeveling 43

In de Nederlandse tekst van deel 2, aanbeveling 43, de woorden « *communicatie-coherentie* » te vervangen door de woorden « *coherente communicatie* ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 34 (van de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 2
Aanbeveling 105

In de Nederlandse tekst van deel 2, aanbeveling 105, de woorden « *en in hun studieprogramma wordt opgenomen* » te vervangen door de woorden « *en daarmee rekening te houden in hun studietraject* ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 35 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 1
Aanbeveling 14

In deel 1, aanbeveling 14 aan te vullen met de woorden « *via overleg binnen de GVR, zoals bedoeld in aanbeveling 4, tweede lid, van deel 1 ;* ».

VERANTWOORDING

Er moet gezorgd worden voor coherentie in de voorstellen via de toepassing van de logica van de eenheid van commando doorheen de verschillende voorstellen.

Nr. 36 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 1
Aanbeveling 15

In deel 1, aanbeveling 15 aan te vullen met de woorden « *via overleg binnen de GVR, zoals bedoeld in aanbeveling 4, tweede lid, van deel 1 ;* ».

JUSTIFICATION

Assurer une cohérence dans les propositions par la mise en place de la logique de la chaîne de commandement au travers des diverses propositions.

N° 37 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 1 Recommandation 17

Dans le volet 1, compléter la recommandation 17 par les mots « tout en veillant à assurer la sécurité démocratique ».

JUSTIFICATION

Veiller à ce que cette proposition ne mène pas à des abus et ne porte pas atteinte aux droits fondamentaux en balisant la proposition sur la question de la sécurité démocratique.

N° 38 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2 Recommandation 6

Dans le volet 2, recommandation 6, remplacer les mots « et envisager » par les mots « dans le but de mettre en place ».

JUSTIFICATION

Veiller à ce que cette proposition assure la mise en place de l'objectif d'un système informatique commun.

N° 39 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2 Recommandation 7

Dans le volet 2, recommandation 7, remplacer les mots « en s'inspirant notamment des travaux réalisés au sein du Parlement francophone bruxellois » par les mots « en :

- *mettant en place une campagne de communication et d'information sur les aides disponibles ;*
- *menant un travail de communication visant à lutter contre les préjugés qui entourent les demandeurs d'aides sociales ;*

VERANTWOORDING

Er moet gezorgd worden voor coherentie in de voorstellen via de toepassing van de logica van de eenheid van commando doorheen de verschillende voorstellen.

Nr. 37 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 1 Aanbeveling 17

In deel 1, aanbeveling 17 aan te vullen met de woorden « en daarbij toe te zien op de democratische zekerheid ».

VERANTWOORDING

Dit voorstel mag niet tot misbruiken leiden en geen afbreuk doen aan de grondrechten. Er worden ijkpunten meegegeven in het voorstel met betrekking tot de democratische zekerheid.

Nr. 38 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2 Aanbeveling 6

In deel 2, aanbeveling 6, de woorden « en te streven naar een gemeenschappelijke computersysteem » te vervangen door de woorden « om een gemeenschappelijk computersysteem in te voeren ».

VERANTWOORDING

Dit voorstel moet de invoering van een gemeenschappelijk computersysteem garanderen.

Nr. 39 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2 Aanbeveling 7

In deel 2, aanbeveling 7, de woorden « door met name inspiratie te halen uit de werkzaamheden in het Parlement francophone bruxellois » door de woorden « door met name :

- *een communicatie- en informatiecampagne over de beschikbare steun te organiseren ;*
- *te sensibiliseren tegen de vooroordelen rond de aanvragers van sociale steunmaatregelen ;*

– *renforçant les effectifs des secteurs sociaux afin d'adapter les capacités d'offre par rapport à la demande* ».

JUSTIFICATION

Veiller à ce que cette proposition soit assurée par des mesures plus concrètes qui permettent d'arriver à ces objectifs. La nécessité de communiquer sur les aides présentes, de lutter contre les préjugés qui entourent les demandeurs d'aides sociales et le renforcement des secteurs sont des mesures qui ont été soulevées par le secteur des services sociaux lors des auditions. La garantie de la lutte contre le non-recours aux droits sociaux doit être assurée par des propositions plus concrètes.

N° 40 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2 Recommandation 12

Dans le volet 2, compléter la recommandation 12 par les mots « ; en assurant une coordination entre la Fédération des services sociaux et le secteur social associatif ».

JUSTIFICATION

Veiller à une coordination entre les acteurs du secteur des services sociaux afin de garantir l'accès aux droits sociaux et de permettre une prise en charge efficace en temps de crise.

N° 41 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2 Recommandation 30

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 30 par ce qui suit :

« 30. évaluer les différents numéros d'urgence mis en place durant la crise sanitaire, en vue d'évaluer l'opportunité de la mise en place d'un numéro unique ; le cas échéant, de veiller à sa mise en place effective en temps de crise ; ».

JUSTIFICATION

Veiller à la mise en place d'un numéro commun en temps de crise à la suite de l'évaluation de l'opportunité d'un tel numéro.

– *de personeelsleden uit te breiden in de sociale sectoren om het aanbod aan te passen aan de vraag* ».

VERANTWOORDING

Het voorstel moet meer concrete maatregelen bevatten om deze doelstellingen te halen. De noodzaak om te communiceren over de huidige steun, te strijden tegen de vooroordelen rond de aanvragers van sociale steun en de versterking van de sectoren zijn maatregelen waarop de sector van de sociale diensten tijdens de hoorzitting gewezen hebben. In de strijd tegen het niet-gebruik van sociale maatregelen moeten concrete voorstellen ingezet worden.

Nr. 40 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2 Aanbeveling 12

In deel 2, aanbeveling 12 aan te vullen met de woorden « ; door te zorgen voor coördinatie tussen de Federatie van de Maatschappelijke Diensten en de associatieve sociale sector ».

VERANTWOORDING

Men moet zorgen voor coördinatie tussen de spelers in de sector van de sociale diensten om de toegang tot sociale rechten te garanderen en een efficiënte begeleiding tijdens een crisis mogelijk te maken.

Nr. 41 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2 Aanbeveling 30

In deel 2, aanbevelingen 30 te vervangen als volgt :

« 30. de verschillende noodnummers die tijdens de gezondheids crisis ingevoerd zijn, te evalueren om na te gaan of het wenselijk is om een uniek noodnummer in te voeren ; er zo nodig voor te zorgen dat het in crisissituaties daadwerkelijk wordt ingevoerd ; ».

VERANTWOORDING

Toezien op de invoering van een gemeenschappelijk nummer tijdens een crisis na een evaluatie van de wenselijkheid van een dergelijk nummer.

N° 42 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 36

Dans le volet 2, recommandation 36, remplacer le mot « dynamique » par les mots « roulante, qui contrôle la péremption du stock, anticipe les commandes et assure la distribution du stock arrivant à péremption, ».

JUSTIFICATION

Décrire de manière plus précise la gestion dynamique du stock afin d'assurer son contrôle et son usage. Cette précision de la gestion du stock semble nécessaire au vu de la gestion observée du stock fédéral en matériel d'équipement et de protection au départ de la crise sanitaire. Une telle description permettra d'éviter la gestion qui a été faite au niveau fédéral dans le futur.

N° 43 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 40

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 40 par ce qui suit :

« 40. mettre à l'agenda politique une réflexion de fond sur le trajet de vieillissement en Région bruxelloise et les offres d'hébergement :

- en concertation avec les acteurs de la Région ;*
- en commandant des études de besoins, au sens large, des structures d'hébergement pour personnes âgées ;*
- en menant un travail complet sur le parcours des personnes âgées, avec une réflexion sur les structures, les parcours, les moyens humains et le personnel requis et sur la place des maisons de repos au sein du trajet de vieillissement ;*
- en vue d'une réforme de fond des structures d'hébergement pour personnes âgées, afin qu'elles soient adaptées à un trajet de vieillissement respectueux des aînés ; ».*

JUSTIFICATION

Engager la révision des normes d'agrément des MR/MRS n'est pas une réelle recommandation puisque la révision est déjà engagé au sein des intercabinets. Le secteur des maisons de repos, à la suite de la crise, mérite une réelle remise en question qui nécessite du temps. Les

Nr. 42 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 36

In deel 2, aanbeveling 36, het woord « dynamisch beheer » te vervangen door de woorden « rollend beheer, dat de houdbaarheidsdatum van de voorraad controleert, anticipeert op de bestellingen en zorgt voor de verdeling van de voorraad voor het verstrijken van de houdbaarheidsdatum ».

VERANTWOORDING

Een preciezere beschrijving van het dynamische stockbeheer om de controle en het gebruik ervan te garanderen. Dit lijkt nodig gelet op het beheer van de federale voorraad aan uitrustingen en bescherming in het begin van de gezondheids crisis. Een dergelijke beschrijving moet in de toekomst een beheer voorkomen zoals dat federaal gevoerd is.

Nr. 43 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 40

In deel 2, aanbeveling 40 te vervangen als volgt :

« 40. op de politieke agenda te plaatsen van een fundamentele reflectie over het verouderingsproces in het Brussels Gewest en het verblijfsaanbod :

- in overleg met de actoren van het Gewest ;*
- door studies te laten verrichten naar de behoeften, in de ruimste zin van het woord, aan verblijfsvoorzieningen voor bejaarden ;*
- door een alomvattende studie van het traject van de bejaarden, met inbegrip van een bezinning op de structuren, de trajecten, de vereiste personele middelen/ personeel en de plaats van de rusthuizen binnen het verouderingsproces ;*
- met het oog op een fundamentele hervorming van de verblijfsvoorzieningen voor bejaarden, zodat deze zijn aangepast aan een traject van ouder worden dat de bejaarden respecteert ; ».*

VERANTWOORDING

Een herziening van de vergunningsnormen voor RH/RVT is geen echte aanbeveling, aangezien de herziening reeds aan de gang is binnen de interkabinetten groepen. De sector van de rusthuizen verdient na de crisis een echte herziening die tijd vergt. De schriftelijke aanbevelingen

recommandations écrites aujourd'hui arrivent alors que la crise n'est pas encore finie. Il faut donc laisser du temps au secteur de se remettre, de prendre du recul, et c'est la responsabilité du politique d'engager ensuite une réflexion de fond par respect à ce que la crise a fait vivre aux résidents, aux familles de résidents et au personnel des maisons de repos. Nous devons pouvoir, en Région bruxelloise, prendre une position d'humilité, reconnaître les fautes et les dysfonctionnements, et ainsi prévoir une réflexion de fond sur le trajet de vieillissement dans notre Région.

N° 44 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 43

Dans le volet 2, compléter la recommandation 43 par les mots « par la création d'une cellule de communication commune et unique sur la Région en temps de crise de temps long ».

JUSTIFICATION

Veiller à l'application de la logique de la chaîne de commandement unique pour tous les aspects d'une crise, en ce compris la communication. En effet, les auditions de cette commission ont toutes soulevé les problèmes de communication observés durant la crise, que ce soit envers les secteurs ou envers la population. Dès lors, il semble nécessaire de mutualiser les efforts en une cellule unique. Celle-ci permettra également de poursuivre une seule stratégie de communication et ainsi créer une cohérence parmi les informations partagées. De plus, il est important de prendre en considération l'importance de la communication et de l'information dans l'adhésion de la population et dans la compréhension des mesures et de la situation.

N° 45 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 44

Dans le volet 2, recommandation 44, remplacer le mot « favoriser » par le mot « mettre » et insérer les mots « au centre de la communication » entre les mots « de la santé » et les mots « afin d'améliorer ».

JUSTIFICATION

Accentuer l'importance de la sensibilisation et de la promotion de la santé dans la communication auprès de la population ; elle est en effet nécessaire en matière de prévention sanitaire et d'adhésion de la population. De plus, sans prévention ni adhésion de la population aux mesures

van vandaag komen op een moment dat de crisis nog niet voorbij is. Daarom moet de sector de tijd krijgen om zich te herstellen, een stap terug te doen en is het de verantwoordelijkheid van het beleid om vervolgens tot een fundamentele bezinning over te gaan uit respect voor wat de crisis de bewoners, de families van de bewoners en het personeel van de rusthuizen heeft aangedaan. In het Brussels Gewest moeten we een nederige houding kunnen aannemen, de fouten en disfuncties erkennen en zo zorgen voor een grondige reflectie over het verouderingsproces in ons Gewest.

Nr. 44 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 43

In deel 2, aanbeveling 43 aan te vullen door de woorden « door één gemeenschappelijke communicatie-eenheid over het Gewest in tijden van langdurige crisis op te richten ».

VERANTWOORDING

De logica van de eenheid van commando voor alle aspecten van een crisis toe te passen, ook voor de communicatie. Tijdens de hoorzittingen van dit comité is namelijk steeds gewezen op de communicatieproblemen die tijdens de crisis zijn geconstateerd, zowel naar de sectoren als naar de bevolking toe. Daarom lijkt het noodzakelijk de inspanningen in één enkele cel te bundelen. Dit zal het ook mogelijk maken één enkele communicatiestrategie te volgen en aldus samenhang te brengen in de gedeelde informatie. Bovendien moet rekening worden gehouden met het belang van communicatie en informatie om de steun van de bevolking te winnen en de maatregelen en de situatie te begrijpen.

Nr. 45 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 44

In deel 2, aanbeveling 44, het woord « aanmoedigen » te vervangen door de woorden « in het centrum van de communicatie plaatsen ».

VERANTWOORDING

« Benadrukken van het belang van gezondheidsbewustzijn en gezondheidsbevordering in de communicatie met de bevolking, aangezien dit noodzakelijk is voor gezondheidspreventie en steun aan de bevolking. Bovendien is het zonder preventie en zonder steun van het publiek voor

durant une crise sanitaire en raison d'une épidémie, il est impossible de l'arrêter sans la volonté de tous les citoyens.

maatregelen tijdens een gezondheids crisis ten gevolge van een epidemie onmogelijk deze te stoppen zonder de wil van alle burgers.

N° 46 (de Mme Céline FREMAULT).

Nr. 46 (van mevr. Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 73

Deel 2
Aanbeveling 73

Dans le volet 2, compléter la recommandation 73 par les mots « et de l'élaboration de la mise en œuvre de structures intermédiaires pour désengorger les hôpitaux ».

In deel 2, aanbeveling 73 aan te vullen met de woorden « en van de uitwerking van de invoering van tussenstructuren om de ziekenhuizen te ontlasten ».

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

Assurer les structures de soins nécessaires en temps de crise nécessite également de prendre en considération la demande des secteurs portant sur une structure intermédiaire entre les hôpitaux et le retour à la maison ou en centre d'hébergement. Effectivement, certains patients ne requièrent plus de soins hospitaliers mais simplement un monitoring ; dès lors, ils peuvent être placés dans un autre lieu en attendant de pouvoir retourner chez eux et ainsi désengorger les hôpitaux. De plus, durant une pandémie, le passage à l'hôpital implique, notamment pour les centres d'hébergement, un risque de contraction du virus et d'infection de l'établissement. Dès lors, la mise en place d'un buffer permet de pallier ce problème.

Om in tijden van crisis de nodige zorgstructuren te garanderen, moet ook rekening worden gehouden met de vraag van de sectoren in een tussenstructuur tussen ziekenhuis en terugkeer naar huis of naar een rusthuis. Sommige patiënten hebben immers geen ziekenhuisverpleging meer nodig, maar alleen toezicht, zodat zij op een andere plaats kunnen worden ondergebracht tot zij naar huis kunnen terugkeren en aldus de ziekenhuiscongestie kunnen verlichten. Bovendien houdt de overgang naar het ziekenhuis tijdens een pandemie, vooral voor verblijfsinstellingen, het risico in dat het virus wordt opgelopen en de instelling wordt besmet. Daarom helpt de invoering van een « buffer » om dit probleem te verlichten.

N° 47 (de Mme Céline FREMAULT).

Nr. 47 (van mevr. Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 77

Deel 2
Aanbeveling 77

Dans le volet 2, recommandation 77, insérer les mots «, en collaboration avec les services ambulanciers du SIAMU, » entre les mots « soins intensifs (USI) » et les mots « en cas de ».

In deel 2, aanbeveling 77, de woorden « in samenwerking met de ambulancediensten van de DBDMH » in te voegen tussen de woorden « intensive care (IC) » en de woorden « in geval ».

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

Veiller à ce que le monitorat puisse être fait en concertation avec les autres institutions de la santé concernées par les capacités en soins intensifs. En effet, lors des auditions, le SIAMU a fait part d'un déconcertement face au manque de concertation et d'information quant aux places disponibles au sein des hôpitaux bruxellois, se voyant parfois refouler. Ce type de pratique, lorsque le secteur est saturé de demandes, n'est pas efficace. Il doit donc y être remédié.

Ervoor zorgen dat de monitoring kan plaatsvinden in overleg met andere bij de IC-capaciteit betrokken gezondheidsinstellingen. Tijdens de hoorzittingen heeft de DBDMH immers zijn ongenoegen geuit over het gebrek aan overleg en informatie over de beschikbare plaatsen in de Brusselse ziekenhuizen, met soms weigering als gevolg. Dit soort praktijken is, wanneer de sector verzadigd is met vraag, niet doeltreffend. Het moet dus worden verholpen.

N° 48 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 2
Recommandation 81

Dans le volet 2, remplacer la recommandation 81 par ce qui suit :

« 81. évaluer le numéro 1710 en vue de maintenir cette ligne d'écoute en temps normal ; ».

JUSTIFICATION

Assurer une évaluation en vue de la pérennisation de la ligne d'écoute en tout temps, si le numéro a eu un impact positif. En effet, certaines personnes n'ont pas de médecins généralistes et, pour elles, le numéro 1710 était la seule porte d'entrée pour un accès direct à un médecin. Un numéro avec un tel impact sur l'accès aux soins de santé doit pouvoir être maintenu en temps normal également. Les problèmes qui ont survenu durant la crise ne sont que l'exacerbation de problèmes structurels ; il faut donc penser plus loin qu'uniquement en temps de crise.

N° 49 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 3
Recommandation 7

Dans le volet 3, recommandation 7, remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit : « établir un plan d'urgence économique qui, lorsqu'il est activé en cas de crise, met en place les renforcements nécessaires pour permettre aux administrations économiques de répondre rapidement aux urgences dans l'élaboration et la gestion des mesures et des aides économiques. Ce plan définit également à l'avance les types d'activités prioritaires et éligibles à des aides selon les situations de crise. » **et, dans l'alinéa 2, remplacer les mots « Ces recommandations » par les mots « Le plan d'urgence économique prévoit des renforcements qui ».**

JUSTIFICATION

Au cours des auditions, il est apparu que les administrations en charge de l'octroi des aides et primes (Bruxelles Économie et Emploi) et du soutien aux entreprises (hub.brussels et le 1819) ont subi une forte pression au niveau de leur charge de travail durant la première vague et manquaient de moyen financiers et administratifs pour remplir pleinement leur fonction dans des délais raisonnables. En définissant un plan d'urgence économique, cela permettrait d'anticiper des situations de crise pour les administrations économiques qui pourraient dès lors répondre au mieux aux besoins des entreprises et indépendants qui les sollicitent.

Nr. 48 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 81

In deel 2, aanbeveling 81 te vervangen als volgt :

« 81. het nummer 1710 te evalueren om deze luisterlijn te behouden in normale tijden ; ».

VERANTWOORDING

Zorgen voor een evaluatie om het meldpunt te allen tijde te bestendigen, als het nummer een positief effect heeft gehad. Sommige mensen hebben namelijk geen huisarts en voor hen was het nummer 1710 het enige toegangspunt voor directe toegang tot een arts. Een nummer met een dergelijke impact op de toegang tot de gezondheidszorg moet ook in normale tijden kunnen worden gehandhaafd. De problemen die zich tijdens de crisis hebben voorgedaan, zijn slechts de verergering van structurele problemen, zodat we verder moeten denken dan alleen in tijden van crisis.

Nr. 49 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 2
Aanbeveling 7

In deel 3, aanbeveling 7, het eerste lid te vervangen als volgt : « een economisch noodplan op te stellen dat, wanneer het in geval van crisis wordt geactiveerd, de nodige versterkingen inbouwt om de economische overheidsdiensten in staat te stellen snel te reageren op noodsituaties bij de ontwikkeling en het beheer van economische maatregelen en steun. In het plan wordt ook vooraf bepaald welke soorten activiteiten voorrang krijgen en in aanmerking komen voor steun, afhankelijk van de crisissituatie. » **en, in het tweede lid, de woorden « Deze versterkingen » te vervangen door de woorden « Het economisch noodplan voorziet in versterkingen die ».**

VERANTWOORDING

Tijdens de hoorzittingen is gebleken dat de administraties die belast zijn met de toekenning van steun en premies (Brussel Economie en Werkgelegenheid) en steun aan ondernemingen (hub.brussels en het 1819) tijdens de eerste golf onder grote werkdruk stonden en niet over de financiële en administratieve middelen beschikten om hun functie binnen redelijke termijnen volledig uit te oefenen. Door het opstellen van een economisch noodplan zou het mogelijk zijn te anticiperen op crisissituaties voor de economische overheidsdiensten, die dan zo goed mogelijk zouden kunnen inspelen op de behoeften van de ondernemingen en zelfstandigen die daarom vragen.

N° 50 (de Mme Céline FREMAULT).

Volet 3
Recommandation 19

Dans le volet 3, compléter la recommandation 19 par les mots « pour éviter une situation d'iniquité dans des aides régionales de même type ou qui concernent les mêmes secteurs ».

JUSTIFICATION

Dans le cadre du soutien à l'économie durant la crise du coronavirus, l'autorité fédérale a pris une succession de mesures d'aides qui ont été complétées par des aides économiques au niveau régional. Ces aides économiques régionales ont fait l'objet de disparités quant aux sommes octroyées pour des primes qui avaient pourtant les mêmes critères et étaient destinés aux mêmes secteurs. Une différence de traitement advenait dès lors que le bénéficiaire se trouvait d'un côté ou de l'autre de la frontière régionale, ce qui a entraîné une incompréhension et un sentiment d'injustice de la part des secteurs qui étaient durement touchés par la crise. Incorporer le terme « iniquité » dans la recommandation met en exergue cette différenciation dans les aides régionales dont il s'agit de se prémunir à l'avenir.

N° 51 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 1
Recommandation 26

Dans le volet 1, recommandation 26, insérer les mots « pour permettre un recours important aux procédures numériques, en tenant compte de la fracture numérique, » entre les mots « aménagements nécessaires » et les mots « afin de garantir » et insérer les mots « de façon limitée et en dernier ressort, » entre le mot « suspendre » et les mots « les délais ».

JUSTIFICATION

La suspension des délais de rigueur ne doit intervenir que de manière limitée dans le temps et en dernier ressort, uniquement si les circonstances l'exigent. Par ailleurs, il revient d'encourager le recours le plus fréquent possible à des méthodes numériques dans les services publics (enquêtes publiques numériques, introduction et accompagnement à distance des demandes de permis), tout en tenant compte de la fracture numérique en Région bruxelloise.

Nr. 50 (van mevr. Céline FREMAULT).

Deel 3
Aanbeveling 19

In deel 3, aanbeveling 19 aan te vullen met de woorden « om situaties van onbillijkheid te voorkomen in de gewestelijke steun van hetzelfde type of die betrekking heeft op dezelfde sectoren ».

VERANTWOORDING

In het kader van haar steun aan de economie tijdens de crisis als gevolg van het coronavirus heeft de federale overheid een reeks steunmaatregelen genomen die werden aangevuld met economische steun op gewestelijk niveau. Deze gewestelijke economische steun werd gedifferentieerd wat betreft de bedragen die werden toegekend voor premies die evenwel aan dezelfde criteria beantwoordden en voor dezelfde sectoren bestemd waren. Het verschil in behandeling betekende dat de begunstigde aan de ene of aan de andere kant van de gewestelijke grens zat, wat leidde tot onbegrip en een gevoel van onrechtvaardigheid bij de sectoren die hard door de crisis werden getroffen. Door in de aanbeveling de term « onbillijkheid » op te nemen, wordt deze differentiatie in de regionale steun die in de toekomst moet worden beschermd, benadrukt.

Nr. 51 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 1
Aanbeveling 26

In deel 1, aanbeveling 26, de woorden « die een aanzienlijk gebruik van digitale procedures mogelijk maken, rekening houdend met de digitale kloof, » in te voegen tussen het woord « nemen » en de woorden « om de continuïteit » en de woorden « maar beperkt en in laatste instantie, » in te voegen tussen de woorden « zo nodig, » en de woorden « de dwingende termijnen ».

VERANTWOORDING

Opschorting van dwingende termijnen mag slechts gedurende een beperkte periode en als laatste redmiddel, alleen indien de omstandigheden zulks vereisen. Bovendien moeten we een zo frequent mogelijk gebruik van digitale methodes in de overheidsdiensten aanmoedigen (digitale openbare onderzoeken, invoering en begeleiding op afstand van vergunningsaanvragen), rekening houdend met de digitale kloof in het Brussels Gewest.

N° 52 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 1

Dans le volet 2, recommandation 1, insérer les mots « la ligne de commandement en matière de santé au niveau régional et renforcer » entre les mots « mieux structurer » et les mots « la coopération ».

JUSTIFICATION

Comme le prévoit la première recommandation du volet 1, l'unité de commandement en matière de santé doit pouvoir être établie et incarnée au niveau de la Région bruxelloise afin d'éviter une absence de leadership et un travail en silos.

N° 53 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 23/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 23/1 rédigée comme suit :

« 23/1. renforcer la coordination sociale en y affectant les moyens budgétaires nécessaires pour les missions de lutte contre le sans-abrisme ; ».

JUSTIFICATION

La coordination sociale joue un rôle majeur en temps normal dans l'accompagnement visant à lutter contre le sans-abrisme. Cette coordination doit être renforcée, particulièrement en temps de crise, et s'accompagner des moyens budgétaires nécessaires pour lui permettre de mener à bien ses missions de lutte contre le sans-abrisme.

N° 54 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 35

Dans le volet 2, recommandation 35, remplacer le mot « intégrer » par les mots « consulter et se concerter avec ».

Nr. 52 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 1
Aanbeveling 1

In deel 2, aanbeveling 1, de woorden « de commando-lijn inzake gezondheid op gewestelijk niveau te analyseren en beter te structureren en » in te voegen tussen de woorden « te evalueren ; » en de woorden « de samenwerking » en de woorden « analyseren en beter te evalueren » te vervangen door het woord « versterken ».

VERANTWOORDING

Naar het voorbeeld van de eerste aanbeveling van deel 1, moet de commando-eenheid inzake gezondheid vorm krijgen op gewestelijk niveau om een gebrek aan leadership en hokjesdenken te voorkomen.

Nr. 53 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 23/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 23/1 in te voegen, luidende :

« 23/1. de sociale coördinatie te versterken door er de noodzakelijke begrotingsmiddelen voor de opdrachten in de strijd tegen dakloosheid aan toe te wijzen ; ».

VERANTWOORDING

In normale tijden speelt de sociale coördinatie een belangrijke rol bij de begeleiding in de strijd tegen dakloosheid. Deze coördinatie moet worden versterkt, vooral in tijden van crisis, en de nodige begrotingsmiddelen krijgen om haar opdrachten in de strijd tegen dakloosheid te kunnen uitvoeren.

Nr. 54 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 35

In deel 2, aanbeveling 35, het woord « betrekken » te vervangen door de woorden « te raadplegen en met hen overleg te plegen ».

JUSTIFICATION

Les débats menés en commission spéciale ont démontré qu'une interprétation erronée pouvait découler de la recommandation. La nouvelle formulation permet dès lors de clarifier la position.

N° 55 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 36/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 36/1 rédigée comme suit :

« 36/1. doter urgemment l'organisme d'intérêt public Iriscare d'un contrat de gestion ; ».

JUSTIFICATION

Il ressort des auditions que cet OIP ne dispose toujours pas à l'heure actuelle, près de deux ans après sa création, d'un contrat de gestion. Cet outil est plus qu'essentiel, en particulier dans un contexte de crise sanitaire.

N° 56 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 43/1 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 43/1 rédigée comme suit :

« 43/1. disposer, au sein du Collège réuni, d'un cadastre actualisé en permanence

- de l'ensemble du personnel soignant, logistique et administratif qui travaille dans les institutions agréées par les Commissions communautaires communes (Cocom), française (Cocof) et flamande (VGC) ;
- des acteurs de la première ligne de soins en Région bruxelloise (soins à domicile, médecine générale, soins infirmiers, etc.) ;
- de l'ensemble des médecins coordinateurs dans chaque maisons de repos et de soins ;
- de l'ensemble des travailleurs du secteur non marchand actifs dans les institutions subventionnées par la Cocom, la Cocof et la VGC ;
- des volontaires et du personnel soignant à la retraite depuis moins de 10 ans ; ».

VERANTWOORDING

De besprekingen tijdens de bijzondere commissie hebben aangetoond dat de aanbeveling verkeerd geïnterpreteerd kon worden. De nieuwe formulering maakt een en ander duidelijker.

Nr. 55 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 36/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 36/1 in te voegen, luidende :

« 36/1. met de instelling van openbaar nut Iriscare onverwijld een beheersovereenkomst te sluiten ; ».

VERANTWOORDING

Uit de hoorzittingen is gebleken dat deze ION twee jaar na haar oprichting nog steeds niet over een beheersovereenkomst beschikt. Dat instrument is meer dan essentieel, vooral tijdens een gezondheidscrisis.

Nr. 56 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 43/1 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 43/1 in te voegen, luidende :

« 43/1 binnen het Verenigd College te beschikken over een permanent bijgewerkt kadaster van :

- alle personeelsleden (zorgpersoneel, logistiek en administratief personeel) die werken in de door de Gemeenschappelijke, Vlaamse en Franse (GGC, VGC en Cocof) erkende instellingen ;
- alle eerstelijnsactoren in het Brussels Gewest (thuiszorg, huisartsen, verpleegkundigen, enz.) ;
- alle coördinerende artsen in elk rust- en verzorgingstehuis ;
- alle werknemers van de non-profitsector die actief zijn in de door de GGC, VGC en Cocof gesubsidieerde instellingen ;
- vrijwilligers en zorgpersoneel dat minder dan 10 jaar geleden gepensioneerd werd ; ».

JUSTIFICATION

L'absence de ces cadastres a été déplorée par certains acteurs auditionnés. La tenue de pareils registres aurait favorisé la communication de la Région bruxelloise à l'égard des professionnels de la santé exerçant à Bruxelles.

N° 57 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Section « Médecins généralistes »

Dans le volet 2, remplacer l'intitulé de la section « Médecins généralistes » par ce qui suit « Acteurs de la première ligne » et insérer une recommandation supplémentaire après la recommandation 57 qui prévoit de :

Renforcer le contingentement du nombre d'heures prestées par les services d'aides et de soins à domicile.

JUSTIFICATION

L'augmentation du plafond d'intervention est nécessaire au maintien, le plus longtemps possible, des personnes âgées au sein de leur domicile.

De manière générale également, la catégorie des médecins généralistes doit être élargie à l'ensemble des acteurs de la première ligne, tout aussi fondamentaux dans la gestion d'une crise sanitaire.

N° 58 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 96

Dans le volet 2, recommandation 96, apporter les modifications suivantes :

- 1° **insérer les mots « et éviter le syndrome de glissement » entre les mots « du résident » et les mots « ; ce plan » ;**
- 2° **remplacer les tirets 5 et 6 par ce qui suit :**

« – veiller à la continuité des soins en toutes circonstances et au maintien d'un suivi médical rapproché par l'ensemble des professions de soins (kinésithérapeutes, psychologues, diététiciens, médecins traitants, médecins spécialisés, etc.) ;

VERANTWOORDING

Sommige gehoorde actoren hebben het ontbreken van dergelijke kadasters betreurd. Dergelijke registers zouden de communicatie van het Brussels Gewest met de gezondheidswerkers die in Brussel actief zijn, ten goede zijn gekomen.

Nr. 57 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Afdeling « Huisartsen »

De tekst van aanbeveling 19 van deel 3 als volgt te De titel van afdeling « Huisartsen » te wijzigen in « Eerstelijnsactoren » en na aanbeveling 57 een extra aanbeveling in te voegen, luidend als volgt :

Het quotum van het aantal uren te verhogen dat wordt verstrekt door diensten voor thuishulp en thuiszorg ».

VERANTWOORDING

De verhoging van het interventieplafond is nodig om ouderen zo lang mogelijk in hun huis te kunnen laten wonen.

In het algemeen moet de categorie van de huisartsen ook worden uitgebreid tot alle eerstelijnsactoren, die even fundamenteel zijn bij het beheer van een gezondheidscrisis.

Nr. 58 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 96

In deel2, aanbeveling 96, de volgende wijzigingen aan te brengen :

- 1° **de woorden « en het afglijdingsyndroom te voorkomen » tussen de woorden « te houden » en de woorden « ; dit plan » ;**
- 2° **streepjes 5 en 6 te vervangen als volgt :**

« –de continuïteit van de zorg in alle omstandigheden te waarborgen en te zorgen zorgen voor een nauwe medische follow-up door alle zorgberoepen (fysiotherapeut, psycholoog, diëtist, behandelende arts, gespecialiseerde arts, enz.) ;

– veiller au maintien d'un suivi psychique et psychologique réguliers (notamment par un accès des psychologues aux MR/MRS, un maintien des activités d'animation et d'ergothérapie, etc.) ; ».

JUSTIFICATION

La continuité des soins, par quelque prestataire de soins que ce soit, doit être garantie en toutes circonstances aux résidents des maisons de repos et de soins. Par ailleurs, il convient, pour éviter le syndrome de glissement, de maintenir le plus possible les activités qui ont un bienfait que la santé psychique des résidents, dont les activités d'animation et d'ergothérapie.

N° 59 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 2
Recommandation 99/4 (nouvelle)

Dans le volet 2, insérer une recommandation 99/4 rédigée comme suit :

« 99/4. encourager les institutions à mettre à la disposition de leurs résidents des moyens de communication modernes (accès à internet, tablettes, webcams, etc.), afin qu'ils puissent rester en contact à distance avec leurs proches en période de crise sanitaire mais aussi de façon structurelle ; ».

JUSTIFICATION

L'accès renforcé aux technologies de l'information et de la communication a permis, durant la crise, à de nombreux résidents de maintenir un lien social avec leurs proches. Cette mise à disposition, de tablettes par exemple, doit être renforcée et rendue structurelle.

N° 60 (de Mme Alexia Bertrand et M. David LEISTERH).

Volet 3
Recommandation 3/1 (nouvelle)

Dans le volet 3, insérer une recommandation 3/1 rédigée comme suit :

« 3/1. réduire au maximum les disparités des primes économiques entre Régions dans les montants accordés aux indépendants et aux entreprises belges. En Région bruxelloise, ces primes doivent être plus importantes, plus rapides et mieux calibrées, c'est-à-dire calculées sur la base de la perte du chiffre d'affaires et sur la base de la viabilité financière, avant la crise, de l'entreprise bénéficiaire ; ».

– zorgen voor een regelmatige psychische en psychologische follow-up (met name door de psychologen toegang te verlenen tot de RH/RVT's, animatie en ergotherapie in stand te houden, enz.) ; ».

VERANTWOORDING

De continuïteit van de zorg, door welke zorgverlener dan ook, moet onder alle omstandigheden worden gewaarborgd voor bewoners van rust- en verzorgingstehuizen. Voorts moeten, om het afglijdingssyndroom te voorkomen, activiteiten die de psychische toestand van de bewoners ten goede komen, zoals animatie en ergotherapie, zo veel mogelijk worden gehandhaafd.

Nr. 59 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 2
Aanbeveling 99/4 (nieuw)

In deel 2, een aanbeveling 99/4 in te voegen, luidende :

« 99/4. de instellingen aan te moedigen hun bewoners moderne communicatiemiddelen ter beschikking te stellen (internettoegang, tablets, webcams, enz.), zodat ze op afstand in contact kunnen blijven met hun dierbaren in tijden van gezondheids crisis maar ook op een structurele manier ; ».

VERANTWOORDING

Dankzij de betere toegang tot informatie- en communicatietechnologieën hebben veel bewoners tijdens de crisis een sociale band met hun dierbaren kunnen onderhouden. Deze voorziening, bijvoorbeeld van tablets moet worden versterkt en structureel worden gemaakt.

Nr. 60 (van mevr. Alexia Bertrand et de heer David LEISTERH).

Deel 3
Aanbeveling 3/1 (nieuw)

In deel 3, een aanbeveling 3/1 in te voegen, luidende :

« 3/1. de verschillen tussen de Gewesten in de bedragen die worden toegekend aan Belgische zelfstandigen en ondernemingen voor economische premies zoveel mogelijk verkleinen. In het Brussels Gewest moeten deze premies verhoogd worden, sneller en beter gekalibreerd zijn, dat wil zeggen berekend op grond van het omzetverlies en op grond van de financiële levensvatbaarheid van de begunstigde onderneming vóór de crisis ; ».

JUSTIFICATION

De trop grandes disparités ont été observées entre les Régions en matière d'octroi des primes économiques, allant du simple au triple selon les Régions. Une importante harmonisation des primes entre les entreprises doit dès lors rapidement être mise en œuvre afin d'éviter de trop grandes disparités entre les Régions. Par ailleurs, l'octroi des primes doit être mieux ciblé, par exemple sur la base de la perte du chiffre d'affaires et sur la base de la viabilité financière de l'entreprise bénéficiaire avant la crise.

N° 61 (de Mme Alexia Bertrand).

Volet 1 Recommandation 1/1 (nouvelle)

Dans le volet 1, insérer une recommandation 1/1 rédigée comme suit :

« 1/1. veiller à ce que les responsables exercent, en concertation avec les acteurs de terrain, un leadership proactif fondé sur l'écoute, la prise d'initiative et le travail main dans la main avec ceux qui ont l'expertise dans les différents domaines de compétence ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 62 (de Mme Delphine CHABBERT et M. Juan BENJUMEA MORENO).

Volet 2 Section « Personnel soignant dans les institutions »

Dans le volet 2, remplacer l'intitulé de la section « Personnel soignant dans les institutions » par ce qui suit :

« Personnel soignant, aidants proches et volontaires dans les institutions de soins ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

VERANTWOORDING

Er werden te grote verschillen tussen de Gewesten vastgesteld bij de toekenning van de economische premies, variërend van eenvoudig tot drievoudig, afhankelijk van de Gewesten. Er moet dus snel werk worden gemaakt van een verregaande harmonisatie van de premies tussen de ondernemingen om buitensporige verschillen tussen de Gewesten te voorkomen. Voorts moet de toekenning van de premies gerichter verlopen, bijvoorbeeld op basis van het omzetverlies en op basis van de financiële levensvatbaarheid van de begunstigde onderneming vóór de crisis.

Nr. 61 (van mevr. Alexia Bertrand).

Deel 1 Aanbeveling 1/1 (nieuw)

In deel 1, een aanbeveling 1/1 in te voegen, luidende :

« 1/1. ervoor te zorgen dat de leiders, in overleg met de actoren in het veld, proactief leiderschap uitoefenen op basis van luisteren, initiatief nemen en samenwerken met degenen die deskundig zijn op de verschillende bevoegdheidsterreinen ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 62 (van mevr. Delphine CHABBERT en de heer Juan BENJUMEA MORENO).

Deel 2 Afdeling « Personeel in de zorginstellingen »

In deel 2, het opschrift van de afdeling « Personeel in de zorginstellingen » te vervangen als volgt :

« Zorgpersoneel, mantelzorgers en vrijwilligers in de zorginstellingen ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

N° 63 (de Mme Delphine CHABBERT et M. Juan BENJUMEA MORENO).

Volet 2
Recommandation 100

Dans le volet 2, compléter la recommandation 100 par un alinéa rédigé comme suit :

« œuvrer auprès de l'autorité fédérale à la reconnaissance effective et à la valorisation des aidants proches et des volontaires, acteurs de premier plan durant cette crise ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 64 (de Mme Delphine CHABBERT, M. Juan BENJUMEA MORENO, Mmes Alexia BERTRAND, Céline FREMAULT et M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 3
Recommandation 18

Dans le volet 3, remplacer la recommandation 18 par ce qui suit :

« 18. évaluer et, le cas échéant, poursuivre ou adapter les mesures d'aide au paiement des loyers des baux commerciaux en cas de fermeture des commerces et des entreprises ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 65 (de Mme Delphine CHABBERT, M. Juan BENJUMEA MORENO, Mmes Alexia BERTRAND, Céline FREMAULT et M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 3
Recommandation 19

Dans le volet 3, remplacer la recommandation 19 par ce qui suit :

« 19. renforcer la concertation interrégionale et interfédérale pour échanger sur les bonnes pratiques en matière économique et harmoniser davantage les aides régionales et fédérales, afin d'éviter des disparités excessives, en veillant ensemble à une décision sur l'établissement des mesures et des aides économiques le plus rapidement

Nr. 63 (van mevr. Delphine CHABBERT en de heer Juan BENJUMEA MORENO).

Deel 2
Aanbeveling 100

In deel 2, aanbeveling 100 aan te vullen met een lid, luidende :

« bij de federale overheid te ijveren voor de effectieve erkenning en de herwaardering van de mantelzorgers en vrijwilligers, die tijdens deze crisis in de eerste lijn stonden ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 64 (van mevr. Delphine CHABBERT, de heer Juan BENJUMEA MORENO, mevr. Alexia BERTRAND, mevr. Céline FREMAULT en de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 3
Aanbeveling 18

In deel 3, aanbeveling 18 te vervangen als volgt :

« 18. de maatregelen ter ondersteuning van de betaling van de huur van handelshuurovereenkomsten in geval van sluiting van winkels en bedrijven te evalueren en, indien nodig, voort te zetten of aan te passen ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 65 (van mevr. Delphine CHABBERT, de heer Juan BENJUMEA MORENO, mevr. Alexia BERTRAND, mevr. Céline FREMAULT en de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 3
Aanbeveling 19

In deel 3, aanbeveling 19 te vervangen als volgt :

« 19. de intergewestelijke en interfederale samenwerking te versterken met het oog op de uitwisseling van de goede economische praktijken en de regionale en federale steun verder te harmoniseren, teneinde buitensporige verschillen te voorkomen, en er samen voor te zorgen dat zo snel mogelijk een besluit wordt genomen over de

possible, tout en tenant compte des spécificités de chacun des tissus économiques régionaux ; ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 66 (de Mme Delphine CHABBERT, M. Juan BENJUMEA MORENO, Mmes Alexia BERTRAND, Céline FREMAULT et M. Gilles VERSTRAETEN).

Volet 4 Recommandation 3

Dans le volet 4, compléter la recommandation 3 par les mots : « ; de maintenir cette gestion sous contrôle public ou par des acteurs exerçant des missions déléguées ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

vaststelling van economische maatregelen en steunmaatregelen, rekening houdend met de specificiteiten van elk van de gewestelijke economische structuren ; ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Nr. 66 (van mevr. Delphine CHABBERT, de heer Juan BENJUMEA MORENO, mevr. Alexia BERTRAND, mevr. Céline FREMAULT en de heer Gilles VERSTRAETEN).

Deel 4 Aanbeveling 3

In deel 4, aanbeveling 3 aan te vullen met de woorden « ; dit beheer onder overheidscontrole te houden of door actoren die gedelegeerde opdrachten uitvoeren ».

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

